



## ***REPUESTOS CHEVROLET***

*Protege tu vida y la de tu vehículo, usando repuestos y accesorios Chevrolet garantizados de fábrica, diseñados acorde a cada tipo de vehículo.*



## **BIENVENIDO AL MUNDO CHEVROLET.**

*GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. le da la más cordial bienvenida y le agradece por haber adquirido uno de nuestros vehículos, los mismos que han sido diseñados y producidos con altos estándares de calidad mundial y amigable con el medio ambiente. Materiales como amianto y cadmio ya dejaron de ser usados. El sistema de aire acondicionado funciona con un refrigerante exento de hidrocarburos. Si usted utiliza un estilo de conducción compatible con el medio ambiente, podrás mantener el nivel de ruido y las emisiones de gases de escape en límites razonables.*

*Usted deberá dar un uso apropiado a todos los elementos de mantenimiento, los cuales no deben ser arrojados a las alcantarillas o tratados como basura corriente. Le recomendamos dejar estos elementos a disposición de los concesionarios, talleres automotrices y/o estaciones de servicio. El medio ambiente le agradecerá tener en cuenta estas valiosas sugerencias.*

*En base a nuestro compromiso de atención al cliente, GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. le otorga garantía sobre nuestros vehículos y respuestos genuinos.*

*Le invitamos a leer detenidamente el presente folleto que contiene la guía rápida de uso de su vehículo, certificado de garantía y guía de concesionarios, mismo que ha sido desarrollado para ayudarle a disfrutar al máximo de su Chevrolet de una manera segura y libre de averías. Le recomendamos guardarlo en la guantera para poder consultarlo en cualquier momento.*

*Consulta mas información en la página web: <https://www.chevrolet.com.ec>, Manual de usuario versión digital*



## **GUIA DEL PROPIETARIO**

*No se permite reproducción o traducción, total o parcial, del contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de General Motors del Ecuador. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos existentes en la época de la publicación. General Motors del Ecuador se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.*

*El equipamiento de los vehículos puede variar dependiendo de las versiones comercializadas en su país y del modelo adquirido. Por lo tanto, podrían presentarse diferencias entre la información contenidas en esta guía y la configuración de su vehículo con respecto a equipamiento y accesorios e, inclusive, no encontrar en su vehículo algunos de los componentes mencionados en esta guía. Asesórese con un Concesionario Oficial Chevrolet sobre el equipamiento de los vehículos.*

*Para contactarse con un Concesionario Chevrolet, comuníquese con el Centro de Atención al Cliente, acceda a nuestro sitio web o también puede encontrar el contacto al final de esta guía.*



---

## Contenido

Introducción .....	2
Llaves, puertas y ventanillas .....	5
Asientos y apoyacabezas .....	28
Portaobjetos .....	58
Instrumentos y controles .....	65
Iluminación .....	106
Sistema de audio .....	113
Climatización .....	116
Conducción y funcionamiento .....	133
Cuidado del vehículo .....	163
Servicio y mantenimiento .....	204
Datos técnicos .....	226
Información del cliente .....	237
Índice .....	238

## 2 Introducci n

### Introducci n

El veh culo cuenta con seguridad, protecci n ambiental, ahorro y tecnolog as de avanzada.

Este manual ofrece informaci n necesaria para ayudarle a conducir su veh culo de forma segura y eficaz.

Una operaci n inadecuada del veh culo puede derivar en accidentes y riesgos de lesiones. Cumpla con los requisitos de las leyes y normativas de su pa s. Si esos requisitos son distintos a los que se mencionan en el manual, prevalecen los requisitos de las leyes y normativas.

Su concesionario tiene t cnicos capacitados que pueden realizar el servicio necesario usando partes de repuesto aut nticas. Consulte con su concesionario si necesita realizarle un mantenimiento o una reparaci n al veh culo.

Conserve este manual en el veh culo para poder consultarlo r pidamente. Si vende el veh culo, deje este manual en el mismo.

†En el manual, al Centro de servicios de Chevrolet se lo llama concesionario, para acortar.

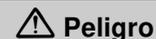
### Uso del manual

- Los contenidos en la parte inicial del manual y de cada secci n se utilizan para ubicar la informaci n espec fica.
- Cuando se mencionan datos de informaci n de direcci n, tales como frente, trasero, izquierda y derecha, se considera que el frente es la direcci n de conducci n.
- Algunas funciones que se describen en el manual pueden no estar disponibles en todos los modelos, y puede que el manual presente algunas funciones que su veh culo no tenga.
- El manual incluye la informaci n m s reciente disponible al momento de su impresi n. GM

se reserva el derecho a realizar cambios en el producto sin notificaci n adicional una vez que el manual se haya impreso. Algunas de las fotos que se encuentran en el manual son ilustraciones que se deben tomar solamente como referencia.

### Peligro, Advertencia y Atenci n

Los mensajes de advertencia en las etiquetas del veh culo y en este manual describen riesgos as como quØ hacer para evitarlos o reducirlos.



**Peligro**

Peligro es un riesgo elevado, que causar a lesiones graves o la muerte.



### **Advertencia**

Advertencia indica un riesgo que podrá causar lesiones o la muerte.

### **Atención**

Atención indica un riesgo que podrá causar daños a la propiedad o al vehículo.

General Motors se reserva los derechos de autor del manual.



## **Llaves, puertas y ventanillas**

### **Llaves y cerraduras**

Llaves .....	5
Uso del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) .....	7
Cerraduras de puertas .....	12

### **Puertas**

Cap .....	16
Port n trasero .....	17

### **Espejos retrovisores exteriores**

Espejos retrovisores elctricos .....	19
--------------------------------------	----

### **Espejos retrovisores interiores**

Espejos retrovisores interiores .....	21
---------------------------------------	----

### **Ventanas**

Levantavidrios elctricos .....	22
Parasoles .....	24

### **Techo**

Techo solar .....	25
-------------------	----

## **Llaves y cerraduras**

### **Llaves**

#### **Tipo I**



#### **Tipo II**



#### **Tipo III**



## 6 Llaves, puertas y ventanillas

Cada vehículo nuevo viene con dos llaves.

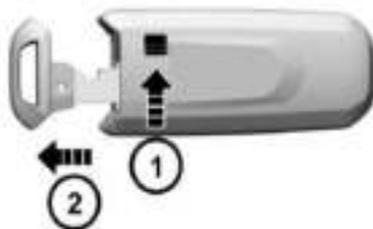
Guarde la placa con el código de la llave en un lugar seguro para evitar que le realicen copias ilegales.

Los distintos modelos pueden tener distintos tipos de llaves.

No deje la llave en el interior del vehículo. Lleve la llave consigo cuando deje el vehículo.

Si pierde la llave, consulte con su concesionario.

### Tipo separable



Primero gire el interruptor de liberación (1) en la llave y luego tire la llave mecánica hacia afuera (2). Vuelva a insertar la llave mecánica luego de usarla.

### Tipo plegable



Pulse el botón de liberación (1). La llave mecánica (2) se desplegará automáticamente.

Pliegue la llave mecánica luego de usarla.

### Recordatorio de llave en el interior, si está equipado

Si se abre la puerta del conductor con la llave de encendido en la posición LOCK (BLOQUEO) y la misma no se quita, suena una campanilla para recordarle que lleve la llave consigo al retirarse del vehículo.

## Uso del sistema de acceso remoto sin llave (RKE)

### Remote Door Unlock (Desbloqueo remoto de puertas)



La distancia efectiva del transmisor RKE es de unos 15 m sin obstrucciones. Cuando la llave está en el encendido o el ENGINE START STOP (ARRANQUE DETENIMIENTO DEL MOTOR) está en ACC (ACCESORIO) u ON (ENCENDIDO), el transmisor RKE no funciona.

: Púlselo una vez para bloquear todas las puertas una vez que estén todas las puertas cerradas; las luces de emergencia destellarán dos veces y queda activado el sistema antirrobo del vehículo.

: Púlselo para desbloquear todas las puertas; las luces de emergencia destellarán una vez y se desactiva el sistema antirrobo.

: Manténgalo pulsado por unos dos segundos; se abre la compuerta levadiza y las luces de emergencia destellan una vez.

El rango de funcionamiento del transmisor RKE puede variar por razones del ambiente. Las barreras y las señales de radio que interfieren afectan las funciones del transmisor RKE.

### Localización del vehículo

Pulse  dos veces para activar la función de localización del vehículo. Las luces de emergencia destellarán.

### Apertura remota de las ventanillas

Mantenga pulsado  por unos dos segundos para abrir automáticamente todas las ventanillas.

### Apertura/cierre remoto del techo corredizo panorámico

Si está equipado con un techo corredizo, pulse  o  en el transmisor RKE por unos dos segundos. Se abrirá o cerrará automáticamente el parasol y el techo corredizo.

### Activación del bloqueo de puertas y del modo antirrobo

1. Cierre todas las ventanillas.
2. Gire la llave de encendido a LOCK (BLOQUEO) y quite la llave, si usa la llave mecánica.
3. Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
4. Cierre todas las puertas y el capó.

## 8 Llaves, puertas y ventanillas

5. Pulse y suelte  en el transmisor RKE. Se bloquearán todas las puertas. Las luces de emergencia destellarán dos veces y se activará el immobilizador.

Si está equipado con la función de ENGINE START STOP (ARRANQUE DETENIMIENTO DEL MOTOR), el transmisor RKE solo puede activar el sistema immobilizador cuando el interruptor del encendido est  en la posición LOCK (BLOQUEO).

El modo antirrobo se debe activar con el transmisor RKE.

- Sonido de advertencia

Con el sistema antirrobo

activado, cuando no se pulsa  en el transmisor RKE y se fuerza la apertura de cualquier puerta o de la compuerta levadiza de una forma anormal (incluyendo el uso de una llave), el sistema hará que destellen las luces de emergencia y emitirá un sonido de advertencia.

- Para detener el sonido de advertencia

Mantenga pulsado ,  o  en el transmisor RKE por unos dos segundos o gire la llave a la posición ON (ENCENDIDO) para detener el sonido de advertencia; de no hacerlo, el sonido se detendr  automáticamente luego de 30 segundos y se volver  a activar el sistema antirrobo. Si esto no ocurriera, solicite a su concesionario que revise el sistema.

### Desbloqueo de puertas y desactivación del sistema antirrobo

1. Pulse una vez  en el transmisor RKE.
  - Todas las puertas se desbloquean.
  - Las luces de emergencia destellan una vez.
  - Se desactiva el sistema antirrobo.

2. Mantenga pulsado  por dos segundos.

- Se abre la compuerta levadiza.
- Las luces de emergencia destellan una vez.
- Se desactiva el sistema antirrobo.

### Alarma de la función de bloqueo

La bocina sonará tres veces y las luces de emergencia destellarán tres veces para indicar que las puertas no se bloquearon correctamente si se pulsa el botón de bloqueo remoto o se lleva a cabo un bloqueo pasivo cuando no se cumplen con los requisitos necesarios para que se bloqueen las puertas. Entre estas situaciones se incluyen:

- Hay una puerta (o la compuerta levadiza) que no est  cerrada.
- El bloqueo de las puertas se encuentra en el estado de protección térmica.

- El interruptor del encendido no est<sup>é</sup> en la posici<sup>ó</sup>n LOCK (BLOQUEO).
- El sistema de acceso pasivo (si est<sup>é</sup> configurado) detecta una llave legal en el veh<sup>í</sup>culo.

 **Advertencia**

Jam<sup>ás</sup> deje un ni<sup>ño</sup>, un adulto incapacitado o una mascota solos en un veh<sup>í</sup>culo, especialmente con las ventanillas cerradas y con tiempo cal<sup>iente</sup> o caluroso.

Pueden ser afectados por el calor extremo, y sufrir lesiones permanentes o hasta morir por acaloramiento.

**Bloqueo autom<sup>ático</sup> de puertas**

Cuando todas las puertas est<sup>án</sup> cerradas y la velocidad del veh<sup>í</sup>culo supera los 10 km/h, se bloquean autom<sup>áticamente</sup> todas las puertas.

**Rebloqueo autom<sup>ático</sup>**

Cuando la llave no est<sup>é</sup> en el encendido, el veh<sup>í</sup>culo activar<sup>á</sup> el rebloqueo si se desactiva la alarma pero no se abre ninguna puerta ni la compuerta levadiza dentro de los 30 segundos despu<sup>és</sup> de desactivar exitosamente la alarma.

**Desbloqueo al desconectar el encendido**

Cuando las puertas est<sup>án</sup> bloqueadas, las mismas se desbloquear<sup>án</sup> autom<sup>áticamente</sup> si se gira el encendido de la posici<sup>ó</sup>n ON (ENCENDIDO) a la posici<sup>ó</sup>n ACC (ACCESORIO) o LOCK (BLOQUEO).

**Transmisor RKE**

Cada transmisor RKE tiene su propio c<sup>ó</sup>digo electr<sup>ónico</sup> para evitar que las puertas se puedan abrir con otros transmisores RKE.

Si pierde o le roban un transmisor RKE, p<sup>óngase</sup> en contacto con su concesionario para comprar uno nuevo cuanto antes. Si necesita reemplazar uno o m<sup>ás</sup> transmisores

RKE, lleve consigo el transmisor RKE que tenga cuando visite a su concesionario. Cuando el concesionario asocie el transmisor RKE de reemplazo, el transmisor RKE existente tambi<sup>én</sup> se deber<sup>á</sup> asociar con el c<sup>ó</sup>digo nuevo. Una vez que se codifica electr<sup>ónicamente</sup> el transmisor RKE nuevo, el transmisor RKE extraviado no podr<sup>á</sup> desbloquear el veh<sup>í</sup>culo. Con las llaves tipo I, se pueden configurar un m<sup>áximo</sup> de tres transmisores por vez; con las llaves tipo II y III, se pueden configurar un m<sup>áximo</sup> de cuatro transmisores por vez.

**Funci<sup>ón</sup> de corte autom<sup>ático</sup> de transmisi<sup>ón</sup> de la se<sup>ñal</sup> del transmisor RKE**

El transmisor RKE cuenta con la funci<sup>ón</sup> de corte autom<sup>ático</sup> de transmisi<sup>ón</sup> de la se<sup>ñal</sup> que puede evitar un desgaste innecesario de la pila por el uso incorrecto y por otras razones.

## 10 Llaves, puertas y ventanillas

Si se pulsa cualquier botón del transmisor RKE por más de 10 segundos, el mismo automáticamente dejará de transmitir señales.

Si se suelta el botón, se desactiva la función de corte automático de transmisión de la señal.

Si el transmisor RKE no logra funcionar normalmente, ocurrirá una falla. Se puede deber a las siguientes causas:

- El transmisor RKE está fuera del alcance de funcionamiento
- La carga de la pila del transmisor RKE está excesivamente baja
- Hay interferencia ambiental u otras señales de radio de alta potencia, tales como las de una estación base o una torre de transmisión
- Un bloqueo de señal producido por otras obstrucciones

### Acceso pasivo

Si está equipado, el sistema de acceso pasivo y arranque pasivo (PEPS) le permite bloquear o desbloquear todas las puertas al estar a una cierta distancia entre el transmisor RKE y las puertas delanteras o la compuerta levadiza. Puede bloquear o desbloquear las puertas de forma remota sin quitar la llave de su bolsillo.



Cuando las puertas están bloqueadas y el interruptor del encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO), acerque la llave a una distancia de 1,2 m de la

manija de la puerta delantera. Pulse el botón en la manija y el sistema se verificará con la llave. Una vez que se verifique correctamente, el sistema desbloqueará todas las puertas. Las luces de emergencia destellan una vez.

Si la carga de la pila del transmisor RKE es baja, la función de bloqueo/acceso pasivo podrá no funcionar. Puede usar la llave mecánica para bloquear/desbloquear las puertas. Reemplace la pila del transmisor RKE lo más pronto posible.

### Bloqueo pasivo

Cuando todas las puertas están cerradas y el interruptor del encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO), acerque la llave a una distancia de 1,2 m de la manija de la puerta delantera. Pulse el botón en la manija y el sistema se verificará con la llave. Una vez que se verifique correctamente, el sistema bloqueará todas las puertas. Las luces de emergencia destellan dos veces.

El sistema emitirá un aviso de advertencia, la bocina sonará tres veces y las luces de emergencia destellarán tres veces para indicar que las puertas no están bloqueadas al momento en que pulsa el botón de la manija de la puerta en las siguientes situaciones:

- Hay una puerta que no está cerrada.
- El interruptor del encendido no está en la posición LOCK (BLOQUEO).
- Hay una llave en el vehículo.  
Revise estas posibilidades una por una y luego vuelva a bloquear.

### **Bloqueo/desbloqueo pasivo de la compuerta levadiza**

#### **Desbloqueo pasivo**



Cuando las puertas están bloqueadas y el interruptor del encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO), acerque la llave a una distancia de 1,2 m de la manija de la compuerta levadiza. Presione el interruptor de liberación de la compuerta levadiza y el sistema se verificará con la llave. Una vez que se verifique correctamente, el sistema desbloqueará la compuerta levadiza y la misma se abrirá.

Si las puertas ya están desbloqueadas, la compuerta levadiza se puede abrir presionando el interruptor de liberación de la misma.

#### **Bloqueo pasivo**

Si las puertas están bloqueadas, cuando se cierra la compuerta levadiza, el sistema revisará automáticamente si hay una llave legal en el interior del vehículo. Si no hay una llave legal en el vehículo, la compuerta levadiza se bloqueará automáticamente. Las luces de emergencia destellan dos veces. Si hay una llave en el vehículo, el sistema emitirá un aviso de advertencia, la bocina sonará tres veces y las luces de emergencia destellarán tres veces; las cuatro puertas laterales se desbloquearán automáticamente. Retire la llave del vehículo y bloquee las puertas nuevamente.

## 12 Llaves, puertas y ventanillas

### Reemplazo de la pila

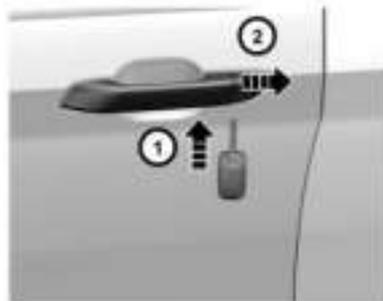
La pila de litio del transmisor RKE dura aproximadamente dos años. No se puede recargar. Consulte con su concesionario para obtener una pila nueva, tipo CR2032.

Para asegurar un funcionamiento normal del transmisor RKE

- Evite que el transmisor RKE se caiga.
- No coloque objetos pesados sobre el transmisor RKE.
- Asegúrese de mantener el transmisor RKE alejado del agua o de la luz directa del sol. Si el transmisor RKE se mojará, séquelo con un paño suave.

### Cerraduras de puertas

#### Bloqueo y desbloqueo exterior de puertas



El orificio de la cerradura de la manija exterior de la puerta delantera izquierda está oculto debajo de la cubierta de revestimiento. Si va a usar la llave para abrir la puerta, primero debe quitar la cubierta de revestimiento. Es necesario abrir la puerta de esta forma en el caso de que extravió el transmisor RKE o que el mismo no tenga pila.

Hay un pequeño orificio debajo de la cubierta de revestimiento. Inserte la llave en el orificio y empuje la hacia adentro (1); al mismo tiempo, tire de la cubierta de revestimiento hacia afuera para retirarla (2).

Para colocarla, apriete la cubierta de revestimiento hacia adentro hasta que quede sujeta.



Para bloquear una puerta desde afuera con la llave, insértela y gírela hacia la derecha (2). Gire la llave hacia la izquierda para desbloquear la puerta (1).

### Atención

No deje niños ni mascotas solos en el vehículo. Esto puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Los niños podrán accionar las ventanas eléctricas u otros botones y hasta poner el vehículo en movimiento. No deje niños con la llave en el vehículo. Todos estos comportamientos pueden ocasionar lesiones graves o la muerte.

### Bloqueo y desbloqueo interior de puertas



Para bloquear las puertas desde el interior, pulse  en el interruptor de bloqueo de puertas central.

Para desbloquear las puertas desde el interior, pulse  en el interruptor de bloqueo de puertas central.

Si el indicador en el botón de bloqueo está encendido, significa que las puertas están bloqueadas; si el indicador está apagado, significa que las puertas están desbloqueadas.

Cuando deje el vehículo desatendido, debe bloquear todas las puertas y la compuerta levadiza y llevar la llave consigo. Si las puertas y/o la compuerta levadiza se dejan desbloqueadas, podrá robarle el vehículo.

Estacione su vehículo en un lugar concurrido. Para evitar pérdidas, no deje nada de valor en un vehículo desatendido.

### Apertura de puertas exterior/interior



## 14 Llaves, puertas y ventanillas



Para abrir las puertas desde el interior o el exterior, primero desbloquee las y luego tire de las manijas exteriores o interiores de las puertas.

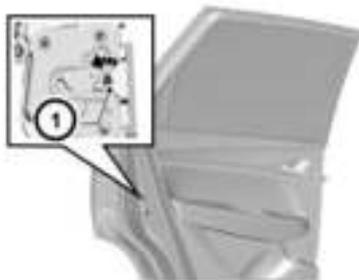
Cuando las puertas están bloqueadas, tire dos veces de la manija interior de la puerta para abrirla.

Los niños se deben sentar en el asiento trasero en un asiento adecuado, y las puertas traseras se deben bloquear con el bloqueo de seguridad para niños.

Si se siente un ruido al abrir o cerrar una puerta o al conducir, aplique grasa lubricante en las bisagras y en los cerrojos de las puertas.

### Método de bloqueo de puertas en caso de falta de corriente en el vehículo

El sistema de bloqueo centralizado de puertas no funciona si hay una falta de corriente en el vehículo, como cuando se agota la batería. Si esto ocurriera, bloquee manualmente cada puerta.



Abra la puerta delantera derecha y las dos puertas traseras para acceder a las perillas de bloqueo de las puertas.

Gire las perillas hacia afuera con una llave y cierre las puertas. Tire de las manijas exteriores para asegurarse de que las puertas hayan quedado bloqueadas. Primero tire de la manija interior una vez para abrir la puerta.

Para la puerta delantera izquierda, inserte la llave en la manija exterior de la puerta y girela hacia la derecha para bloquear la puerta. Consulte "Bloqueo y desbloqueo exterior de puertas" más adelante en esta sección.

### **Bloqueo de seguridad para niños**



Las puertas traseras están equipadas con bloqueos de seguridad para niños.

Los bloqueos de seguridad para niños evitan que los pasajeros, especialmente los niños, puedan abrir las puertas traseras tirando de las manijas.

Para activar el bloqueo de seguridad para niños:



1. Abra la puerta trasera que quiere bloquear.
2. Ubique el orificio del bloqueo de seguridad para niños que se encuentra en el borde de la puerta, cerca de la posición central.
3. Inserte la llave y girela hacia la derecha hasta la posición de bloqueo (2).

Cuando el bloqueo de seguridad para niños está activado, para abrir la puerta es necesario tirar de la manija exterior de la misma. Para desactivar el bloqueo de seguridad

para niños, inserte la llave y girela hacia la izquierda hasta la posición de desbloqueo (1).

Los bloqueos de seguridad para niños de las dos puertas traseras funcionan de forma separada y se deben activar manualmente.

#### **Atención**

Cuando la traba de seguridad para niños está en la posición de BLOQUEO, no tire de la manija interior, ya que de hacerlo podrá dañarla.

### **Sistema de bloqueo centralizado de puertas**

El sistema de bloqueo centralizado de puertas le permite bloquear y desbloquear todas las puertas con el transmisor RKE o con el interruptor de bloqueos de puertas central que se encuentra en el interior.

## 16 Llaves, puertas y ventanillas

### Protección térmica del bloqueo de puertas

Si las puertas se bloquean/desbloquean 10 veces o más en un periodo de ocho segundos, para proteger las trabas, no se podrá volver a accionar por un periodo de 10 segundos.

### Puertas

#### Cap

##### Apertura del cap



1. Tire de la palanca de liberación del cap .



2. Una vez que se haya abierto un poco el cap , coloque su mano en el borde delantero más bajo del cap . Tire de la palanca de liberación del cap hacia arriba para abrir completamente el cap .



3. Quite la varilla de soporte del capó de su abrazadera. Inserte el extremo libre de la varilla en la ranura.

#### Cierre del cap

1. Sostenga el capó para evitar que se cierre y retire la varilla de soporte de la ranura. Luego coloque la varilla en la abrazadera de sujeción.
2. Asegúrese de que las manos u otras partes del cuerpo estén fuera del compartimiento del motor, del capó y de los bordes de la carrocería.

3. Baje lentamente el capó y sujételo cuando el frente del mismo esté a unos 30 cm de la posición cerrada.
4. Siempre confirme que el capó esté trabado en su lugar.

#### Atención

Se deben tomar las siguientes precauciones:

- Antes de conducir, tire del frente del capó para asegurarse de que el mismo esté correctamente trabado.
- No tire de la palanca de liberación del capó con el vehículo en movimiento.
- No conduzca el vehículo con el capó abierto. El capó abierto le obstruye la visión al conductor.

Conducir con el capó abierto puede provocar accidentes que dañen su vehículo y otras propiedades, y que podrían causar víctimas.

#### Portón trasero

#### Interruptor de liberación de la compuerta levadiza



El interruptor de liberación de la compuerta levadiza está arriba de la manija de liberación de la compuerta.

Antes de conducir, asegúrese de que la compuerta levadiza esté cerrada y bloqueada.

## 18 Llaves, puertas y ventanillas

### Atenci n

Conducir con una compuerta levadiza abierta y no segura puede dañar los componentes de la compuerta levadiza eléctrica.

### Apertura de la compuerta levadiza

La compuerta levadiza se puede abrir de tres formas:

- Primero desbloquee las puertas y luego pulse el interruptor de liberaci n de la compuerta levadiza.
- Pulse el bot n de apertura de la compuerta levadiza  en el transmisor RKE por unos dos segundos.
- En veh culos equipados con el sistema de acceso pasivo arranque pasivo (PEPS), pulse el interruptor de liberaci n de la compuerta levadiza.

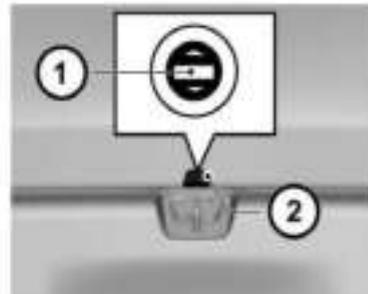


### Advertencia

Usted u otros podran resultar lesionados si son atrapados en el camino de la compuerta levadiza eléctrica. Asegúrese de que no haya nadie en el camino de la compuerta levadiza cuando se está abriendo y cerrando.

Para bloquear la compuerta levadiza, primero debe cerrarla. Asegúrese de que no haya nadie cerca del rango de cierre de la compuerta levadiza.

### Apertura de la compuerta levadiza desde el interior del compartimiento de carga



Si no puede llevar a cabo los demás métodos de apertura de la compuerta levadiza, la misma se puede abrir temporalmente:

1. Pliegue los respaldos de los asientos traseros para acceder al compartimiento de carga.
2. Tire la cubierta de revestimiento (2) hacia arriba para retirarla de la cerradura de la compuerta y acceder a la perilla ranurada (1).

3. Inserte un destornillador o una llave en la ranura y gire la perilla hacia la derecha para abrir la compuerta levadiza.

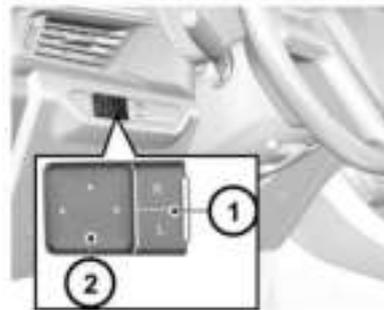
## **Espejos retrovisores exteriores**

### **Espejos retrovisores eléctricos**

#### **Espejo retrovisor exterior**

Compruebe el campo visual de todos los espejos retrovisores antes de comenzar a conducir.

#### **Ajuste del espejo retrovisor exterior**



El interruptor de ajuste de los espejos retrovisores exteriores eléctricos se encuentra en el lateral izquierdo del tablero de instrumentos

Para ajustar los espejos retrovisores exteriores:

1. Seleccione el espejo que desea ajustar. Pulse L o R en el interruptor selector (1) para ajustar el espejo retrovisor exterior izquierdo o derecho.
2. Pulse los botones  $\Delta$  (2) para ajustar el espejo seleccionado hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha.
3. Vuelva a colocar el interruptor selector en la posición original.

## 20 Llaves, puertas y ventanillas

### Plegado eléctrico del espejo retrovisor exterior



Pulse  para plegar automáticamente el espejo retrovisor exterior.

Pulse  nuevamente y el espejo retrovisor se desplegará automáticamente.

### Plegado automático del espejo retrovisor exterior

El espejo retrovisor exterior se pliega automáticamente cuando se bloquean las puertas. Asimismo, se despliega automáticamente cuando se desbloquean las puertas.

Si se pulsa , el espejo retrovisor exterior no se despliega automáticamente cuando se desbloquean las puertas.

### Desactivación de la función de plegado automático del espejo retrovisor exterior

Durante climas con heladas, puede que el espejo retrovisor exterior y su eje se congelen en la posición de plegado y el espejo no pueda desplegarse.

Esto afecta la conducción. Se recomienda que desactive la función de plegado automático del espejo retrovisor exterior de forma temporal cuando esté en climas con heladas, para que el espejo permanezca desplegado.

Para desactivar el espejo retrovisor exterior para que no se pliegue automáticamente cuando se bloquean las puertas:

1. Abra el menú de Ajustes de audio.
2. Abra el menú de Ajustes generales.

3. Establezca el Plegado del espejo retrovisor en OFF (DESACTIVADO).

### Notas sobre el plegado eléctrico de un espejo retrovisor exterior congelado

Si el espejo retrovisor exterior y su eje están congelados, primero quite el hielo y luego use las funciones de plegado/desplegado eléctrico. Por ejemplo, si el espejo está congelado luego de que el vehículo se haya dejado estacionado al aire libre durante una noche invernal, primero quite el hielo y luego use el transmisor RKE o el botón de acceso pasivo para desbloquear las puertas. De esta forma, el espejo retrovisor exterior se desplegará fácilmente. Si no se quita el hielo, este dificultará el movimiento del espejo retrovisor, provocando daños.

Si el vidrio del espejo retrovisor exterior está congelado, primero quite el hielo y luego use la función de desempañado para obtener una calefacción y un descongelamiento auxiliar. Si no se quita el hielo, el

mismo dificultar el movimiento del espejo retrovisor mientras este se ajusta, provocándole daños.

### Abatibles

Para garantizar la seguridad de los peatones, los espejos retrovisores exteriores se pueden plegar hacia adelante o hacia atrás a partir de su posición de montaje normal si reciben una fuerza de impacto lo suficientemente fuerte. Se pueden mover y volver a ajustar manualmente.

### Desempañado de los espejos retrovisores exteriores

Los espejos retrovisores exteriores de algunos modelos cuentan con una función de desempañado. Pulse el botón de desempañado trasero en el panel de control del aire acondicionado para desempañar. Consulte el contenido del botón de desempañado trasero en *Sistemas de climatización* ⇨ 117.

## Espejos retrovisores interiores



Ajuste manualmente el espejo retrovisor interior a un ángulo adecuado. El espejo retrovisor interior de algunos modelos cuenta con una función de antiencandilamiento que reduce el encandilamiento producido por las luces de los vehículos que le siguen detrás por la noche. Tire hacia adelante la lengüeta que está debajo del espejo retrovisor para activar el modo

antiencandilamiento. Recuerde regresar la lengüeta hacia atrás durante la conducción diurna.

El modo antiencandilamiento reduce la claridad de la visual del espejo. Conduzca cuidadosamente.

## 22 Llaves, puertas y ventanillas

### Ventanas

#### Levantavidrios eléctricos

Cuando el interruptor del encendido está en la posición ON (ENCENDIDO), puede controlar la ventana eléctrica con el interruptor para la ventana que se encuentra en el panel del apoyabrazo de la puerta. También puede usar el interruptor combinado que se encuentra del lado del conductor para controlar las demás ventanas eléctricas. Las ventanas también se pueden controlar por medio de los interruptores de las ventanas eléctricas dentro de los 30 segundos después de que se haya cambiado el interruptor del encendido de la posición ON (ENCENDIDO) a la posición ACC (ACCESORIO) o LOCK (BLOQUEO) o de que se haya quitado la llave.

#### Atención

Los niños puede quedar atorados en las ventanillas eléctricas al operarlas.

- No deje la llave o niños desatendidos dentro del vehículo.

Una operación incorrecta de las ventanillas eléctricas puede provocar lesiones.

#### Interruptor de ventana eléctrica



Para levantar el vidrio de la ventana, tire del interruptor hacia arriba.

Para bajar el vidrio la ventana, pulse el interruptor hacia abajo.

Cuando el vidrio alcanza la posición deseada, suelte el interruptor.

Asegúrese de que sus manos y cualquier otra parte de su cuerpo o de otras personas estén completamente fuera del alcance de la ventana eléctrica para evitar que queden atoradas con el movimiento del vidrio.

#### Ventana eléctrica del conductor Apertura con un botón

La ventana eléctrica del conductor cuenta con la función de apertura con un toque. Pulse el interruptor hasta el fondo y suéltelo. De esta forma, el vidrio de la ventana bajará automáticamente hasta su apertura total. Para detener el movimiento del vidrio, tire del botón hacia arriba y suéltelo.

### **Ventana eléctrica del conductor Cierre con un toque**

La ventana eléctrica del conductor de algunos modelos cuenta con la función de cierre con un toque. Para cerrar la ventana, tire del interruptor hacia arriba hasta el tope y suéltelo. De esta forma, el vidrio se levanta automáticamente hasta la posición de cierre completo. Para detener el movimiento del vidrio, pulse el botón y suéltelo.

### **Ventana eléctrica del acompañante Función antiatoramiento**

La ventana eléctrica con cierre de un toque también cuenta con la función antiatoramiento para reducir lesiones por un atoramiento con el vidrio. La ventana eléctrica se baja automáticamente si detecta cualquier obstrucción.

### **Apertura remota de ventana eléctrica**

Mantenga pulsado  en el transmisor RKE por unos dos segundos para abrir todas las ventanillas.

### **Ventana eléctrica del conductor Inicialización**

La ventana del conductor puede, en ciertos casos, perder las funciones de apertura y cierre de un toque, como al conectar la batería después de haberla desconectado. Si esto ocurriera, inicialice las ventanillas. Primero, tire del interruptor del conductor hacia arriba hasta que la ventana quede totalmente cerrada y continúe tirando del interruptor hacia arriba por al menos cinco segundos y luego suéltelo. La inicialización queda completada. Si la función de apertura o cierre de un toque sigue sin funcionar luego de la inicialización, consulte a su concesionario.

### **Botón de bloqueo de ventanillas eléctricas**



El botón de bloqueo de ventanillas eléctricas puede bloquear los interruptores de la ventana del acompañante y de las ventanillas traseras. Pulse el botón y los interruptores de las demás ventanillas eléctricas quedan bloqueados. Las ventanillas solo se podrán operar desde el panel de control de ventanillas del lado del conductor.

Vuelva a pulsar el botón y los interruptores se desbloquean.

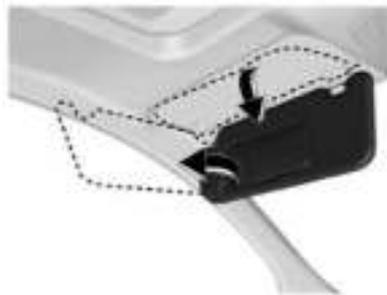
## 24 Llaves, puertas y ventanillas

### Atención

Los niños podrán accionar los levantavidrios eléctricos y quedar atrapados por las ventanillas, sufriendo lesiones graves.

Use el bloqueo de las ventanas eléctricas cuando haya niños viajando en los asientos traseros.

### Parasoles



Su vehículo cuenta con parasoles del lado del conductor y del acompañante para ayudar a reducir el encandilamiento.

Los parasoles se pueden mover hacia arriba, hacia abajo y hacia los costados. Según el modelo, el parasol puede contar con un bolsillo y un espejo de cortesía.

### Manijas de cortesía



Arriba de la puerta del acompañante y de las puertas traseras se encuentran manijas de cortesía.

Estas manijas, en algunos modelos, están equipadas con un gancho para prendas.

La manija de cortesía es útil para ayudar a los pasajeros a entrar y salir del coche. Los pasajeros también pueden sujetarse de la manija para ayudar a mantener la postura cuando el vehículo se desplaza a velocidades altas.

Cuando usa la manija de cortesía, sujétela hacia abajo. Cuando la suelte, regresará a su posición automáticamente.

## Techo

### Techo solar

#### Si está equipado

Cuando el interruptor del encendido está en la posición ON (ENCENDIDO), se puede accionar el techo corredizo eléctrico.

#### Advertencia

Se deben respetar las siguientes indicaciones:

- No coloque ninguna parte de su cuerpo ni ningún objeto a través del techo corredizo.
- Asegúrese de que no haya objetos dentro o fuera del techo corredizo antes de cerrarlo.
- No coloque objetos pesados alrededor ni sobre el techo corredizo.

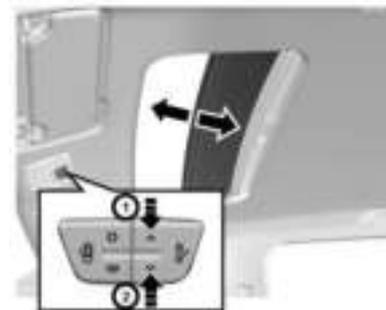
(Continuación)

#### Advertencia (Continuación)

- Asegúrese de que no haya basura en la parte exterior del techo corredizo.
- Cierre el techo corredizo completamente cuando vaya a dejar el vehículo desatendido.

Todos los pasajeros deben abrocharse el cinturón de seguridad sin importar si el techo corredizo está abierto o cerrado, como en cualquier otra situación. El incumplimiento de las indicaciones mencionadas provocar serias lesiones o daños en el vehículo.

#### Deslizamiento del techo corredizo



- Para abrir el techo corredizo, pulse una vez la parte trasera del interruptor (1) y suéltelo rápidamente. Una vez que el techo corredizo llegue a la posición deseada, pulse la parte delantera (2) o la parte trasera del interruptor nuevamente. También puede mantener pulsada la parte trasera del interruptor y soltarla cuando el techo corredizo llegue a la posición deseada.

## 26 Llaves, puertas y ventanillas

- Para cerrar el techo corredizo, mantenga pulsada la parte delantera del interruptor (2). Suelte el interruptor cuando el techo corredizo llegue a la posición deseada antes de que se haya cerrado completamente. Para cerrar completamente el techo corredizo, mantenga pulsada la parte delantera del interruptor. Suelte el interruptor una vez que el techo corredizo se detenga, o pulse una vez y de forma rápida la parte delantera del interruptor y suéltelo.

### Inclinación del techo corredizo



- Para inclinar el techo corredizo, pulse la parte delantera del interruptor (2) cuando el techo corredizo esté completamente cerrado. Suelte el interruptor cuando el techo solar alcance la posición de inclinación deseada. Para inclinar completamente el techo corredizo, mantenga pulsada la parte delantera del interruptor. Suelte el interruptor una vez que el techo corredizo se detenga, o pulse una vez y de forma rápida la parte delantera del interruptor.

- Para cerrar completamente el techo corredizo a partir de su posición inclinada, mantenga pulsada la parte trasera del interruptor (1). Suelte el interruptor cuando el techo corredizo llegue a la posición deseada antes de que se haya cerrado completamente. Para cerrar completamente el techo corredizo, suelte el interruptor una vez que el techo corredizo se detenga, o pulse una vez y de forma rápida la parte trasera del interruptor y suéltelo.

### Apertura y cierre del techo corredizo con un toque

Cuando vaya a accionar el interruptor del techo corredizo, pulse una vez y de forma rápida la parte delantera o trasera del interruptor y el techo corredizo se cerrará o abrirá automáticamente.

### **Funci n antiatoramiento del techo corredizo**

El techo corredizo se retraerE para evitar el atoramiento al tomar contacto con algun obstEculo r gido (como un brazo o una cabeza) durante el cierre automEco.

### **Inicializaci n del techo corredizo**

El techo corredizo puede, en ciertos casos, perder las funciones de apertura o cierre de un toque, como al reemplazar el vidrio o el motor del mismo. En casos de una falta de corriente, primero se llevarE a cabo la inicializaci n del techo corredizo. Cuando el techo corredizo estE completamente cerrado, mantenga pulsada la parte delantera del interruptor (2); suelte temporalmente el interruptor y luego siga manteniéndolo presionado por al menos cinco segundos luego de que se haya inclinado completamente el vidrio del techo corredizo; para finalizar, suelte el interruptor.

En este momento, el vidrio del techo corredizo vibrarE levemente para indicar que se ha completado la inicializaci n. Si luego de realizar la inicializaci n, las funciones de apertura o cierre de un toque siguen sin funcionar, se recomienda llevar el coche a su Centro de servicios de posventa mEis cercano para que lo revisen y lo reparen.

### **Parasol**



El parasol del techo corredizo solo puede abrirse y cerrarse manualmente.

## 28 Asientos y apoyacabezas

### Asientos y apoyacabezas

#### Apoyacabezas

Apoyacabezas .....	28
--------------------	----

#### Asientos delanteros

Posición de asiento .....	29
Ajuste de los asientos .....	30
Asiento central .....	31
Respaldos inclinables .....	34

#### Asientos traseros

Asientos traseros .....	35
Apoyabrazos del asiento trasero .....	35

#### Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad .....	36
Cinturón de hombro y cintura .....	37
Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo .....	40

#### Sistema de airbags

Sistema de airbags .....	40
¿Dónde están los airbags? ....	42
¿Cuándo debe inflarse un airbag? .....	43

¿Qué hace que se infle un airbag? .....	44
¿Cómo protege un airbag? ....	44
¿Qué sucede después que se infla un airbag? .....	44

#### Asientos infantiles

Bebés y niños pequeños .....	49
Sistemas de retención infantil .....	50
Sistemas ISOFIX de sujeción para niños .....	56

### Apoyacabezas

#### Posición



La posición media del apoyacabezas deberá estar a la misma altura que los ojos del ocupante del asiento. En casos de personas altas, si no se logra alcanzar el punto mencionado, el apoyacabezas se debe ajustar en la posición **MÁS** alta; en casos de personas bajas, el apoyacabezas se debe ajustar en la posición **MÁS** baja.

**⚠ Peligro**

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. No conduzca hasta que los apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados correctamente.

**Ajuste de la altura**



Para ajustar el apoyacabezas hacia arriba, tire del mismo hacia arriba hasta la posición adecuada y ajústelo. Para mover el apoyacabezas a la posición original, mantenga presionado el botón de liberación.

Para ajustar el apoyacabezas hacia abajo, mantenga presionado el botón de liberación y empuje el apoyacabezas hacia abajo hasta la posición adecuada. Luego suelte el botón de liberación para que quede bloqueado.

**⚠ Advertencia**

Para evitar lesiones, no empuje el apoyacabezas con demasiada fuerza mientras tiene el dedo en el botón de liberación.

**Asientos delanteros**

**Posición de asiento**



- Cuando se sienta en el asiento, coloque sus caderas lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y el pedal de manera que su pierna quede levemente flexionada cuando presiona el pedal. Mueva el asiento del acompañante lo más atrás posible.

## 30 Asientos y apoyacabezas

- Cuando se sienta en el asiento, coloque sus hombros de manera que se recuesten sobre el respaldo lo más atrás posible. Recline el respaldo de modo de que alcance el volante con los brazos levemente flexionados. Mantenga los hombros recostados sobre el respaldo mientras gira el volante de dirección. El respaldo no se debe reclinar de forma excesiva. El ángulo del respaldo no debe ser superior a los 25 grados.
- Establezca la altura del asiento de forma que pueda ver todas las pantallas y los controles.

Las caderas deben descansar cómodamente sobre el asiento.

### Advertencia

Si trata de ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento, es posible que pierda el control del mismo.

(Continuar)

### Advertencia (Continuar)

Ajuste el asiento del conductor solo cuando el vehículo esté inmóvil.

## Ajuste de los asientos

### Tipo de ajuste manual de la posición del asiento



Tire hacia arriba la palanca de ajuste que se encuentra en la parte delantera inferior del asiento para ajustarlo hacia adelante o hacia

atrás. Suelte la palanca una vez que haya ajustado el asiento en la posición adecuada.

Intente deslizar el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que haya quedado bloqueado en la posición correcta.

### Tipo de ajuste eléctrico de la posición del asiento



El interruptor de ajuste eléctrico se encuentra en el lateral externo del asiento. Pulse el interruptor hacia adelante o hacia atrás y el asiento se moverá hacia adelante o hacia

atrás respectivamente. Suelte el interruptor cuando alcance la posición adecuada.

Si el asiento no se mueve cuando se pulsa el interruptor, puede que el asiento ya esté en la posición extrema hacia adelante o hacia atrás, o que la batería del vehículo no tenga carga. Revise para confirmar.

Nunca aplique mucha fuerza al interruptor ya que lo podrá dañar.

### Ajuste manual de la altura del asiento



Gire hacia arriba o hacia abajo la manija que se encuentra en el lateral externo del asiento hasta que el mismo quede a la altura deseada. Siéntese en el asiento antes de ajustarlo. De lo contrario, se podrá dañar el dispositivo de ajuste.

### Ajuste eléctrico de la altura del asiento



Tal como se muestra en la figura, gire el interruptor de ajuste de la altura que se encuentra en el lateral externo del cojín del asiento y suelte el interruptor cuando el asiento esté a la altura adecuada.

No se puede ajustar la altura del asiento eléctrico del acompañante delantero.

### Asiento central

#### Asiento central (solo en modelos con 7 asientos)

#### Plegado hacia adelante del asiento derecho de la fila media



En los modelos con 7 asientos, para sentarse en el asiento trasero, ingrese al vehículo por la puerta trasera derecha. Primero pliegue

## 32 Asientos y apoyacabezas

hacia adelante el asiento derecho de la fila media para hacer espacio para acceder al asiento trasero.

Para plegar el asiento derecho de la fila media:

Levante la manija de liberación que se encuentra cerca del apoyacabezas, pliegue y mueva el asiento hacia adelante. Para regresarlo a su posición, empuje el asiento hacia atrás hasta que quede bloqueado. Intente mover el asiento para corroborar que está bloqueado.

El asiento izquierdo de la fila media no se puede plegar hacia adelante. Por lo tanto, para sentarse en la fila trasera, ingrese al vehículo por la puerta trasera derecha.

### Ajuste de la posición del asiento



Para ajustar el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la palanca de ajuste que está en la parte delantera inferior del asiento. Suelte la palanca una vez que haya ajustado el asiento en la posición adecuada.

Intente mover el asiento para corroborar que está bloqueado.

### Ajuste y plegado del respaldo



Se puede ajustar el ángulo del respaldo.

Primero sostenga el respaldo, ya que el mismo se plegará rápidamente y puede provocar un impacto o lesiones una vez que se levante la correa de liberación del respaldo. Luego tire hacia atrás la correa de liberación del respaldo que se encuentra en el lateral del asiento hasta alcanzar un ángulo adecuado.

Para plegar el respaldo, levante la correa y pliegue el respaldo hacia adelante. Primero levante y pliegue el cojín del asiento, luego pliegue el respaldo para que quede plano.

Para colocar el respaldo en su posición recta, tire la correa hacia arriba y despliegue el respaldo hasta el ángulo adecuado. Finalmente, intente mover el respaldo para corroborar que está bloqueado.

Cuando ajusta el respaldo, sosténgalo y no permita que su cabeza u otras partes del cuerpo queden dentro del trayecto de plegado antes de tirar de la correa del respaldo. Si no lo sostiene, le puede provocar lesiones.

### Volteado del cojín de los asientos



En la posición delantera inferior del cojín del asiento hay dos correas de liberación del cojín. El cojín se puede desbloquear tirando de las correas correspondientes.



Luego de desbloquear el cojín, tire del mismo hacia afuera y levante la parte trasera del mismo para voltearlo. Se pueden voltear ambos cojines.

Para volver a colocar el cojín en su posición original, invierta el orden del movimiento hasta instalarlo en su lugar y empujelo hacia abajo con fuerza. Intente mover el cojín del asiento para corroborar que está bloqueado.

## 34 Asientos y apoyacabezas

### Respaldos inclinables

#### Ajuste manual



Tire hacia arriba la manija que está cerca del cojín, ajuste el ángulo de inclinación del respaldo a una posición adecuada y suelte la manija. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Luego de ajustar el respaldo, intente moverlo para corroborar que está bloqueado.

#### Ajuste eléctrico



Gire el interruptor de ajuste hacia adelante o hacia atrás. El respaldo se inclinará hacia adelante o se reclinará hacia atrás. Suelte el interruptor cuando se haya alcanzado la posición adecuada.

Si el respaldo no se mueve cuando se gira el interruptor, puede que el respaldo ya está en la posición extrema o que la batería del vehículo no tenga carga.

Para evitar daños, nunca mueva el interruptor usando mucha fuerza.

#### Advertencia

Si alguno de los respaldos no está bloqueado, se podrá mover hacia adelante en caso de una frenada abrupta o de una colisión. Esto podrá causar lesiones a la persona que se encuentre sentada en el mismo. Siempre empuje y tire del respaldo para asegurarse de que está bloqueado.

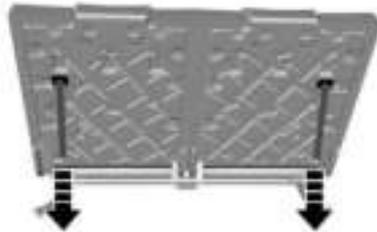
## Asientos traseros

### Asiento trasero (modelo con 5 asientos)

Consulte el método de ajuste del asiento central de los modelos de 7 asientos. La diferencia está en que el asiento trasero no se puede ajustar hacia adelante o hacia atrás.

### Asiento trasero (modelo con 7 asientos)

#### Respaldo plegable



El respaldo del asiento trasero es plegable.

Tire de la correa que está detrás del respaldo para desbloquearlo y luego plieguelo hacia adelante.

Para volver a colocar el asiento en su posición original, tire de la correa y levante el respaldo.

Intente mover el respaldo para corroborar que está bloqueado.

### Apoyabrazos del asiento trasero



El asiento de la segunda fila tiene un apoyabrazos. Baje el apoyabrazos para usarlo. Hay un portavasos en el apoyabrazos.

Luego de usarlo, vuelva a colocar el apoyabrazos en su posición original.

El respaldo se inclina hacia atrás hasta un cierto ángulo a partir de la posición vertical. Los ángulos son 23°, 25° y 20° respectivamente para la 1.ª, 2.ª y 3.ª fila.

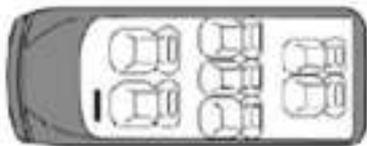
### Diagrama de disposición de los asientos

#### 5 asientos



## 36 Asientos y apoyacabezas

### 7 asientos



### Cinturones de seguridad



El cinturón de seguridad está diseñado para ser usado por un solo pasajero. Un pasajero menor de 12 años o de una estatura inferior a los 150 cm no debe sentarse en el asiento del acompañante delantero debido a las restricciones del cinturón de seguridad. Revise periódicamente todas las partes del sistema del cinturón de seguridad para verificar que no tenga daños y que no funcione de forma anormal.

Reemplace inmediatamente cualquier parte o componente dañado que detecte. Se recomienda enfáticamente hacer reemplazar en el concesionario un cinturón de seguridad que esté dañado o que tenga el tensor que se haya accionado.

#### Limitador de carga del cinturón de seguridad

Está equipado en los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante delantero. El limitador de carga puede reducir la tensión que se aplica sobre el cuerpo por medio de la amortiguación aplicada al cinturón en el caso de un impacto.

#### Pretensor del cinturón de seguridad

Está equipado en los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante delantero. En caso de un impacto frontal o trasero severo, la parte delantera del cinturón de seguridad se tensa.

Un pretensor que se haya accionado se debe reemplazar en el concesionario. El pretensor del cinturón de seguridad solo se puede accionar una vez.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté dañado o apretado con un objeto filoso. Evite que ingrese polvo dentro del muelle del cinturón de seguridad.

**⚠ Advertencia**

El manejo inadecuado de los cinturones (como por ejemplo, retirar el cinturón o instalar incorrectamente un cinturón de seguridad o un anclaje de cinturón de seguridad), pueden disparar el pretensor del cinturón y producir lesiones.

**⚠ Advertencia**

Abra el cinturón de seguridad siempre antes de conducir el vehículo. En caso de un accidente, el pasajero que no lleve el cinturón de seguridad abrochado puede correr riesgos.

No agregue ningún accesorio ni ningún objeto que pueda interferir con el accionamiento del cinturón de seguridad. No cambie ningún componente del cinturón de seguridad.

**⚠ Advertencia**

No se debe abrochar el cinturón de seguridad contra un objeto rígido o frágil que tenga en su bolsillo. De lo contrario, el objeto rígido le hará daño a usted y el objeto frágil podrá dañarse en el caso de un accidente o una frenada brusca.

No permita que ingresen objetos pequeños dentro de la hebilla del cinturón de seguridad, de lo contrario, la hebilla fallará.

## Cinturón de hombro y cintura



1. Tire del cinturón de seguridad para retirarlo del muelle y colóquelo cruzando el cuerpo sin retorcerlo.

## 38 Asientos y apoyacabezas

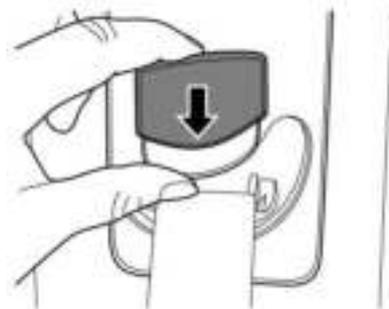


2. Coloque la placa de enganche en la hebilla para sujetar el cinturón. Tire de la banda superior para ajustar la tensión de la banda de la cadera.

No lleve puesta ropa holgada o muy gruesa. Las mismas pueden obstaculizar la forma correcta de llevar puesto el cinturón de seguridad.

No coloque ningún objeto (tales como una cartera o un teléfono móvil) entre el cinturón de seguridad y su cuerpo.

### Ajuste de la altura



Los cinturones de seguridad de la primera fila de algunos modelos se pueden ajustar en altura. Presione el regulador de altura del cinturón de seguridad y muévalo hacia arriba o hacia abajo. Suelte el regulador cuando termine de ajustar la altura.

### Desabrochado

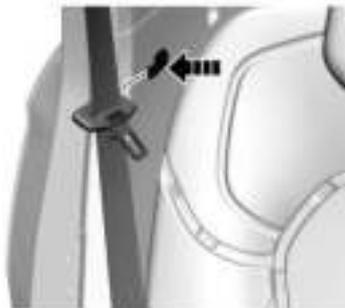


Para desabrochar el cinturón de seguridad, pulse el botón rojo de la hebilla.

### Cinturón de seguridad de la fila media/fila trasera

#### Cinturón de seguridad izquierdo y derecho

Para abrochar y desabrochar los cinturones de seguridad izquierdo y derecho de la fila media, consulte las instrucciones del cinturón de seguridad de los asientos delanteros.



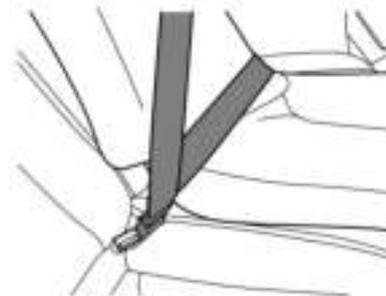
Hay un gancho en el panel de revestimiento cerca del respaldo del asiento de la segunda fila. Sujete el cinturón de seguridad con este gancho para su almacenaje luego de haberlo usado.

#### **Cinturón de seguridad central de la segunda fila**

1. Para usar el cinturón de seguridad, primero tire del mismo para extraerlo del muelle del techo (modelos de 5 asientos) o del respaldo (modelos de 7 asientos) y luego abróchelo correctamente.



2. Deslice la placa de enganche que está en el extremo del cinturón de seguridad para insertarla en la hebilla pequeña que se encuentra a la izquierda del asiento.



3. Abroche la otra placa de enganche (movible) a la hebilla que se encuentra a la derecha del asiento.



## 40 Asientos y apoyacabezas

4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad pase sobre el cuerpo del ocupante sin retorcerse.

### Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



Los cinturones de seguridad son para todo el mundo, incluidas las mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que sufran lesiones graves si no llevan los cinturones de seguridad.

Las mujeres embarazadas deben usar la banda torácica y de cintura. La parte de la cintura debe ir lo más baja posible, por debajo del abdomen, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Si el cinturón de seguridad está bien colocado, es más probable que el feto no sufra lesiones en un choque. Para las mujeres embarazadas, como para todo el mundo, la clave para que el cinturón de seguridad sea efectivo es llevarlo bien puesto.

La banda de la cadera se debe colocar lo más abajo posible, de manera que pase sobre la pelvis. De esta forma, se evita que la misma ejerza presión sobre el abdomen.

## Sistema de airbags

Según la configuración del vehículo, el sistema incluye los siguientes airbags:

- Airbag frontal del conductor
- Airbag frontal del acompañante delantero (si está equipado)
- Airbag lateral delantero (si está equipado)

En todos los casos, la palabra "AIRBAG" se encuentra marcada o etiquetada en el panel de revestimiento cerca del lugar que se abre al accionarse.

En el caso de los airbags frontales, la palabra "AIRBAG" para el conductor se encuentra en el medio del volante de dirección, y el del acompañante delantero se encuentra en el tablero de instrumentos.

En el caso de los airbags laterales, la palabra "AIRBAG" se encuentra en el lateral del respaldo, cerca de la puerta.

El airbag proporciona una protecci3n adicional al cintur3n de seguridad. Si bien los airbags est3n dise1ados para reducir los riesgos de lesiones causados por una fuerza de impacto, los mismos se deben inflar r3pidamente para lograr su finalidad.

Las siguientes son notas importantes sobre el sistema de airbags:

 **Peligro**

Usted podr3a sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si no lleva puesto su cintur3n de seguridad, incluso con airbags. Los airbags est3n dise1ados para funcionar con los cinturones de seguridad y no para reemplazarlos. Adem3s, los airbags no est3n dise1ados para inflarse en cualquier choque. Hay choques en los cuales los cinturones de seguridad son la m3dica medida de seguridad.

(Continuaci3n)

**Peligro (Continuaci3n)**

Llevar su cintur3n de seguridad durante un choque ayuda a reducir la probabilidad de golpearse contra objetos dentro del veh3culo, o de ser expulsado del mismo. Los airbags son "dispositivos de sujeci3n complementarios" de los cinturones de seguridad. Todos los que est3n dentro del veh3culo debe llevar correctamente un cintur3n de seguridad, haya o no un airbag para esa persona.

 **Peligro**

No permita que beb3s, ni1os, mujeres embarazadas o personas enfermas o d3biles se sienten en el asiento del acompa1ante delantero que tiene airbag. Nunca coloque un asiento para ni1os que mire hacia atr3s en el asiento

(Continuaci3n)

**Peligro (Continuaci3n)**

delantero. El ni1o podr3a sufrir lesiones graves o incluso la muerte al momento en que se infla el airbag. El cintur3n de seguridad y el airbag pueden proteger a los adultos y adolescentes pero no a los beb3s o a los ni1os. Los beb3s y los ni1os necesitan usar dispositivos de protecci3n especiales para ni1os, tales como una asiento para ni1os, para obtener la protecci3n adecuada.

## 42 Asientos y apoyacabezas

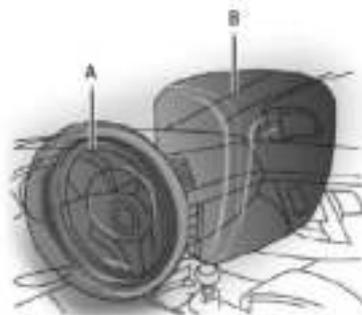
### Testigo del airbag



En el tablero de instrumentos hay una luz testigo de airbags que se distingue con el símbolo de los airbags. El sistema comprobará si el sistema de los airbags tiene una falla y el testigo le indicará si hay un problema. Consulte *Luz de alistamiento del airbag* ⇨ 82.

### ¿Dónde están los airbags?

#### Airbag frontal



Tal como se muestra en la Figura A de arriba, el airbag frontal del conductor se encuentra en el medio del volante de dirección.

Tal como se muestra en la Figura B a continuación, el airbag frontal del acompañante delantero se encuentra en el tablero de instrumentos, del lado del acompañante.

#### Airbag lateral



Tal como se muestra en la Figura C, el airbag lateral del asiento delantero se encuentra en el lateral del respaldo, del lado de la puerta.

#### Peligro

Si hay algún objeto entre el ocupante y el airbag, este último podría no inflarse normalmente o podría oprimir el objeto contra el cuerpo del ocupante al momento de inflarse, lo que podría provocar graves lesiones o

(Continuación)

### Peligro (Continuación)

incluso la muerte. Nunca use accesorios de asientos (tales como cubre asientos) que puedan obstaculizar el inflado del airbag de impacto lateral.

## ¿Cuándo debe inflarse un airbag?

El airbag frontal está diseñado para inflarse en casos de colisiones frontales moderadas a severas, o en colisiones casi frontales, para reducir el riesgo del conductor y del acompañante delantero de sufrir lesiones graves en la cabeza y el pecho.

El hecho de que el airbag frontal se infle o no se infle no depende principalmente de la velocidad del vehículo. En realidad, depende del objeto que se impacta, la dirección del impacto y la desaceleración del vehículo al momento del impacto.

El airbag frontal puede inflarse a diferentes velocidades de colisión. El inflado del airbag depende de la dirección del impacto (de frente o a un cierto ángulo) al momento en que ocurre la colisión y si el objeto impactado es fijo o móvil, deformable o no, y angosto o ancho. Debido a los diferentes diseños de cada vehículo, las condiciones de colisión necesarias para el inflado del airbag frontal puede variar. El airbag frontal no se infla en casos de vuelcos del vehículo, de colisiones traseras y de colisiones mayormente laterales. El airbag frontal puede no inflarse en casos de colisiones frontales o casi frontales leves, colisiones laterales o diagonales, colisiones con objetos cilíndricos (tales como postes o árboles), colisiones traseras, colisiones por debajo de las plataformas de vehículos grandes (camiones, etc.) y colisiones laterales leves. Conforme al diseño, el airbag del asiento para impacto lateral se infla según la

posición del impacto en el caso de una colisión lateral moderada a severa.

El airbag del asiento para impacto lateral no se infla en caso de colisiones frontales, colisiones casi frontales, vuelcos o colisiones traseras. El airbag del asiento para impacto lateral se puede inflar en colisiones laterales leves y en colisiones laterales-frontales o diagonales.

Conforme al diseño, el airbag del asiento para impacto lateral se infla del lado en que ocurre el impacto. El airbag no se acciona en todas las colisiones. Según un accidente en particular, no se juzgará solamente si se debe inflar el airbag según las víctimas, el daño en el vehículo y los costos de reparaciones. Su vehículo está equipado con un sensor de colisión y un módulo de diagnóstico. Si una colisión produce muchos daños, el módulo puede guardar información relevante de la colisión luego de que se haya producido la misma. Si tiene alguna duda sobre la condición de

## 44 Asientos y apoyacabezas

funcionamiento de su airbag luego de un accidente, contacte a su concesionario cuanto antes para que le realice un análisis y un diagnóstico profesional.

### ¿Qué hace que se infle un airbag?

Durante el proceso de inflado, el sistema sensor envía una señal eléctrica para accionar el generador de gas; este libera gas para inflar el airbag y hace que la bolsa de aire emerja de la cubierta. El generador de gas, la bolsa de aire y las partes relevantes son componentes del módulo del airbag.

### ¿Cómo protege un airbag?

El airbag proporciona protección adicional a la del cinturón de seguridad distribuyendo la fuerza de impacto más uniformemente sobre el cuerpo del ocupante. Sin embargo, el cuerpo de algunos ocupantes no se mueven hacia el airbag en colisiones en las que un

objeto externo ingresa al vehículo. En estos casos, el airbag no puede proporcionar la protección correspondiente. El airbag solo está considerado como un dispositivo suplementario del cinturón de seguridad.

### ¿Qué ocurre después que se infla un airbag?

Una vez que el airbag se infla, el proceso de desinflado ocurre rápidamente. Se puede preguntar si el airbag en realidad se infla, ya que la velocidad de desinflado es muy rápida. Cuando se desinfla el airbag, puede salir un poco de humo y polvo de su conducto de ventilación.

#### Peligro

Cuando se infla un airbag, es posible que haya polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas respiratorios a quienes tienen un historial de asma u

(Continuación)

#### **Peligro (Continuación)**

otros problemas respiratorios. Para evitarlo, todos quienes están dentro del vehículo deben salir del mismo apenas sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después que se infla un airbag, obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si sufre problemas respiratorios después de experimentar un despliegue de airbag, deberá concurrir a un médico.

Si el sistema de suministro de energía del vehículo no funciona normalmente luego de una colisión, el vehículo desbloquea automáticamente las puertas, enciende las luces de emergencia y corta el sistema de combustible luego de que se haya inflado el airbag. El conductor podrá usar un interruptor de función para bloquear

las puertas, apagar las luces interiores y desactivar las luces de emergencia.

El accionamiento del airbag del acompañante delantero también podrá provocar daños a los parabrisas.

- En consecuencia con su diseño, el airbag solo se puede inflar una vez. Luego de que un airbag se infle con una colisión, se deben reemplazar algunas partes del sistema del airbag. Si no hace reemplazar estas partes, el sistema del airbag no ofrecerá protección en otro accidente/choque. Las partes del sistema del airbag que se deben reemplazar incluyen el módulo del airbag, el módulo de control del airbag, el pretensor del cinturón de seguridad y demás partes.

### Reparación, mantenimiento y reemplazo del sistema de airbags

El sistema del airbag debe recibir mantenimiento por parte de un técnico capacitado y profesional. Un

mantenimiento inadecuado provocará que el sistema de los airbags no funcione correctamente. Consulte a su concesionario más cercano para reparar y realizar el mantenimiento del sistema de los airbags.

#### Atención

Si la cubierta del airbag está dañada, abierta o rota, el airbag podrá no funcionar normalmente. Se debe reparar lo antes posible.

Nunca intente reparar, ajustar, quitar o instalar ningún componente del sistema de los airbags. Nunca intente volver a colocar el paragolpes delantero del vehículo por su cuenta. Nunca adhiera ni coloque ningún objeto sobre la superficie de la cubierta del airbag, ni vuelva a adaptar la cubierta del airbag.

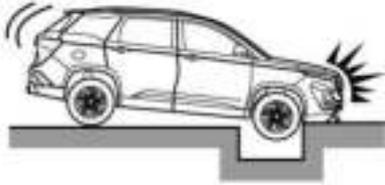
### Otras situaciones en las que se podrá inflar (accionar) el airbag que no sea una colisión

Si la parte inferior del vehículo recibe un fuerte impacto, el airbag podrá inflarse. Consulte los siguientes ejemplos.

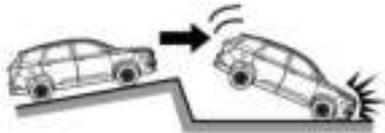


- Golpea contra el borde del camino, contra el bordillo de la acera o contra una superficie dura

## 46 Asientos y apoyacabezas



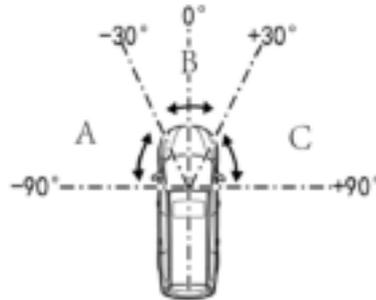
- Cae o conduce sobre un pozo profundo



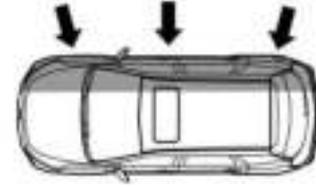
- Salto fuerte o caída

### El airbag frontal podrá no inflarse en las siguientes colisiones

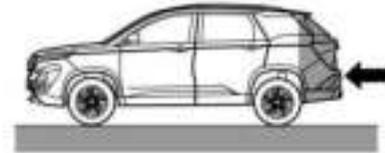
El airbag frontal normalmente no se infla en colisiones laterales, colisiones traseras, vuelcos o colisiones frontales a baja velocidad. Sea cual fuere el tipo de colisión, el airbag frontal se infla solo cuando el vehículo genera una desaceleración delantera suficiente.



- Ángulo de colisión frontal superior a 30° a partir de la dirección longitudinal del vehículo (rango A y rango C)



- Colisión lateral

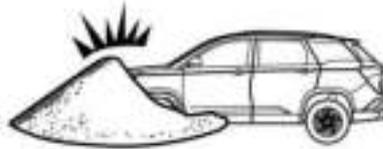


- Colisión trasera

## Asientos y apoyacabezas 47



- Vuelco, ca da desde una altura importante, trompo



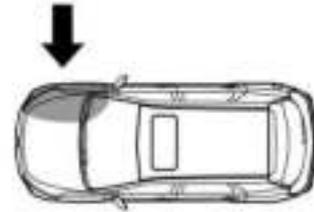
- Cuando se choca un objeto deformable, tal como una montaa de arena, una barra de contenci n, una columna o un Aebol



- Choca contra la parte trasera de un veh culo por delante, especialmente si es la parte trasera de un cami n

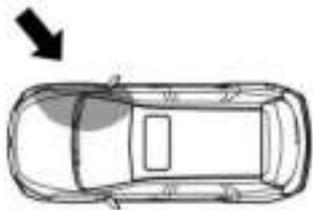
### El airbag lateral podr a no inflarse en las siguientes colisiones

En una colisi n lateral con un cierto A ngulo o una colisi n sobre la carrocer a del veh culo (no sobre la cabina de pasajeros), el sistema de airbag lateral podr a no accionarse.



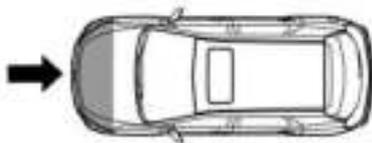
- Colisi n contra el lateral de la carrocer a del veh culo (no contra la cabina de pasajeros)

## 48 Asientos y apoyacabezas

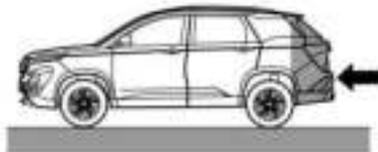


- Una colisión lateral fuera de la vertical

El airbag lateral normalmente no se infla en caso de una colisión frontal, una colisión trasera, un vuelco o una colisión lateral a baja velocidad.



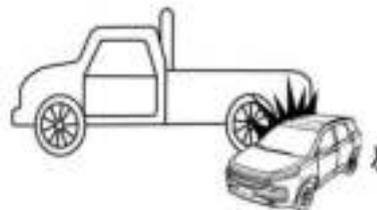
- Colisión frontal



- Colisión trasera



- Vuelco, caída desde una altura importante, trompo



- Colisión lateral contra un camión al desviarse



**⚠ Peligro**

No use un sistema de asiento para niños que mire hacia atrás en el asiento delantero con la protección del airbag frontal. Si se accionara el airbag, le puede provocar lesiones graves e incluso la muerte al niño.

## Asientos infantiles

### Bebés y niños pequeños

Este vehículo no está equipado con un asiento para niños. Si desea colocar uno, se debe seleccionar uno del tipo "general" de ISOFIX. El asiento para niños solo se puede colocar en los asientos de la segunda fila. El asiento delantero no está equipado con el sistema de sujeción necesario. Los datos estadísticos de accidentes demuestran que si se coloca un asiento para niños en el asiento de la segunda fila se puede aumentar en gran medida la seguridad del niño.

Cuando se trata de un niño pequeño, siempre se debe usar un asiento para niños. Nunca lleve a un niño en sus brazos cuando vaya en un vehículo. No permita nunca que un niño se pare o se arroje sobre un asiento o en el compartimiento de carga cuando el vehículo está en marcha.

### Atención

Un asiento para niños que no está sujeto puede ser despedido del vehículo si ocurre una colisión o un frenado brusco. El asiento para niños siempre debe estar correctamente sujeto, incluso si no está siendo usado.

Si se coloca un asiento para niños en un compartimiento cerrado durante climas calientes, el asiento para niños puede quedar muy caliente. Asegúrese de que el asiento para niños no está muy caliente antes de sentar al niño en el mismo. Si el niño es demasiado pequeño y el cinturón de seguridad no puede proporcionarle la mejor protección, asegúrese de usar un asiento para niños adecuado para ofrecerle seguridad.

## 50 Asientos y apoyacabezas

### Advertencia

El tamaño y los diferentes diseños de un asiento para niños pueden variar mucho. No todos los asientos para niños se pueden usar en su vehículo debido al revestimiento del vehículo, como así también al tamaño y la forma del asiento. Un niño puede sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si el dispositivo de sujeción para niños no está correctamente fijado al vehículo. Sujete correctamente el asiento para niños en el vehículo siguiendo las instrucciones que vinieron con el asiento para niños y las instrucciones en este manual. Si el asiento para niños no concuerda con el tamaño de su vehículo y del cuerpo del niño o el sistema de sujeción de su vehículo no es el correcto, pueden provocarles lesiones personales graves al niño y a los demás pasajeros dentro del vehículo en caso de una colisión.

### Sistemas de retención infantil



De acuerdo a la ECE R44/04, el sistema de sujeción para niños se puede clasificar entre los siguientes 5 grupos:

- Grupo 0: para niños con un peso inferior a los 10 kg.
- Grupo 0+: para niños con un peso inferior a los 13 kg.
- Grupo I: para niños con un peso de entre 9 kg y 18 kg.
- Grupo II: para niños con un peso de entre 15 kg y 25 kg.

- Grupo III: para niños con un peso de entre 22 kg y 36 kg.

Elija un asiento para niños acorde al peso y el cuerpo del niño.

Los bebés menores a un año de edad, quienes tienen huesos muy frágiles, se deben colocar en un asiento que mire hacia atrás.

### Recomendación para el asiento para niños

GM recomienda el uso de asientos infantiles que están certificados por ECE R44.

**Sección 1**



Grupo: grupo 0 + hasta 13 kg

Método de colocación:

Se debe colocar en la posición lateral de la 2ª fila de asientos. Colóquelo en la orientación opuesta a la dirección de desplazamiento del vehículo. Use soportes ISOFIX para sujetar el asiento y ajuste la altura de la pata de soporte para asegurarse de que la misma esté montada firmemente sobre el piso del vehículo.

**Sección 2**



Grupo: grupo I 9-18 kg

Método de colocación:

Solo se puede instalar con sujeción ISOFIX y correas ajustables proporcionadas con los asientos para niños, para asientos con orientación hacia adelante.

## 52 Asientos y apoyacabezas

### Colocaci n del asiento para ni os universal en diferentes posiciones

En concordancia con la ECE R16, la siguiente informaci n indica la colocaci n del sistema de sujeci n para ni os en diferentes ubicaciones.

Grupo de masa	Rango de peso	Posici n de asiento			
		Acompa aante delantero	2 a fila lateral	2 a fila central	3 a fila lateral
Grupo 0	d10 kg	X	U	UF	U
Grupo 0+	d13 kg	X	U	UF	U
Grupo I	9-18 kg	UF	U	UF	UF
Grupo II	15-25 kg	U	U	UF	U
Grupo III	22-36 kg	U	U	UF	U

Clave de letras a insertar en la tabla anterior:

U=Adecuado para asientos de categor a "universal" aprobados para uso en este grupo de masa.

UF=Adecuado para asientos de categor a "universal" con instalaci n con orientaci n hacia adelante aprobados para uso en este grupo de masa.

L=Adecuado para determinados asientos para ni os incluidos en la lista adjunta. Estos asientos para ni os pueden ser de las categor as "veh culo espec fico", "restringido" o "semi-universal".

B=Asiento para ni os incorporado aprobado para este grupo de masa.

X=Posici n de asiento no adecuada para ni os en este grupo de masa.

### Colocaci3n del asiento para ni3os ISOFIX en una posici3n ISOFIX

Use un sistema de instalaci3n ISOFIX de una categora de tama3o de asiento para ni3os adecuada.

<b>Estructuras de colocaci3n y grupos de tama3o de los sistemas de sujeci3n para ni3os ISOFIX</b>	
A	ISO/F3: ni3o peque3o de altura completa con orientaci3n hacia adelante CRS
B	ISO/F2: ni3o peque3o de altura reducida con orientaci3n hacia adelante CRS
B1	ISO/F2X: ni3o peque3o de altura reducida con orientaci3n hacia adelante CRS
C	ISO/R3: ni3o peque3o de altura completa con orientaci3n hacia atr3s CRS
D	ISO/R2: ni3o peque3o de tama3o reducido con orientaci3n hacia atr3s CRS
E	ISO/R1: beb3 con orientaci3n hacia atr3s CRS
F	ISO/L1: posici3n izquierda con orientaci3n hacia el lateral CRS (cuna port3til)
G	ISO/L2: posici3n derecha con orientaci3n hacia el lateral CRS (cuna port3til)

## 54 Asientos y apoyacabezas

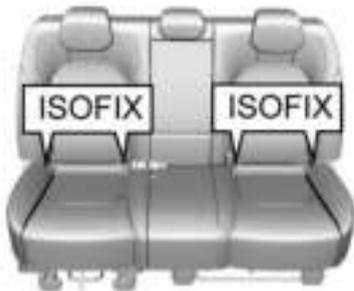
Categoría de peso	Clase por tamaño	Dispositivo	Ubicación del ISOFIX en el vehículo			
			Acompañante delantero	2ª fila lateral	2ª fila central	3ª fila lateral
Módulos de viaje para bebés	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
Grupo 0 (hasta 10 kg)	E	ISO/R1	X	IL	X	X
Grupo 0+ (hasta 13 kg)	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL(*)	X	X
Grupo I (9-18 kg)	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL(*)	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF-IL	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF-IL	X	X
	A	ISO/F3	X	IUF-IL	X	X
Grupos II-III (15-36 kg)			X	IUF	X	X

## Asientos y apoyacabezas 55

Categoría de peso	Clase por tamaño	Dispositivo	Ubicación del ISOFIX en el vehículo			
			Acompañante delantero	2ª fila lateral	2ª fila central	3ª fila lateral
<p>Clave de letras a insertar en la tabla anterior:</p> <p>IUF=Adecuado para asientos para niños ISOFIX con orientación hacia adelante de la categoría universal aprobada para el uso en el grupo de masa.</p> <p>IL=Adecuado para sistemas de sujeción para niños (CRS) ISOFIX determinados indicados en la lista adjunta. Estos CRS ISOFIX son los de las categorías de "vehículo específico", "restringido" o "semi-universal".</p> <p>X=Posición ISOFIX no adecuada para asientos para niños ISOFIX en este grupo de masa y/o esta clase de tamaño.</p> <p>IL(*)=Indica que los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se pueden instalar regulando el asiento delantero.</p>						

## 56 Asientos y apoyacabezas

### Sistemas ISOFIX de sujeción para niños



Para sujetar el asiento para niños:

1. El punto de fijación inferior ISOFIX se encuentra en la unión entre el respaldo y la parte trasera del cojín del asiento de la segunda fila. Se puede identificar su ubicación buscando la etiqueta que se encuentra en el borde inferior del respaldo. Los asientos izquierdo y derecho están equipados con un juego de sujeción ISOFIX cada uno.

2. Retire cualquier objeto del asiento. Mueva a un lado el cinturón de seguridad y su hebilla. Asegúrese de que el cinturón de seguridad y la hebilla no queden detrás del asiento para niños para evitar que afecten la correcta sujeción del mismo.
3. Coloque el asiento para niños en el asiento de la segunda fila.



4. Conecte la mordaza de sujeción (1) del asiento para niños en el dispositivo de

fijación del vehículo (2). Siga las instrucciones del asiento para niños.



5. Conecte la correa superior del asiento para niños al punto de fijación correspondiente del vehículo. Consulte las instrucciones del asiento para niños para saber cuándo y cómo tensar la correa superior. Tal como se muestra en la figura, el punto de fijación superior ISOFIX está en el techo, arriba del asiento trasero. Abra la cubierta exterior a partir del borde

superior. El punto de fijación superior del asiento para niños en los modelos con 7 asientos se encuentra en la parte trasera del respaldo del asiento de la segunda fila.

6. Empuje y tire del asiento para niños en todas las direcciones para asegurarse de que está fijado de forma segura.
7. Asegúrese de que el asiento para niños no está muy caliente antes de sentar al niño en el mismo.

En caso de una colisión fuerte, el sistema ISOFIX se podrá dañar. Puede ser necesario tener que repararlo o tener que reemplazar algunas partes. Compruebe el sistema ISOFIX luego de una colisión.

## 58 Portaobjetos

### Portaobjetos

#### Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos del panel de mandos .....	58
Guantera .....	59
Portavasos .....	59
Portaobjetos en el apoyabrazos .....	60
Almacenamiento trasero .....	60
Espacio de almacenamiento de consola de piso .....	61

#### Ubicaci n de equipaje/carga

Compartimiento de equipaje ...	62
--------------------------------	----

#### Equipamiento adicional portaobjetos

Ganchos para bolsas de compras .....	63
Centro de conveniencia .....	63

#### Sistema portaequipajes de techo

Sistema de portaequipajes del techo .....	64
---	----

#### Informaci n sobre la carga del veh culo

Informaci n sobre la carga del veh culo .....	64
---	----

### Compartimentos portaobjetos

#### Portaobjetos del panel de mandos

##### Caja portaobjetos izquierda del tablero de instrumentos



### Caja portaobjetos central del tablero de instrumentos



La caja portaobjetos se encuentra debajo del panel de control del aire acondicionado.

### Guantera



Tire de la manija hacia afuera para abrir la guantera. Para cerrarla, empuje la puerta hacia adentro y afírmela.

#### Advertencia

Mantenga la puerta de la guantera cerrada cuando el vehículo está en movimiento para reducir los riesgos de lesiones en caso de un frenado brusco o de una colisión.

### Portavasos



El portavasos se encuentra en la consola entre los asientos delanteros. En el apoyabrazos central del asiento trasero hay dos portavasos.

#### Advertencia

No coloque tazas con bebidas calientes sin tapa en el portavasos con el vehículo en movimiento. Si el líquido caliente se derrama, puede quemarse.

(Continuación)

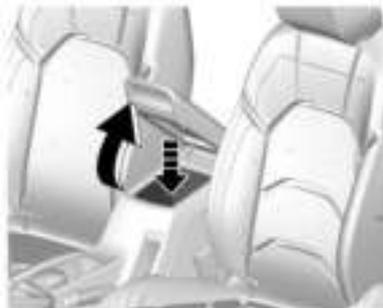
## 60 Portaobjetos

### Advertencia (Continuaci3n)

Si la quemadura afecta al conductor, podr3a perder el control del veh3culo.

Con objeto de minimizar el peligro de lesiones personales en caso de frenada brusca o colisi3n, no coloque botellas, vasos, latas, etc. sin tapa o desprotegidas en el portavasos mientras el veh3culo est3 en movimiento.

### Portaobjetos en el apoyabrazos



El portaobjetos del apoyabrazos se encuentra entre los asientos delanteros. Levante la cubierta de la caja portaobjetos para abrirla.

Cierre la cubierta de la caja portaobjetos luego de usarla.

### Almacenamiento trasero

#### Bolsillo para mapas



El bolsillo para mapas se encuentra en la parte trasera de los respaldos de los asientos delanteros.

### Hueco portaobjetos y apoyabrazos de la puerta



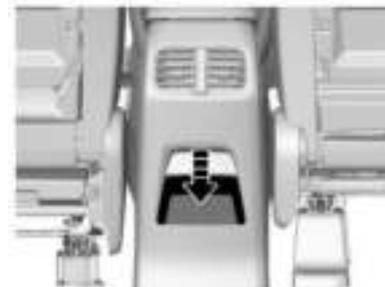
El hueco portaobjetos (1) y el apoyabrazos (2) de la puerta se encuentran en el panel interior de la puerta.

### Hueco portaobjetos y apoyabrazos de la pared lateral trasera



El hueco portaobjetos y el apoyabrazos de la pared se encuentran en las paredes izquierda y derecha en los modelos con 7 asientos.

### Espacio de almacenamiento de consola de piso



El portaobjetos de la consola del piso se encuentra detrás de la caja del apoyabrazos.

## 62 Portaobjetos

### Ubicación de equipaje/carga

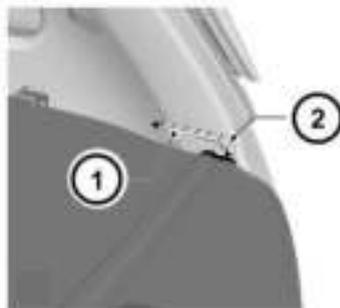
#### Compartimiento de equipaje

Cubierta de carga, si está equipada



La cubierta se usa para proteger los objetos en el compartimiento de carga.

#### Enrollado de la cubierta de carga



Quite las placas de la cubierta de carga de las ranuras a ambos lados del compartimiento de carga. La cubierta se retraerá automáticamente (1). Para desplegar la cubierta de carga, tire de la misma para extraerla del muelle y coloque los dos extremos de la placa de la cubierta en las ranuras a ambos lados del compartimiento de carga (2).

#### Extracción de la cubierta de carga



Presione los topes de ambos extremos del muelle de la cubierta de carga hacia el centro para quitar la cubierta de carga del vehículo.

Para colocar la cubierta, presione los topes de ambos extremos hacia el centro y colóquelos sobre las ranuras. Luego suelte los topes para que el muelle quede fijo en las ranuras.

**⚠ Advertencia**

No coloque objetos pesados o filosos sobre la cubierta de carga. La cubierta de carga no puede sostener cargas. En un choque, estos objetos podran hacer que se abra la tapa y lesionar a las personas.

Acomode adecuadamente la cubierta de carga que quit . De lo contrario, la misma puede herir a los ocupantes en una emergencia.

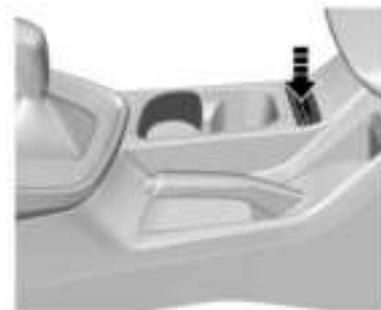
## Equipamiento adicional portaobjetos

### Ganchos para bolsas de compras



Hay un gancho en la parte superior de cada asiento en donde se une el respaldo con el apoyacabezas. Puede colgar las bolsas de las compras u otros objetos adecuados en este gancho, según lo necesite.

### Centro de conveniencia



En la consola, hay una ranura para tarjetas.

## 64 Portaobjetos

### Sistema portaequipajes de techo

#### Sistema de portaequipajes del techo

El portaequipajes del techo es un elemento del acabado exterior. Para evitar dañar al vehículo, no use el portaequipajes para cargar objetos.

### Información sobre la carga del vehículo

- Los objetos pesados dentro del compartimiento de carga se deben colocar cerca del respaldo. Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado. Si es necesario apilar objetos, los más pesados se deben colocar debajo.
- Los objetos dispersos en el compartimiento de carga se deben sujetar para evitar que se desplacen.
- El objeto cargado no debe ser más alto que el borde superior del respaldo.
- No se debe colocar ningún objeto sobre la cubierta de carga o sobre el tablero de instrumentos. No cubra los airbags ni demás partes del tablero de instrumentos.
- Los objetos cargados no deben obstaculizar el uso de los pedales, del freno de estacionamiento, ni de la

palanca de cambios, ni deben limitar el movimiento del conductor. No coloque ningún objeto suelto en el vehículo.

- No conduzca el vehículo con la compuerta levadiza abierta.

Está prohibido colocar un encendedor, un cilindro de gas propano, perfumes u otros materiales inflamables/explosivos en el vehículo. Estos artículos pueden prenderse fuego o explotar cuando el vehículo queda expuesto a temperaturas altas por un tiempo prolongado.

## Instrumentos y controles

### Vista general del tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos ..... 66

### Mandos

Ajuste del volante ..... 68  
 Controles del volante ..... 68  
 Bocina ..... 69  
 Limpia/lavaparabrisas ..... 70  
 Brazo del limpia/lavaluneta trasera ..... 71  
 Tomacorrientes ..... 71  
 Encendedor de cigarrillos ..... 72

### Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Cuadro de instrumentos (Tipo I) ..... 74  
 Cuadro de instrumentos (Tipo II) ..... 76  
 Veloc metro ..... 78  
 Od metro ..... 78  
 Tac metro ..... 79  
 Indicador de combustible ..... 79

Sensor de temperatura del refrigerante del motor ..... 80  
 Luz intermitente ..... 80  
 Avisos de cintur n de seguridad ..... 81  
 Luz de alistamiento del airbag ..... 82  
 Indicador del sistema de carga ..... 82  
 Luz indicadora de falla ..... 83  
 Luz de advertencia del sistema de frenos ..... 84  
 Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) ..... 86  
 Indicador de advertencia de la servodirecci n (EPS) ..... 87  
 Indicador StabiliTrak desactivado ..... 88  
 Indicador del sistema de control de tracci n (TCS)/ StabiliTrak ..... 88  
 Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor ..... 89  
 Luz de presi n de neumáticos ..... 89  
 Indicador de presi n de aceite del motor ..... 89

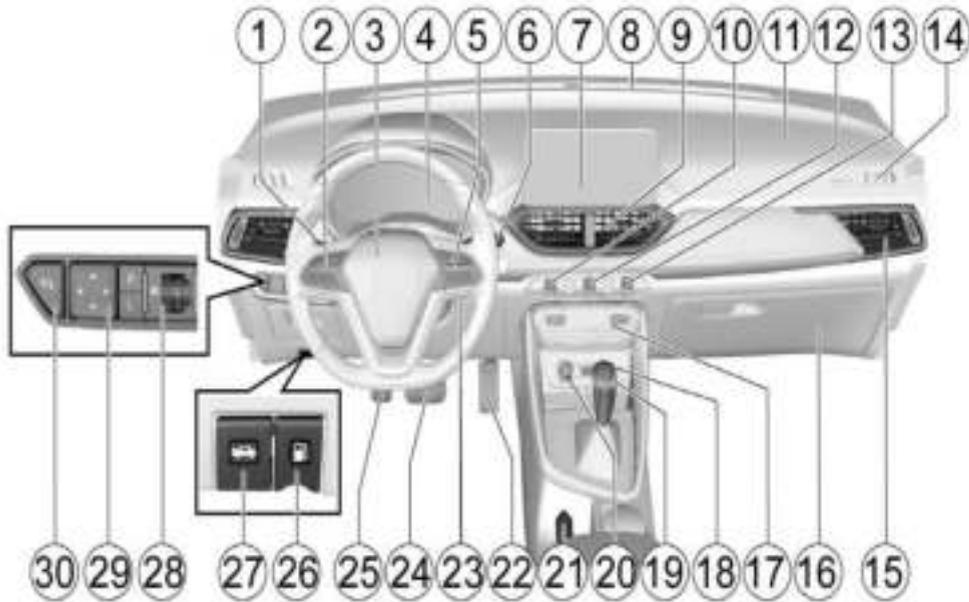
Indicador de advertencia de combustible bajo ..... 90  
 Luz de seguridad ..... 91  
 Indicador de luz alta encendida ..... 91  
 Indicador de las luces antiniebla delanteras ..... 91  
 Indicador de las luces antiniebla traseras ..... 92  
 Recordatorio de luces encendidas ..... 92  
 Indicador de control de crucero ..... 92

### Mensajes de informaci n

Centro de informaci n del conductor (DIC) ..... 93

## 66 Instrumentos y controles

### Vista general del tablero de instrumentos



## Instrumentos y controles 67

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1. Interruptor de las luces del veh culo y luces de giro       | 15. Salida de aire lateral   | 30. Interruptor de plegado elctrico de los espejos retrovisores exteriores |
| 2. Bot n de mando del sistema del control de velocidad crucero | 16. Guanterera   |  |
| 3. Airbag del conductor / Interruptor de la bocina             | 17. Panel de control del acondicionador de aire                            |  |
| 4. Cuadro de instrumentos                                      | 18. Toma de corriente para dispositivos de entretenimiento externos        |  |
| 5. Bot n de control del sistema de audio                       | 19. Palanca de cambios   |  |
| 6. Interruptor del limpia y lavaparabrisas                     | 20. Encendedor de cigarrillos  |  |
| 7. Audio del veh culo  | 21. Palanca del freno de estacionamiento                                   |  |
| 8. Salida de aire delantera                                    | 22. Pedal del acelerador   |  |
| 9. Salida de aire central                                      | 23. Interruptor del encendido  |  |
| 10. Interruptor del bloqueo centralizado de puertas            | 24. Pedal del freno  |  |
| 11. Airbag frontal del pasajero                                | 25. Pedal del embrague   |  |
| 12. Interruptor de las luces de emergencia                     | 26. Palanca de apertura de la tapa del tanque de combustible               |  |
| 13. Interruptor de desactivaci n del ESC                       | 27. Apertura del cap   |  |
| 14. Salida de aire del desempañador delantero                  | 28. Perilla de ajuste de los faros   |  |
|  | 29. Interruptor de ajuste de los espejos retrovisores elctricos exteriores |  |

## 68 Instrumentos y controles

### Mandos

#### Ajuste del volante



Ajuste el volante solo cuando el vehículo esté completamente detenido. El volante se puede inclinar hacia arriba y hacia abajo.

1. Primero empuje la palanca de ajuste del volante hacia afuera.
2. Ajuste el volante a la posición deseada y luego tire de la palanca de ajuste para bloquear la posición del volante.

3. Revise y confirme que la posición del volante haya quedado completamente bloqueada.

Mantenga el control del volante mientras conduce.

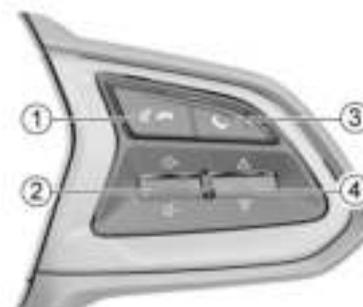
No intente ajustar el volante con el vehículo en movimiento.

De hacerlo, podrá provocar un accidente.

### Controles del volante

#### Botones de control del audio en el volante

##### Tipo I



1. **Botón de silenciado o de finalización de llamada**

Se usa para silenciar el sonido o para finalizar una llamada telefónica por medio del Bluetooth.

2. **Perilla de ajuste del volumen**

Ruede la perilla hacia arriba o hacia abajo para ajustar el volumen del sonido.

3. **Botón de configuración del Bluetooth o para contestar llamadas**

Pulse el botón para ingresar a la interfaz del Bluetooth o para contestar una llamada telefónica por Bluetooth.

4. **Perilla de selección de canciones/emisoras**

Ruede la perilla hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una emisora o una canción.

**Tipo II**



1. **Perilla de ajuste del volumen**

Ruede la perilla hacia arriba o hacia abajo para ajustar el volumen del sonido.

2. **Botón de silenciado o de finalización de llamada**

Se usa para silenciar el sonido o para finalizar una llamada telefónica por medio del Bluetooth.

3. **Botón de selección de la fuente de audio**

Pulse el botón para cambiar entre las diferentes fuentes de audio, tales como radio/USB/música por Bluetooth.

4. **Perilla de selección de canciones/emisoras**

Ruede la perilla hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una emisora o una canción.

5. **Botón para contestar llamadas**

Pulse el botón para contestar llamadas por Bluetooth o para ingresar a la interfaz del Bluetooth.

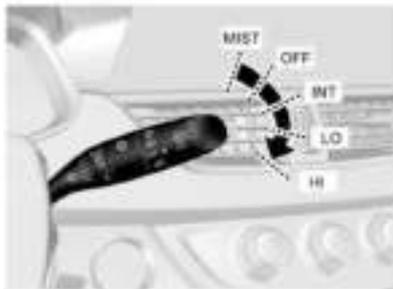
**Bocina**



Pulse el interruptor en el volante para hacer sonar la bocina.

## 70 Instrumentos y controles

### Limpia/lavaparabrisas



Para usar el limpiaparabrisas, primero ponga en contacto el encendido y luego empuje la palanca de control del limpia/lavaparabrisas. El limpiaparabrisas cuenta con las siguientes cinco posiciones de funcionamiento:

- **MIST** (EMPA ADO): Empuje la palanca de control una vez hacia arriba y el limpiaparabrisas barre una vez.
- **OFF** (APAGADO): Apaga el sistema.

- **INT** (INTERMITENTE): Empuje la palanca de control hacia abajo a esta posición y el limpiaparabrisas barre de forma intermitente.
- **LO** (BAJA): Empuje la palanca de control hacia abajo a esta posición y el limpiaparabrisas barre continuamente a baja velocidad.
- **HI** (ALTA): Empuje la palanca de control hacia abajo a esta posición y el limpiaparabrisas barre continuamente a alta velocidad.

La velocidad de barrido intermitente (INT) se puede ajustar. Para seleccionar la velocidad deseada, gire el anillo que se encuentra en el medio de la palanca de control.



Para pulverizar l quido de lavado sobre el parabrisas:

1. Gire el interruptor del encendido a la posición ON (ENCENDIDO).
2. Tire de la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia el volante.

Tire de la palanca de control por algo m~~AS~~ de un segundo. El lavaparabrisas pulveriza l quido de lavado sobre el parabrisas y barre tres veces o hasta que se suelte la palanca de control.

### Advertencia

En climas fríos, para evitar que las escobillas se congelen, pulverice agua tibia sobre el área congelada para quitar el hielo y luego elimine inmediatamente el agua para evitar que se vuelva a congelar.

Si el conductor tiene una visibilidad borrosa, se puede producir un accidente que podría provocar lesiones personales y daños al vehículo o a otras propiedades.

### Brazo del limpia/ lavaluneta trasera



Para usar el lavaluneta, primero ponga en contacto el encendido y luego gire la perilla del limpia/lavaluneta a la posición .

Si gira la perilla del limpia/lavaluneta a la posición , se pulveriza inmediatamente líquido de lavado sobre la luneta. Al soltar la perilla se detiene el pulverizado.

### Tomacorrientes

Toma de corriente para dispositivos de entretenimiento externos



El toma de corriente para dispositivos de entretenimiento se encuentra debajo del panel de control del aire acondicionado.

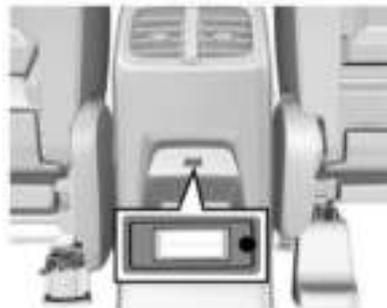
El conector USB se puede usar para cargar teléfonos móviles y para transmitir archivos de audio.

La opción de carga no está disponible cuando el encendido está desconectado.

## 72 Instrumentos y controles

Para obtener más información sobre el conector USB, consulte las especificaciones del sistema de audio proporcionadas con el vehículo.

### Conector USB auxiliar trasero



El conector USB de la segunda fila (5V/2A) se encuentra en la parte trasera de la consola y se puede usar para cargar teléfonos móviles. El conector no está disponible cuando el encendido está desconectado.

Si está equipado, el conector USB de la tercera fila se encuentra en el apoyabrazos derecho del asiento de la tercera fila.

### Conector USB para cámara de conducción



El conector se encuentra en la parte inferior del espejo retrovisor interior y puede proporcionar alimentación a su cámara de conducción.

## Encendedor de cigarrillos



El encendedor de cigarrillos está instalado en la caja portaobjetos central del tablero de instrumentos.

Para usar el encendedor, coloque el interruptor del encendido en la posición ACC (accesorios eléctricos) u ON (en contacto) y luego presione el encendedor hasta el fondo.

El encendedor se expulsará automáticamente cuando se haya calentado.

**Atenci n**

El cilindro de un encendedor en funcionamiento puede estar muy caliente. No toque el cilindro del encendedor y no deje que los ni os manipulen o jueguen con el encendedor.

Este metal caliente puede ocasionar lesiones personales y da ar el veh culo u otras propiedades.

**Atenci n**

Si el encendedor se recalentara, se podr a da ar el elemento de calor y el encendedor.

No presione el encendedor mientras se est recalentando. Esto puede provocar un recalentamiento del encendedor.

(Continuaci n)

**Atenci n (Continuaci n)**

Puede resultar peligroso manipular un encendedor estropeado. Si el encendedor no se expulsa, t ralo hacia afuera y consulte con su concesionario. Puede causar lesiones o da os a su veh culo.

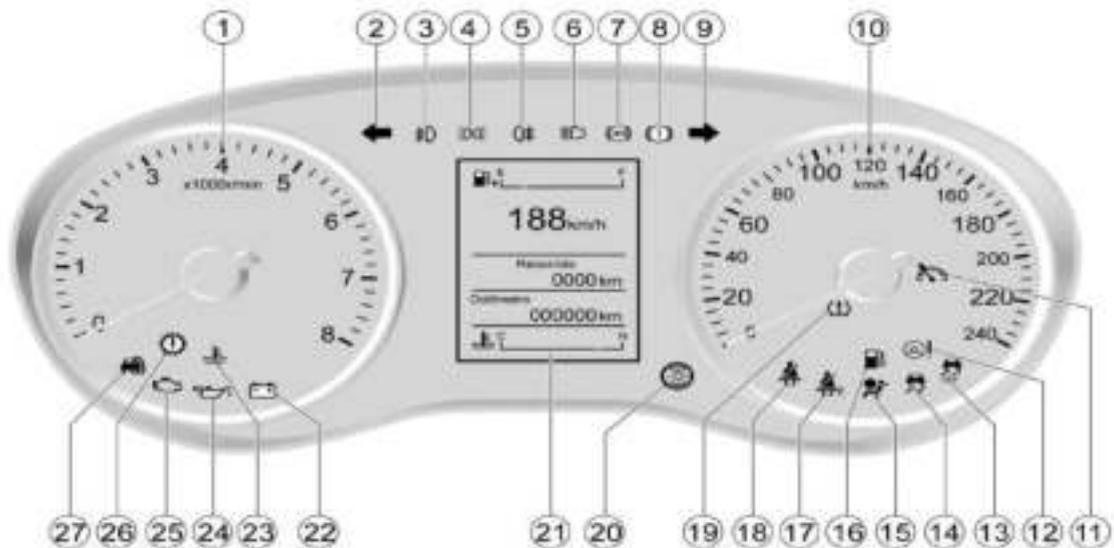
 **Advertencia**

Si deja dentro del veh culo una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en verano, la sustancia podr a explotar y provocar un incendio debido a un aumento de temperatura en el habit culo y el ba o. Asegrese de no dejar sustancias explosivas inflamables dentro del veh culo.

## 74 Instrumentos y controles

### Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

#### Cuadro de instrumentos (Tipo I)

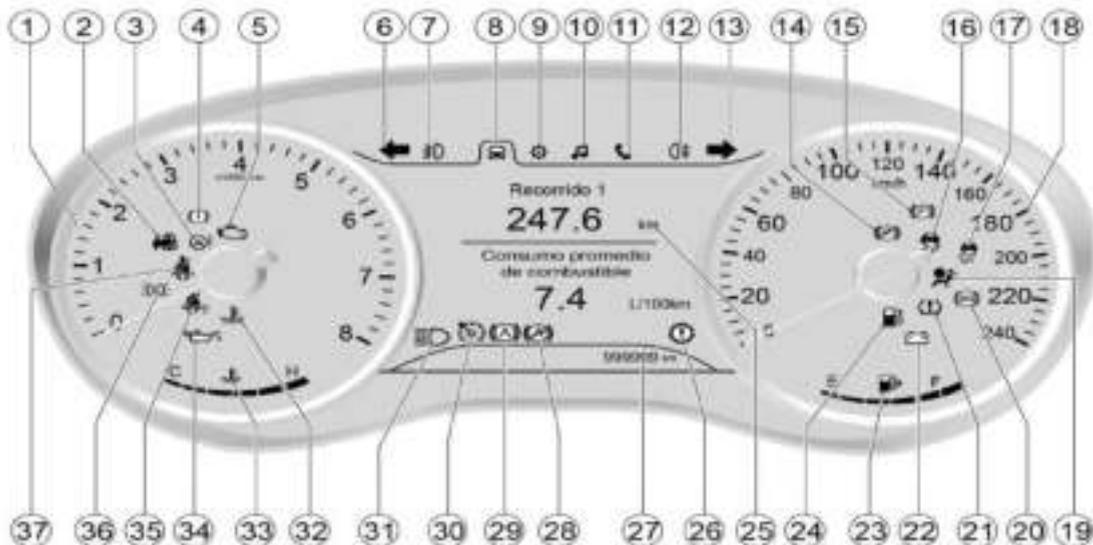


## Instrumentos y controles 75

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1. Tac metro del motor  | 13. Testigo de desactivaci n del control de estabilidad electr nico (ESC)  | 24. Luz de advertencia de presi n muy baja del aceite del motor   |
| 2. Testigo de luz de giro izquierda/luz de emergencia   | 14. Luz de falla en el control de estabilidad electr nico (ESC)  | 25. Luz testigo de falla del motor (MIL)  |
| 3. Testigo de los faros antiniebla delanteros   | 15. Luz de advertencia de falla en el airbag   | 26. Luz de advertencia de falla en la transmisi n, si est/E equipada  |
| 4. Testigo de las luces de posici n   | 16. Luz de advertencia de bajo nivel de combustible  | 27. Testigo del sistema inmovilizador del motor   |
| 5. Testigo de los faros antiniebla traseros   | 17. Luz de advertencia del cintur n de seguridad del acompaante delantero  | Luego de poner en contacto el interruptor del encendido, a modo de prueba de funcionamiento, se encienden brevemente la mayor a de los testigos de control.   |
| 6. Testigo de la luz alta   | 18. Luz de advertencia del cintur n de seguridad del conductor   | Los colores de los testigos de control significan:  |
| 7. Luz de advertencia de falla del ABS  | 19. Luz de advertencia de falla en el sistema de monitoreo de la presi n de los neumAticos (TPMS), si est/E equipado | <ul style="list-style-type: none"><li>• Rojo = peligro, recordatorio importante</li><li>• Amarillo = advertencia, informaci n, falla</li><li>• Verde = activaci n confirmada</li><li>• Azul = activaci n confirmada</li></ul> |
| 8. Sistema de frenos/Testigo del freno de mano/Luz de advertencia de la distribuci n electr nica de frenado (EBD) | 20. Pestillo de ajuste de la pantalla  |   |
| 9. Testigo de luz de giro derecha/ Luz de emergencia  | 21. Pantalla de visualizaci n de la computadora de a bordo   |   |
| 10. Veloc metro   | 22. Luz de advertencia de falla en el sistema de carga   |   |
| 11. Testigo de condici n de funcionamiento del sistema de control de velocidad crucero, si est/E equipado         | 23. Luz de advertencia de temperatura muy alta del refrigerante  |   |
| 12. Luz de advertencia de la servodirecci n elctrica (EPS)  |  |   |

## 76 Instrumentos y controles

### Cuadro de instrumentos (Tipo II)



## Instrumentos y controles 77

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1. Tacómetro del motor   | 13. Testigo de luz de giro derecha/<br>Luz de emergencia   | 26. Luz de advertencia de falla en<br>la transmisión, si está<br>equipada                              |
| 2. Testigo del sistema<br>inmovilizador del motor  | 14. Testigo de advertencia de falla<br>en el sistema de frenos<br>eléctrico, si está<br>equipado | 27. Odómetro general   |
| 3. Luz de advertencia de la<br>servodirección eléctrica (EPS)  | 15. Testigo de funcionamiento del<br>freno de estacionamiento<br>eléctrico                       | 28. Luz de falla de la retención<br>automática del vehículo (AVH),<br>si está<br>equipada              |
| 4. Sistema de frenos/Testigo del<br>freno de mano/Luz de<br>advertencia de la distribución<br>eléctrica de frenado (EBD) | 16. Luz de falla en el control de<br>estabilidad eléctrico (ESC)                                 | 29. Testigo de funcionamiento de<br>la retención automática del<br>vehículo (AVH), si está<br>equipada |
| 5. Testigo de falla en el motor  | 17. Testigo de desactivación del<br>control de estabilidad<br>eléctrico (ESC)                    | 30. Testigo de condición de<br>funcionamiento del sistema de<br>control de velocidad crucero           |
| 6. Testigo de luz de giro<br>izquierda/luz de emergencia   | 18. Velocímetro  | 31. Testigo de la luz alta   |
| 7. Testigo de los faros antiniebla<br>delanteros   | 19. Luz de advertencia del airbag  | 32. Luz de advertencia de<br>temperatura muy alta del<br>refrigerante                                  |
| 8. Opción de información de la<br>computadora de a bordo   | 20. Luz de advertencia del ABS   | 33. Sensor de temperatura del<br>refrigerante  |
| 9. Opción de configuración de la<br>información del vehículo   | 21. Testigo de falla en el sistema<br>de monitoreo de la presión de<br>los neumáticos (TPMS)     | 34. Luz de advertencia de presión<br>baja del aceite del motor   |
| 10. Opción de visualización de la<br>información multimedia  | 22. Luz de advertencia del sistema<br>de carga   | 35. Luz de advertencia del cinturón<br>de seguridad del acompañante<br>delantero                       |
| 11. Opción de visualización de la<br>información del teléfono<br>Bluetooth   | 23. Medidor de combustible   |  |
| 12. Testigo de los faros antiniebla<br>traseros  | 24. Luz de advertencia de bajo<br>nivel de combustible   |  |
|  | 25. Pantalla   |  |

## 78 Instrumentos y controles

36. Testigo de las luces de posición
37. Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor

Luego de poner en contacto el interruptor del encendido, a modo de prueba de funcionamiento, se encienden brevemente la mayoría de los testigos de control.

Los colores de los testigos de control significan:

- Rojo = peligro, recordatorio importante
- Amarillo = advertencia, información, falla
- Verde = activación confirmada
- Azul = activación confirmada

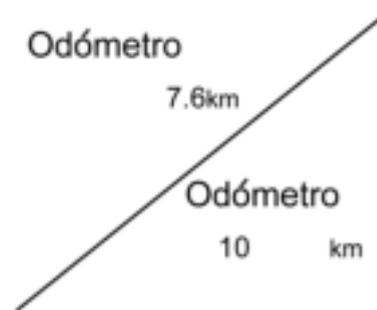
### Velocímetro



El velocímetro muestra la velocidad del vehículo.

Mantenga su velocidad dentro del límite cuando conduzca en caminos con límite de velocidad.

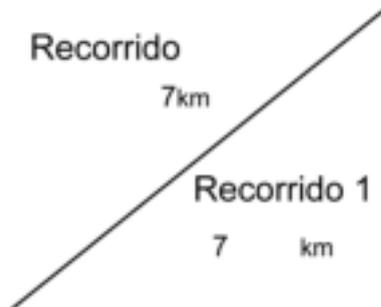
### Odómetro



El cuentakilómetros muestra los kilómetros totales acumulados del vehículo.

Es ilegal modificar el cuentakilómetros con propósitos indebidos.

### Cuentakil metros parcial



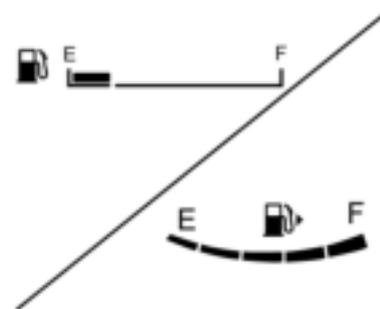
El cuentakil metros parcial muestra los kil metros del veh culo de un viaje desde que se restableci a cero. Para restablecer la distancia del viaje, mientras se muestra el cuentakil metros parcial, mantenga pulsado OK en el volante, si estÆ equipado, o mantenga pulsado el pestillo de ajuste del cuadro de instrumentos.

### Tac metro



El tac metro muestra las revoluciones por minuto del motor.

### Indicador de combustible



El medidor de combustible muestra el nivel de combustible restante en el tanque.

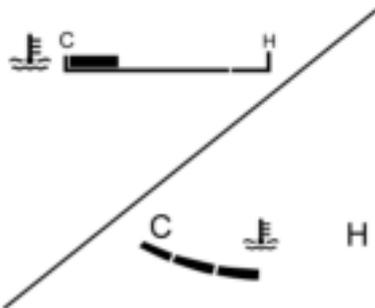
Si el nivel de combustible en el tanque es demasiado bajo, se enciende el testigo de control. Agregue combustible inmediatamente. EstÆ estrictamente prohibido consumir todo el combustible del tanque. Debido al resto de combustible que queda en el tanque, la cantidad necesaria para llenarlo puede ser inferior a su capacidad total. Durante el frenado, la aceleraci n o el viraje, debido a

## 80 Instrumentos y controles

que el combustible en el tanque se mueve, el nivel indicado por el medidor puede fluctuar.

Antes de agregar combustible, detenga el veh culo y apague el motor.

### Sensor de temperatura del refrigerante del motor



El sensor de temperatura del refrigerante del motor muestra la temperatura del refrigerante del motor.

"C" significa "frío" y "H" significa "caliente"; cuando el medidor de temperatura del refrigerante está en el área roja, indica que el motor está recalentando. Apague inmediatamente el motor para hacerlo revisar.

### Luz intermitente



El testigo de la luz de giro se usa para confirmar si la luz de giro está funcionando correctamente.

Si ve que la flecha verde no destella cuando coloca la luz de giro, revise el fusible y la lámpara y, de ser necesario, reemplácelos.

### Peligro

Si se quema la lámpara del testigo de la luz de giro o de la luz de emergencia, reemplácela inmediatamente. Estos testigos son esenciales para garantizar una conducción segura. Si no mantiene estos testigos en funcionamiento, se puede producir un accidente, provocando lesiones personales o incluso la muerte y daños al veh culo y demás propiedades.

Si el destello es más rápido que lo normal, significa que se ha quemado la lámpara de la luz de giro y se debe reemplazar.

## Avisos de cintur n de seguridad

### Luz de advertencia del cintur n de seguridad del conductor



La luz de advertencia del cintur n de seguridad se enciende si el conductor no se abrocha el cintur n de seguridad correctamente luego de poner en contacto el interruptor del encendido.

Si el conductor no se abrocha correctamente el cintur n de seguridad, ocurrir en los siguientes eventos:

- La luz de advertencia del cintur n de seguridad permanecer encendida;
- Si el veh culo supera los 20 km/h, la luz de advertencia destellar y sonar una campanilla de advertencia.

### Luz de advertencia del cintur n de seguridad del acompaante delantero



La luz de advertencia del cintur n de seguridad se enciende si el asiento del acompaante est ocupado y el ocupante no se ha abrochado el cintur n de seguridad correctamente luego de haber puesto en contacto el interruptor del encendido.

Si el acompaante delantero no se abrocha correctamente el cintur n de seguridad, ocurrir en los siguientes eventos:

- La luz de advertencia del cintur n de seguridad permanecer encendida;
- Si el veh culo supera los 20 km/h, la luz de advertencia destallar y sonar una campanilla de advertencia.

Esta luz de advertencia no se enciende luego de haber puesto en contacto el interruptor del encendido si el asiento del acompaante delantero no est ocupado.

## 82 Instrumentos y controles

### Luz de alistamiento del airbag



La luz de advertencia del airbag se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y se apaga después de unos segundos.

Esto indica que tanto la lámpara de la luz de advertencia como el sistema del airbag están funcionando correctamente.

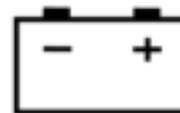
La luz de advertencia indica una falla en el airbag de alguna de las siguientes formas:

- La luz no se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido.
- La luz no se apaga luego de encenderse.
- La luz destella o permanece encendida mientras conduce.

#### Peligro

Si la luz de advertencia del airbag destella o permanece encendida mientras conduce, indica que hay una falla en el sistema del airbag. El sistema del airbag se desactiva y, por consiguiente, no se accionará si ocurriera una colisión. Recomendamos enfáticamente que conduzca su vehículo al concesionario más cercano para que lo revisen. Si ocurre una colisión luego de que haya ocurrido la falla en el sistema del airbag, se pueden provocar lesiones personales o incluso la muerte.

### Indicador del sistema de carga



Esta luz de advertencia del sistema de carga se enciende cuando pone en contacto el interruptor del encendido. Se apaga una vez que arranca el motor.

Si la luz de advertencia del sistema de carga se enciende mientras conduce:

1. Retrese cuidadosamente del camino.
2. Detenga el vehículo.

3. Revise que no se haya aflojado o cortado la correa de transmisión.
4. Si la correa de transmisión está normal pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida, puede estar indicando una falla en el sistema de carga.

Consulte con su concesionario para hacer reparar su vehículo lo más pronto posible.

#### Atención

La luz de advertencia del sistema de carga indica que puede haber un problema en el sistema de carga.

No conduzca su vehículo cuando la luz de advertencia del sistema de carga está encendida.

Si conduce el vehículo con el sistema de carga funcionando incorrectamente, se puede dañar el vehículo.

Si a menudo conduce el vehículo para trayectos cortos, la capacidad de la batería se consume más rápidamente, por lo que es necesario reabastecerla de energía eléctrica cargándola o realizando viaje largo.

#### Luz indicadora de falla



Esta luz testigo se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido pero no se ha arrancado el motor. Esto indica que la luz testigo está funcionando correctamente.

La luz se apaga una vez que arranca el motor. La luz testigo de falla (MIL) se enciende cuando ocurre una falla de cualquier componente o subsistema relacionado al sistema de emisiones. Una vez que el módulo de control electrónico (ECM) detecta una falla, la MIL permanece encendida.

Si se detecta una falla de combustible grave, la MIL destella constantemente. Una falla de combustible grave puede provocar daños al catalizador. Si esto ocurre, el sistema electrónico del vehículo cambia a un procedimiento de funcionamiento de emergencia para que pueda seguir conduciendo. De todas formas, consulte con el concesionario más cercano para eliminar la falla lo más pronto posible.

Si la MIL se enciende por un tiempo y luego se apaga, es normal, no indica ninguna falla en el sistema.

## 84 Instrumentos y controles

### Atención

Si la luz testigo de falla del motor (MIL) se enciende, indica que hay una falla. Si continúa encendida se puede dañar el sistema de control de emisiones, lo que reduce el rendimiento del combustible y la capacidad de controlar el vehículo. Consulte con el concesionario más cercano para hacer reparar su vehículo lo más pronto posible.

### Luz de advertencia del sistema de frenos



#### Modelo con freno de estacionamiento mecánico

La luz de advertencia del sistema de frenos se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del estacionamiento y se apaga después de unos segundos si se ha quitado el freno de estacionamiento. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

La luz de advertencia del sistema de frenos/distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) también

se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento. La luz se apaga cuando se quita el freno de estacionamiento. Quite completamente el freno de estacionamiento antes de arrancar el vehículo.

Si la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende luego de que se haya quitado completamente el freno de estacionamiento, puede que esté muy bajo el nivel del líquido de frenos en el depósito o que haya ocurrido una falla en el sistema EBD.

Si esto ocurriera:

1. Retrese del camino cuidadosamente y detenga el vehículo.
2. Revise el nivel del líquido de frenos.
3. Agregue el líquido de frenos recomendado hasta que el nivel del mismo alcance la marca MAX (máximo).  
Consulte *Líquido de frenos*  
⇨ 172.

4. En los siguientes casos, conduzca el vehículo a una velocidad segura hasta el concesionario más cercano para revisar los frenos y confirmar que:
  - Los frenos funcionan correctamente.
  - Usted cree que el sistema de frenos es seguro, según su propio juicio.
5. En los siguientes casos, haga remolcar el vehículo hasta el concesionario más cercano para que lo revisen y reparen:
  - Descubre que hay una fuga en el sistema de frenos.
  - La luz de advertencia del sistema de frenos permanece encendida.
  - Los frenos no funcionan correctamente.

#### Atención

No conduzca si la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida.

- Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada.
- Conducir con frenos que funcionan mal puede provocar colisiones que resulten en heridas personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

#### Advertencia

Si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende luego de que se coloca el freno de estacionamiento con el interruptor del encendido en contacto, no conduzca el vehículo.

(Continúe)

#### Advertencia (Continúe)

Asegúrese de que el LED de la luz de advertencia está funcionando correctamente. Si la luz no se enciende cuando se coloca el freno de estacionamiento con el interruptor del encendido en contacto, incluso si el LED de la luz de advertencia funciona correctamente, vaya al concesionario más cercano para revisar el sistema de frenos.

Esto puede indicar que hay una falla en el sistema de frenos.

Si no mantiene el sistema de frenos funcionando de forma adecuada, se puede producir un accidente, provocando lesiones personales y daños al vehículo y demoras propiedades.

## 86 Instrumentos y controles

### Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



La luz de advertencia del ABS se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el interruptor del encendido. Esto indica que el sistema está elevando a cabo una autoinspección y que la lámpara de la luz de advertencia está funcionando correctamente. La luz de advertencia se apaga luego de varios segundos.

Consulte con su concesionario si la luz de advertencia del ABS hace lo siguiente:

- No se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido
- Permanece encendida
- Se enciende mientras conduce

Si la luz de advertencia del ABS se enciende mientras conduce, indica que hay una posible falla en el ABS.

Si bien el vehículo puede funcionar normalmente sin el ABS, consulte con su concesionario para revisar el ABS y realizar la reparación necesaria.

#### Atención

No conduzca el vehículo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende.

(Continuación)

#### Atención (Continuación)

Si se enciende la luz de advertencia mientras conduce, significa que los frenos no están funcionando correctamente.

Conducir con frenos que funcionan mal puede provocar colisiones que resulten en lesiones personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

## Indicador de advertencia de la servodirección (EPS)



La luz de advertencia de la servodirección se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el interruptor del encendido. Esto indica que el sistema está elevando a cabo una autoinspección y que la lámpara de la luz de advertencia está funcionando correctamente. La luz de advertencia se apaga luego de varios segundos.

Quando el sistema de la servodirección eléctrica (EPS) detecta una falla, se indicará por medio de la luz de advertencia. El vehículo se puede seguir maniobrando incluso si el sistema de dirección tiene una falla, pero demanda de un esfuerzo mucho mayor. En los siguientes casos, consulte a su concesionario.

- La luz no se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido.
- La luz no se apaga luego de encenderse.
- La luz se enciende mientras conduce.

### Atención

No conduzca el vehículo cuando la luz de advertencia de la servodirección se enciende.

(Continuación)

### Atención (Continuación)

Si se enciende la luz de advertencia mientras conduce, puede significar que la columna de la servodirección no está funcionando correctamente.

Conducir con esta anomalía puede provocar colisiones que resulten en heridas personales o daños a su vehículo y otras propiedades.

## 88 Instrumentos y controles

### Indicador StabiliTrak desactivado



La luz de advertencia de StabiliTrak OFF (DESACTIVADO) se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y se apaga después de varios segundos. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

Si pulsa el interruptor de ESC OFF (DESACTIVADO) cuando la velocidad del vehículo no haya

superado el valor mínimo, se desactivan ciertas funciones del ESC.

En este caso, se enciende el testigo ESC OFF (DESACTIVADO).

Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 151.

En general, no se recomienda desactivar el interruptor ESC OFF.

### Indicador del sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak



La luz de advertencia se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y se apaga después de varios segundos. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

La luz del ESC destella cuando el sistema ESC está activo. Si la luz del ESC permanece encendida, indica que hay una falla en el ESC.

Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 151.

### Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor



La luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y se apaga después de varios segundos. Esto indica que tanto el sistema como la luz testigo están funcionando correctamente.

Este testigo se enciende cuando la temperatura del refrigerante es demasiado alta. Indica que el motor se ha recalentado. No continúe conduciendo el vehículo.

### Luz de presión de neumáticos



La luz de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y se apaga después de varios segundos. Esto indica que la luz de advertencia está funcionando correctamente.

El testigo de falla del TPMS se enciende cuando la presión de un neumático es demasiado baja o demasiado alta, o cuando ocurre una falla en el TPMS.

Para obtener información sobre las presiones correctas de los neumáticos, consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 183.

### Indicador de presión de aceite del motor



Al poner en contacto el interruptor del encendido, la luz de advertencia de presión muy baja del aceite del

## 90 Instrumentos y controles

motor se enciende, y se apaga cuando se arranca el motor. Esto indica que la luz testigo está funcionando correctamente.

Si la luz de advertencia se enciende mientras el motor está en marcha, indica que la presión del aceite del motor puede haber caído a niveles peligrosamente bajos. Detenga el motor y revise el nivel del aceite inmediatamente.

Si el nivel del aceite está demasiado bajo, agregue el aceite del motor especificado hasta el nivel adecuado. Consulte *Aceite del motor* ↪ 167.

Si el nivel del aceite es normal, consulte con su concesionario para revisar el sistema de lubricación.

### Atención

La presión del aceite del motor puede estar peligrosamente baja.  
(Continuación)

### Atención (Continuación)

No conduzca con la luz de advertencia de la presión del aceite del motor encendida.

Si conduce su vehículo con una presión de aceite baja, se pueden provocar daños costosos en su vehículo.

### Indicador de advertencia de combustible bajo



La luz de advertencia de bajo nivel de combustible se enciende inmediatamente cuando se pone en contacto el interruptor del encendido. Esto indica que el sistema está elevando a cabo una autoinspección y que la lámpara de la luz de advertencia está funcionando correctamente.

Si esta luz permanece encendida luego de poner en contacto el interruptor del encendido o si se enciende mientras conduce, indica que no hay suficiente combustible en el tanque de combustible y que debe recargar pronto.

No deje que el vehículo se quede sin combustible, ya que se puede dañar el catalizador.

### Luz de seguridad



Este testigo se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga una vez que arranca el motor. Esto indica que el testigo está funcionando correctamente.

Consulte *Protección contra arranque del motor* ⇨ 141.

### Indicador de luz alta encendida



El testigo de luz alta se enciende cuando la luz alta está encendida.

### Indicador de las luces antiniebla delanteras



Este testigo se enciende cuando los faros antiniebla delanteros están encendidos.

Consulte *Faros antiniebla* ⇨ 109.

## 92 Instrumentos y controles

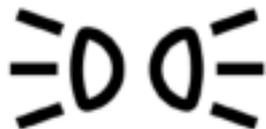
### Indicador de las luces antiniebla traseras



Este testigo se enciende cuando los faros antiniebla traseros están encendidos.

Consulte *Faros antiniebla traseros* ⇨ 110.

### Recordatorio de luces encendidas



Este testigo se enciende cuando las luces de posición están encendidas.

### Indicador de control de crucero



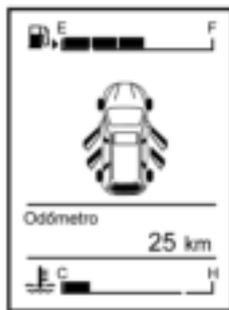
Este testigo se enciende cuando la función del control de velocidad crucero está activada.

Consulte *Control de crucero* ⇨ 153.

## Mensajes de información

### Centro de información del conductor (DIC)

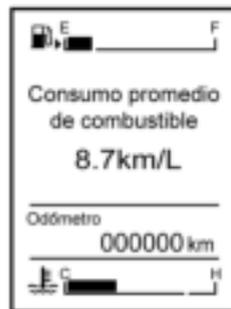
#### Pantalla de la computadora de a bordo tipo I



La pantalla de la computadora de a bordo está ubicada entre el tacómetro y el velocímetro. Puede mostrar la cantidad de combustible, la temperatura del refrigerante del motor, el cuentakilómetros general, el cuentakilómetros parcial, la

autonomía del combustible, el consumo de combustible en tiempo real, el consumo medio de combustible, etc., según la configuración del vehículo.

#### Consumo medio de combustible



Esta visualización indica el consumo medio de combustible en el modo de conducción actual, a partir del ciclo de conducción actual.

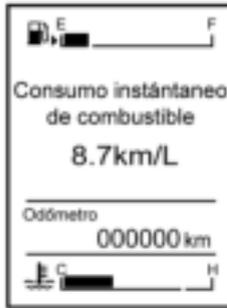
El consumo medio de combustible puede ayudarle al conductor a lograr buenos hábitos de conducción. Se indica en L/100 km.

El consumo medio de combustible varía según el modo de conducción.

Modo de conducción: el consumo de combustible que se muestra en la visualización del consumo medio de combustible puede ser mayor o menor al normal según las condiciones de conducción tales como la conducción en un área urbana, la conducción a alta velocidad o a diferentes velocidades constantes, la aceleración y desaceleración, la conducción a la misma velocidad con distintas marchas, etc., al conducir en una pendiente (hacia arriba o hacia abajo) por una distancia larga, o al estar en un embotellamiento por un tiempo largo. El consumo varía según de las condiciones de conducción actuales, lo que es normal.

## 94 Instrumentos y controles

### Consumo de combustible en tiempo real

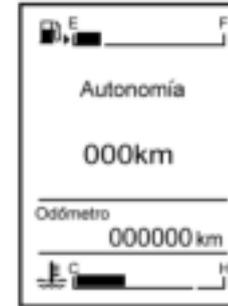


La visualización muestra el consumo de combustible (en L/100 km) para el estado de aceleración actual y dentro del ciclo de conducción actual.

Ciclo de conducción: El periodo desde que se arranca el motor hasta que se apaga el motor representa un ciclo de conducción.

El consumo de combustible en tiempo real cambia de forma instantánea según cambian la apertura del acelerador, la velocidad de las revoluciones y la carga del vehículo.

### Autonomía del combustible



Muestra la distancia que el vehículo puede recorrer de forma continua con lo que resta de combustible.

Cambia a medida que va cambiando el consumo de combustible según la condición de conducción actual.

La autonomía del combustible se ofrece como referencia solamente. Agregue combustible lo antes posible cuando el testigo de bajo nivel de combustible se enciende.

### Pestillo de ajuste



Una pulsación corta o larga del pestillo de ajuste cambia entre las distintas pantallas o restablece los valores a cero.

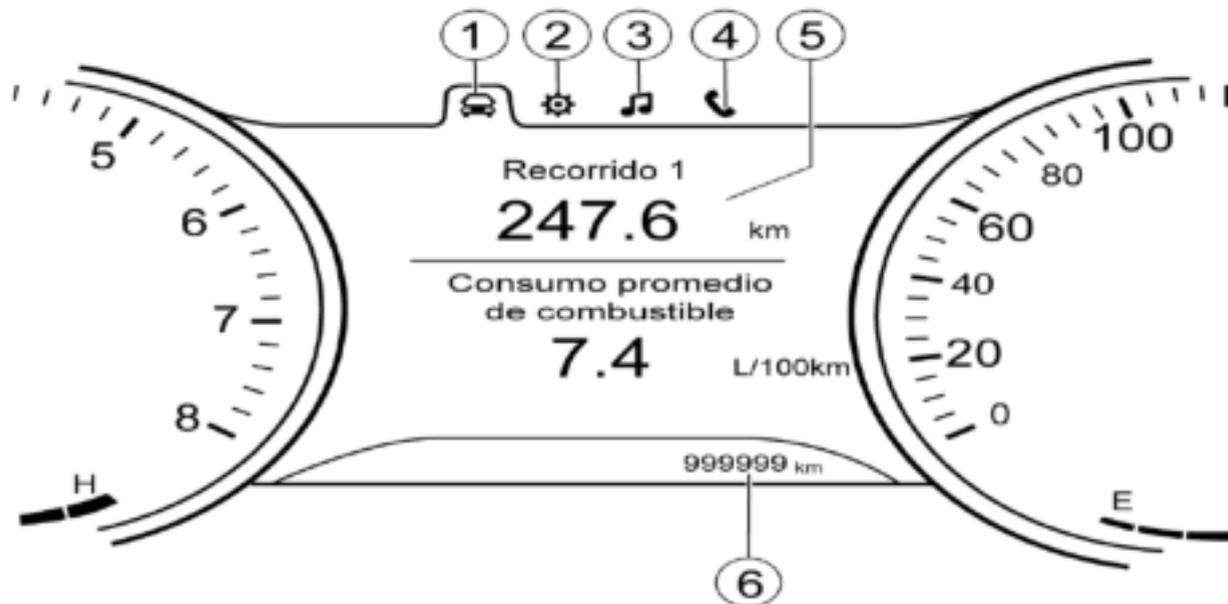
Para una pulsación larga, pulse el pestillo por **mÁS** de dos segundos.

Para una pulsación corta, pulse el pestillo por menos de dos segundos.

Gire el pestillo de ajuste para modificar el brillo de visualización del cuadro de instrumentos.

## 96 Instrumentos y controles

### Pantalla de la computadora de a bordo tipo II



1. Opción de información de la computadora de a bordo
2. Opción de configuración de la información del vehículo
3. Opción de visualización de la información multimedia
4. Opción de visualización de la información del teléfono Bluetooth
5. Zona de visualización
6. Odómetro general

### Botón de control de cuadro de instrumentos

La pantalla de la computadora de a bordo tipo II se puede controlar con los botones en el volante. El cuadro de instrumentos solo se puede controlar cuando el interruptor del encendido está en contacto.



1. Botón de cambio de opciones  
Este botón se usa para alternar entre las diferentes visualizaciones.
2. Rueda selectora hacia arriba/hacia abajo  
Gire la rueda hacia arriba o hacia abajo para realizar una selección o un ajuste.
3. Botón de confirmación (OK)  
Este botón se usa para confirmar el ajuste o para restablecer un kilometraje parcial o el consumo medio de

combustible. El botón de confirmación se puede operar de dos maneras:

- pulsación corta: una pulsación de menos de dos segundos
- pulsación larga (mantener pulsado): una pulsación de dos o más segundos

### Opción de información de la computadora de a bordo

Elija esta opción para obtener información de conducción tal como el cuentakilómetros, el consumo medio de combustible, la velocidad actual del vehículo, el consumo de combustible en tiempo real, el tiempo de conducción, la autonomía del combustible, la presión de los neumáticos, etc. Gire la rueda selectora hacia arriba o hacia abajo para alternar entre las siguientes visualizaciones:

## 98 Instrumentos y controles

### Visualización 1

**Cuentakilómetros parcial 1/  
Consumo medio de combustible**

Recorrido 1  
7.6 km  
Consumo promedio  
de combustible  
7.3 L/100km

Se muestran el primer kilometraje parcial y el consumo medio de combustible para la distancia recientemente recorrida.

El consumo medio de combustible se muestra en L/100 km y le puede ayudar al conductor a lograr buenos hábitos de conducción.

En los diferentes modos de conducción, el consumo medio de combustible de referencia es diferente. Estos modos de conducción incluyen a la

conducción en áreas urbanas, conducción a alta velocidad, conducción a diferentes velocidades constantes, aceleración/desaceleración, conducción a la misma velocidad usando distintas marchas, etc.

En la visualización de operación actual, mantenga pulsado OK (ACEPTAR) para restablecer a cero el cuentakilómetros parcial 1 y el consumo medio de combustible.

Luego de restablecerlo, no se mostrará el consumo medio de combustible hasta que el vehículo haya recorrido 0,1 km.

El combustible consumido con el vehículo en ralentí no se incluye en el consumo medio de combustible.

### Visualización 2

**Cuentakilómetros parcial 2/  
Kilometraje total**

Recorrido 2  
7.6 km  
Odómetro  
11 km

Se muestran el segundo cuentakilómetros parcial y el kilometraje total. En la visualización de operación actual, mantenga pulsado OK (ACEPTAR) para restablecer a cero el cuentakilómetros parcial 2.

El kilometraje total no se puede restablecer a cero.

El kilometraje total concuerda con el odómetro general que se muestra en la mitad inferior de la pantalla de cristal líquido (LCD).

**Visualizaci3n 3 Velocidad actual del veh cculo/Consumo de combustible en tiempo real**

Velocidad actual  
65 km/h  
Consumo instant3neo de combustible  
10.2 L/h

La velocidad actual del veh cculo indica la velocidad a la cual el veh cculo se estEmoviendo actualmente.

El consumo de combustible en tiempo real indica una referencia del consumo de combustible (en L/100 km) para el estado de aceleraci3n actual y dentro del ciclo de conducci3n actual. Si la velocidad actual del veh cculo es muy baja, el

consumo de combustible en tiempo real se muestra en L/h (litros por hora).

El consumo de combustible en tiempo real cambia de forma instant3nea segun cambian la apertura del acelerador, la velocidad de las revoluciones y la carga del veh cculo.

**Visualizaci3n 4 Tiempo de conducci3n/Autonom a del combustible**

Tiempo de conducci3n  
2:56  
Autonom a  
240 km

El c3culo del tiempo de conducci3n se inicia cuando el veh cculo comienza a marchar y finaliza

cuando el veh cculo se detiene. Esta indicaci3n puede ser de un m3ximo de 23 horas y 59 minutos.

Una vez que el tiempo de conducci3n alcanza el valor m3ximo, o cuando se desconecta la bater a, o cuando el motor estEm apagado por m3s de dos horas, el tiempo de conducci3n se restablece a cero autom3ticamente y el c3culo vuelve a comenzar.

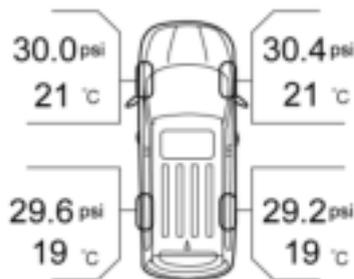
La autonom a del combustible mostrada se calcula bas3ndose en el consumo de combustible actual y en la cantidad de combustible remanente en el tanque. Cambia a medida que cambian las condiciones de conducci3n. Cuando se enciende el testigo de advertencia de bajo nivel de combustible, se muestra "fuel insufficient, add fuel" ("combustible insuficiente, agregue combustible") en el 3rea donde se indica la autonom a del combustible.

Mantenga pulsado OK (ACEPTAR) en la visualizaci3n actual para restablecer a cero el tiempo de

## 100 Instrumentos y controles

conducción. La autonomía del combustible no se puede restablecer a cero.

### Visualización 5 Indicación de la presión de los neumáticos



El sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS) muestra la temperatura y presión actual de los cuatro neumáticos respectivamente.

Cuando el sistema detecta una presión baja o alta en un neumático, muestra un mensaje solicitándole que ajuste la presión del neumático.

Para obtener información sobre las presiones estándar de los neumáticos, consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 183.

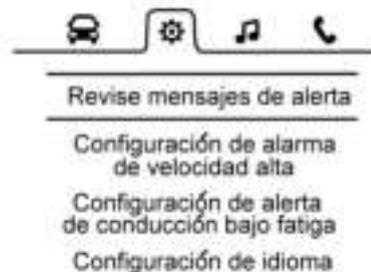
Si la temperatura de los neumáticos es muy alta, por ejemplo, cuando está conduciendo en una pendiente en bajada y aplica los frenos frecuentemente, detenga el vehículo para enfriar los neumáticos. Si el valor de la temperatura de los neumáticos que se muestra es anormal, consulte con su concesionario lo antes posible.

Mantenga la presión de los neumáticos dentro del rango de referencia. De lo contrario, se pueden reducir la vida útil de los mismos y la maniobrabilidad del vehículo. También puede pincharse un neumático, lo que es muy peligroso.

No continúe conduciendo si la temperatura de un neumático es muy alta. Una vez que se recalienta, el freno puede no proporcionar suficiente fuerza de frenado y el neumático puede desinflarse.

Detenga el vehículo cuanto antes para enfriar el neumático y hacerlo revisar.

### Opción de configuración de la información del vehículo



Esta opción permite el acceso a la consulta de información de fallas, al ajuste de advertencia de sobrevelocidad, al ajuste de la conducción con fatiga y al ajuste del idioma de visualización. Gire la rueda selectora y luego pulse OK (ACEPTAR) para ingresar a la visualización.

El botón de control en el volante se deshabilita al tiempo que se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla. El botón de control no funciona hasta que se deje de mostrar el mensaje de advertencia.

### **Visualización 1 Consulta de información de fallas**

Pulse OK (ACEPTAR) para ingresar a la visualización para la consulta de información de fallas. Si no se muestra información de fallas, se mostrará un mensaje que dice "No fault information exists" ("No hay información de fallas") en el LCD; si se muestra alguna información de falla, compruebe las fallas una por una pulsando la rueda selectora.

Pulse OK (ACEPTAR) para regresar a la pantalla principal.

Si hay alguna falla al momento en que se enciende el vehículo, se muestra una advertencia de falla que permanece por cinco segundos. Consulte con su concesionario para revisarla y repararla.

Cuando el cono de esta opción cambia a lo que se muestra arriba, indica que hay una falla en el vehículo. Consulte con su concesionario para revisarla y repararla, para así eliminar el riesgo en la seguridad.

### **Visualización 2 Ajuste de la advertencia de sobrevelocidad**



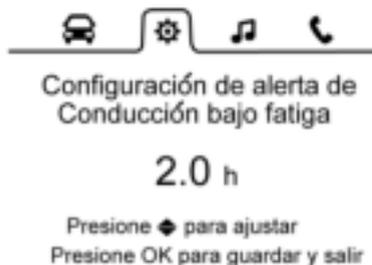
Ingrese a la visualización de ajuste de advertencia de sobrevelocidad para establecer el valor de velocidad en que se emitirá la advertencia. Cuando la velocidad de conducción excede el valor establecido, aparece un mensaje de

advertencia en el LCD y suena una alarma. El sistema le recuerda que la velocidad es demasiado rápida como para que la conducción sea segura. También puede deshabilitar la función de advertencia de sobrevelocidad seleccionando la opción correspondiente en esta visualización. La función de advertencia por sobrevelocidad se deshabilita cuando se corta el suministro de energía de la batería.

Establezca el rango de la advertencia por sobrevelocidad: 30 km/h-130 km/h en incrementos/decrementos de 5 km/h.

## 102 Instrumentos y controles

### Visualización 3 Ajuste de la advertencia por conducción con fatiga



Ingrese a la visualización del ajuste de la función de conducción con fatiga para configurar la función de conducción con fatiga. Cuando el tiempo de conducción alcanza o excede el valor establecido, aparece un mensaje de advertencia en el LCD y suena una alarma. El sistema le recuerda que debe descansar, si es necesario. También puede deshabilitar la función de conducción con fatiga seleccionando la opción

correspondiente en esta visualización. La función de conducción con fatiga se deshabilita cuando se corta el suministro de energía de la batería.

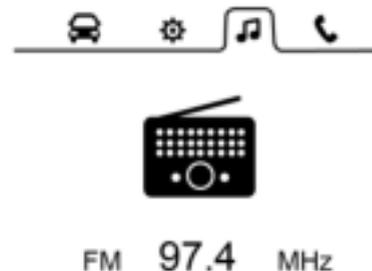
Establezca el rango de la advertencia por conducción con fatiga: 1h-4h en incrementos/decrementos de 0,5h.

### Visualización 4 Ajuste del idioma de visualización



Ingrese a la visualización del ajuste del idioma de visualización para cambiar el idioma actual entre Chino o Inglés.

### Opción de la información multimedia



Cuando elige esta opción, el cuadro de instrumentos muestra en pantalla la información de AM, FM o audio en tiempo real. Si el cuadro de instrumentos no se conecta al sistema relevante, se muestra "Connecting Multimedia" ("Conectando multimedia") en la pantalla.

### Opción de la información del teléfono Bluetooth



Teléfono desconectado

Cuando elije esta opción, aparece la visualización del teléfono por Bluetooth. Si el cuadro de instrumentos no se conecta al teléfono por Bluetooth, se muestra "Telephone Not Connected" ("Teléfono no conectado") en la pantalla. Luego de completar correctamente la conexión, se muestra "Telephone Connected" ("Teléfono conectado") en la pantalla.

El cuadro de instrumentos mostrará en la pantalla el estado actual del teléfono Bluetooth: "incoming call" ("llamada entrante"), "outgoing call" ("llamada saliente") y "on the line" ("en línea").

Además, el cuadro de instrumentos también mostrará en la pantalla el número de teléfono y el nombre del contacto actual.

### Luz de advertencia por puerta entreabierta



Si alguna puerta delantera o trasera está entreabierta o no está completamente cerrada, se

enciende una luz de advertencia que representa a una puerta entreabierta; si la compuerta levadiza está entreabierta o no está completamente cerrada, se enciende o destella una luz de advertencia que representa a una compuerta levadiza entreabierta.

Si alguna puerta no está completamente cerrada cuando el vehículo se desplaza a una velocidad de 10 km/h o superior, suena la alarma de puerta entreabierta.

## 104 Instrumentos y controles

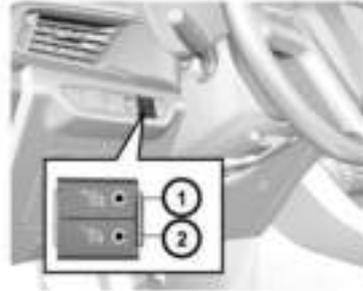
### Ajuste del brillo de la pantalla del cuadro de instrumentos

#### Cuadro de instrumentos tipo I



Gire el pestillo de ajuste para establecer el brillo deseado para la pantalla. Luego de ajustarlo, si no se realiza ninguna operación dentro de los dos segundos, el sistema regresa a la visualización anterior.

#### Cuadro de instrumentos tipo II



En los modelos de configuración alta hay un botón de ajuste del brillo de fondo en el lateral izquierdo del tablero de instrumentos.

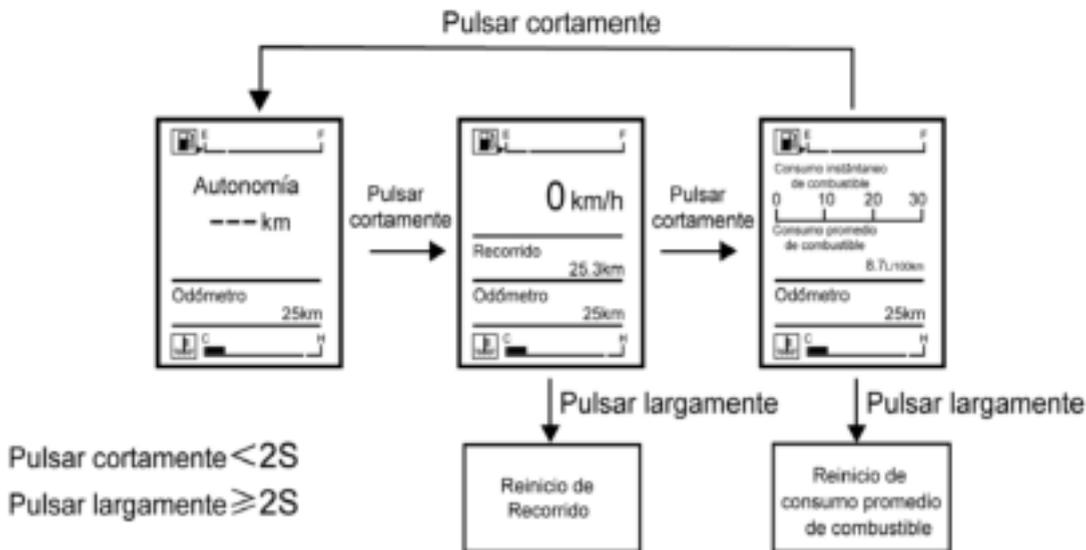
Ponga en contacto el interruptor del encendido y luego pulse el botón de ajuste del brillo de fondo para establecer el brillo del cuadro de instrumentos.



Brillo de fondo

A medida que vaya ajustando, se irá modificando el brillo de fondo de la pantalla de cristal líquido (LCD). Si no se realiza ninguna operación en varios segundos, el sistema guarda el ajuste y regresa a la visualización anterior. Cuando se encienden las luces de posición, el brillo de fondo disminuye automáticamente.

### Interruptor de la pantalla de la computadora de a bordo tipo I



Si está equipado con una pantalla de computadora de a bordo del tipo I, pulse brevemente o mantenga pulsado el pestillo de ajuste del cuadro de instrumentos para cambiar los modos de visualización o para restablecer los valores.

## 106 Iluminación

### Iluminación

#### Iluminación exterior

Llave de las luces .....	106
Luces de funcionamiento diurno (DRL) .....	107
Control de nivelación de faros .....	107
Balizas .....	108
Indicadores de giro y cambios de carril .....	108
Faros antiniebla .....	109
Faros antiniebla traseros .....	110
Luces de conducción .....	110

#### Iluminación interior

Luces del compartimento de carga .....	110
Lámparas de lectura .....	111

### Iluminación exterior

#### Llave de las luces

#### Interruptores de luces



Para encender o apagar los faros, las luces traseras y las luces de estacionamiento, gire el extremo de la palanca de control de las luces.

El interruptor de las luces tiene tres posiciones que representan distintas funciones de iluminación:

OFF (APAGADAS): Todas las luces están apagadas.

: Se encienden las luces de posición, la luz de la placa patente, la luz del tablero de instrumentos y la luz de fondo de todos los paneles.

: Cuando se pone en contacto el interruptor de encendido, se encienden la luz baja y todas las luces mencionadas anteriormente.

#### Luz alta



Para encender la luz alta:

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en contacto.

2. Encienda la luz baja.
3. Empuje la palanca de control de las luces hacia el tablero de instrumentos.

Cuando la luz alta está encendida, se enciende también el testigo de la luz alta.

Para cambiar de luz alta a luz baja, tire de la palanca de control hasta que vuelva a su posición normal.

Cuando se acerca a un vehículo de frente, tanto en el mismo sentido como en sentido contrario, cambie de luz alta a luz baja. Las luces altas pueden encandilar temporalmente, lo que puede causar un accidente.

### Guía con luz alta

Para activar la guía con la luz alta, tire de la palanca de control y luego suéltela.

La palanca de control volverá a la posición normal cuando la suelte.

Mientras sostenga la palanca de control, la luz alta permanecerá encendida.

### Apagado retrasado de faros

Para activar la función de apagado retrasado de los faros, apague los faros y tire de la palanca de control de las luces por un segundo. Tire dos veces de la palanca de control de las luces luego de apagar el motor y de girar el interruptor del encendido a la posición ACC (ACCESORIOS) o LOCK (BLOQUEO), o luego de quitar la llave. Luego de realizar un bloqueo remoto, la luz baja permanecerá encendida por 30 segundos; si el vehículo no se bloquea de forma remota, la luz baja se apagará luego de 10 minutos.

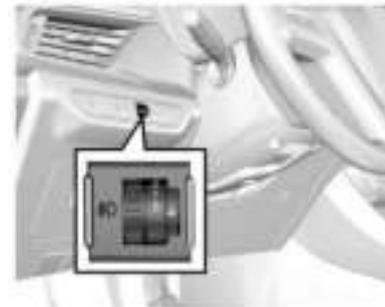
### Recordatorio de luces encendidas

Si queda encendida alguna luz del vehículo luego de que gira el encendido a la posición LOCK (BLOQUEO) o de que retira la llave, sonará una campanilla al momento en que se abra la puerta del conductor. La campanilla se detendrá cuando apague la luz.

### Luces de funcionamiento diurno (DRL)

Las luces de conducción diurna se encienden automáticamente cuando arranca el motor; se apagan automáticamente cuando se encienden las luces de posición.

### Control de nivelación de faros



La perilla de ajuste de altura de los faros se encuentra en la parte izquierda del tablero de instrumentos.

## 108 Iluminación

Ajuste la altura de los faros según la carga del vehículo para obtener una mejor iluminación y para evitar encandilar a los demás conductores. Gire la perilla a la posición deseada:

0 = Asientos delanteros ocupados

1 = Todos los asientos ocupados

2 = todos los asientos ocupados y carga en el compartimiento de carga.

3 = asiento del conductor ocupado y carga en el compartimiento de carga.

### Balizas



Pulse  para encender o apagar las luces de emergencia.

### Indicadores de giro y cambios de carril



Para encender la luz de giro y de cambio de carril, el encendido debe estar en la posición ON (ENCENDIDO).

Palanca de control hacia arriba = luz de giro derecha

Palanca de control hacia abajo = luz de giro izquierda

Luego de completar el giro, la luz de giro se apaga y la palanca de control regresa a su posición normal.

Para cambiar carriles, tire de la palanca de control hasta la mitad del recorrido y sosténgala.

Luego de cambiar de carril, suelte la palanca de control y la misma regresará automáticamente a la posición normal.

Hay una luz de giro trasera integrada en el conjunto de la luz trasera y en el paragolpes trasero de su vehículo, respectivamente.

Si enciende la luz de giro con la compuerta levadiza abierta, se enciende la luz de giro que está en el paragolpes. De esta forma se asegura que se envíe la señal de giro a los conductores detrás suyo incluso si la compuerta levadiza está abierta.

### Función de iluminación de asistencia al girar

Cuando gira, los dos faros antiniebla delanteros se encienden para proporcionar una iluminación auxiliar en los siguientes casos:

- El motor está en marcha.

- La velocidad del vehículo es igual o menor a los 35 km/h.
- La luz baja está encendida.
- El ángulo de giro del volante es superior a 60° o cuando se enciende la luz de giro.

Cuando se encienden los faros antiniebla delanteros, también se enciende el testigo de los faros antiniebla delanteros en el tablero de instrumentos.

La función de iluminación de asistencia al girar se desactiva y los faros antiniebla delanteros se apagan luego de un tiempo en los siguientes casos:

- El ángulo de giro del volante es igual o menor a 30°, o cuando se apaga la luz de giro.
- El interruptor del encendido se pone en una posición que no sea ON (ENCENDIDO).
- La velocidad del vehículo es superior a los 40 km/h.
- La luz baja está apagada.

### Faros antiniebla



Cuando se pone en contacto el interruptor del encendido y los faros están en la función de luces de posición o de luz baja, gire el anillo que se encuentra en el medio del interruptor combinado a la posición ON (ENCENDIDO) para encender los faros antiniebla delanteros. Gire el anillo a la posición OFF (APAGADO) para apagar los faros antiniebla delanteros.

## 110 Iluminación

### Faros antiniebla traseros



Cuando los faros están en luz baja o cuando los faros antiniebla delanteros están encendidos, gire la perilla de control del limpiaviento a la posición "s" y luego suéltela para encender los faros antiniebla traseros. Para apagarlos, vuelva a girar la perilla.

Si se apaga la luz baja o los faros antiniebla delanteros al tiempo que los faros antiniebla traseros están encendidos, estos últimos permanecen encendidos.

### Luces de conducción

#### Luz de reversa

La luz de reversa se enciende cuando el encendido está en contacto y se coloca la marcha atrás (R).

#### Luz de freno

La luz de freno se enciende cuando presiona el pedal del freno.

### Iluminación interior

#### Luces del compartimento de carga



La luz del compartimento de carga se enciende cuando se abre la compuerta levadiza. Se apaga cuando se cierra la compuerta levadiza.

No reemplace las lámparas por unas de alta potencia (por ejemplo, colocando una lámpara de xenón) si una lámpara se quema, ya que podría provocar un accidente.

Apague todas las luces antes de retirarse del veh culo.

## **Lmparas de lectura**

### **Luz de lectura delantera**

#### **Tipo I**



La luz cuenta con tres posiciones de funcionamiento:

: La lmpara se enciende y permanece encendida hasta que se apaga manualmente.

: La lmpara se enciende gradualmente cuando se abre una puerta o la compuerta levadiza, y se apaga gradualmente cuando se cierran todas las puertas.

: La lmpara no se enciende, incluso si se abre una puerta.

#### **Tipo II**



**ON (ENCENDIDA):** La lmpara se enciende y permanece encendida hasta que se apaga manualmente.

(Posici n intermedia): La lmpara se enciende cuando se abre una puerta o la compuerta levadiza, y se apaga gradualmente cuando se cierran todas las puertas.

**OFF (APAGADA):** La lmpara no se enciende, incluso si se abre una puerta.

#### **Advertencia**

No use las luces interiores mientras conduce en la oscuridad.

Una cabina de pasajeros iluminada puede reducir la visibilidad exterior y puede provocar un accidente.

## 112 Iluminaci n

### Luz de lectura trasera

#### Tipo I



La luz de lectura trasera tiene dos botones de funcionamiento:

: Pulse el interruptor y la luz se enciende. No se apagarÆ sino hasta que lo vuelva a pulsar.

: La lÆmpara se enciende gradualmente si el interruptor estÆ pulsado y se abre una puerta; se mantiene encendida por un tiempo y luego se apaga gradualmente luego de que todas las puertas y la compuerta levadiza se cierren.

## **Sistema de audio**

### **Introducción**

Vista general ..... 113

## **Introducción**

### **Vista general**

El sistema de infoentretenimiento y las funciones tales como la cámara de marcha atrás y el Bluetooth varían según el modelo de vehículo y las opciones. Consulte las Instrucciones de sistemas de infoentretenimiento.

### **Inspección antes de la reparación**

Si tiene dudas sobre el funcionamiento de las funciones de audio, lea cuidadosamente las instrucciones del producto antes de llevar el vehículo a su concesionario para la reparación, y luego compruebe y opere según la siguiente tabla.

## 114 Sistema de audio

Sntoma	Causas y soluci n posibles
El host no funciona y no aparece informaci n alguna en la pantalla.	Saque el host del tablero de instrumentos y, a continuaci n, compruebe el fusible del host y el conector al veh culo.
El host funciona pero no se oye ningun sonido, o el volumen del sonido es muy bajo.	Aumente el volumen del sonido y controle la configuraci n del balance delantero/trasero e izquierda/derecha.
El dispositivo est/Aun poco caliente.	El dispositivo se calienta normalmente al funcionar.
La radio no puede buscar la emisora deseada.	Vea si la antena est/Atotalmente desplegada y conectada correctamente. Inspeccione el amplificador de antena del veh culo por si ha sufrido aver as. La seal de la emisora deseada es demasiado dbil. Sintonee manualmente.
Algunos archivos de audio no se pueden reproducir a travs de USB.	Confirme si el dispositivo es compatible con dichos archivos de audio. Consulte las instrucciones del sistema de infoentretenimiento.
El volumen del sonido fluctua al reproducir canciones en MP3.	Las canciones en MP3 provienen de muchas fuentes y no hay una norma uniforme. El volumen de las canciones MP3 puede ser diferente, ya que est/A comprimidas. Gire la perilla de volumen para ajustar.
El artista/pista/nombre de la canci n no se puede visualizar.	El dispositivo no es compatible con la visualizaci n de texto del archivo de audio.
La musica entra en pausa de forma intermitente mientras se reproduce.	El formato del archivo de musica puede ser diferente ya que est/A comprimido.

**Sistema de audio 115**

<b>S ntoma</b>	<b>Causas y soluci n posibles</b>
Las canciones almacenadas en el dispositivo de memoria no se pueden leer.	Confirme que el formato de partici n de almacenamiento en la memoria es FAT16 o FAT32, como se muestra en la computadora; si no, restablezca la configuraci n en la computadora para cambiar el formato a una norma compatible con los requisitos del dispositivo.
Las canciones MP3 no se pueden leer por medio de un adaptador USB todo en uno.	Este dispositivo solo admite la lectura de canciones por medio de un adaptador con un solo puerto USB.
Se oye ruido.	El ruido puede ser producido por el dispositivo utilizado para grabar el archivo de audio original, o puede haber estado presente al grabar. Utilice otros reproductores para reproducir el archivo y compruebe as si se trata de un problema del dispositivo.
Si el problema sigue sin resolverse, consulte a su concesionario. Jam <del>A</del> s desarme el host para repararlo por s mismo.	

**116 Climatización**

---

**Climatización**

**Sistemas de climatización**

Sistemas de climatización . . . . 117

**Salidas de ventilación**

Salidas de ventilación . . . . . 130

## Sistemas de climatizaci n

### Aire acondicionado elect rrico

#### Panel de control del aire acondicionado

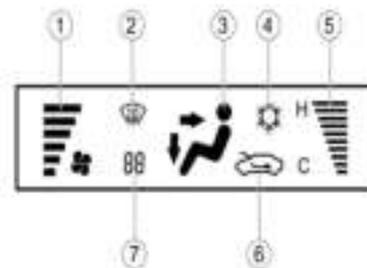


1. Rueda de ajuste del ventilador
2. Pantalla
3. Rueda de ajuste de temperatura
4. Bot n del desempañador del parabrisas

5. Bot n del aire acondicionado (A/C)
6. Bot n selector de modo (hacia atr s)
7. Bot n selector de modo (adelante)
8. Bot n de circulaci n interna
9. Bot n de desempañador de la luneta trasera/Bot n del desempañador del retrovisor exterior

Una vez que el indicador debajo del bot n se enciende se activa la funci n correspondiente.

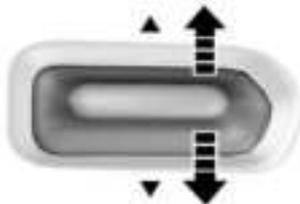
#### Visualizador de modo



1. Caudal de aire
2. Modo de desempañado delantero
3. Visualizador de modo (aire a rostro, aire a rostro/pies, aire a pies, aire a pies/ desempañador, etc.).
4. Modo de refrigeraci n
5. Temperatura
6. Modo de circulaci n interna/externa
7. C digo de aver a

## 118 Climatizaci3n

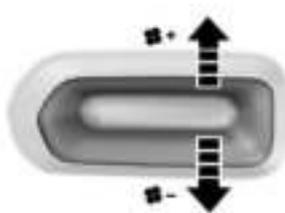
### Rueda de ajuste de temperatura



Con el conmutador de caudal de aire activado, tire del mismo hacia abajo para aumentar o disminuir la temperatura. La barra de visualizaci3n de la temperatura en la pantalla muestra la temperatura que se obtiene. "H" representa calentar y la "C" representa enfriar. Cuando la temperatura alcanza el m3ximo (m3ximo), si tira del conmutador hacia arriba nuevamente, la temperatura se mantendr3nvariable.

Si tira del conmutador de temperatura despu3s de que el sistema de aire acondicionado fue apagado, el sistema arranca nuevamente y el estado inicial aparece en la pantalla. En este momento el caudal de aire est3 puesto en la gama 1, y los dem3s ajustes se mantienen como estaban antes de apagar el sistema.

### Rueda de ajuste del ventilador



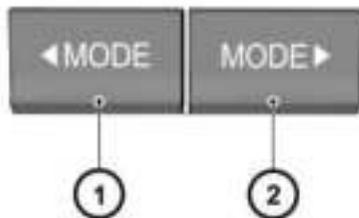
Tire de la rueda de ajuste hacia arriba o abajo una vez para aumentar o reducir el caudal de aire en una gama.

La barra de indicaci3n de caudal de aire en la pantalla de visualizaci3n muestra la gama correspondiente.

Si el caudal de aire est3 en la gama 1, tire de la rueda de ajuste hacia abajo una vez para apagar el sistema de aire acondicionado.

Si tira del conmutador del ventilador hacia arriba despu3s de apagar el sistema de aire acondicionado, este arranca nuevamente y el estado inicial aparece en la pantalla. En este momento el caudal de aire est3 en la gama 1, y los ajustes se mantienen como estaban antes de apagar el sistema.

### Bot n de modo de distribuci n de aire



Presione el bot n de selecci n de modo para seleccionar el sentido del flujo de aire deseado. Puede fijar una de las siguientes cuatro direcciones de flujo de aire presionando el bot n de modo de distribuci n de aire:

### Modo rostro



En este modo, el aire fluye desde la salida de aire central, la salida de aire lateral y la salida de aire de la consola.

### Modo dual



En este modo el aire fluye en dos direcciones. La mitad del aire fluye desde la salida de aire del piso y la salida de aire inferior del asiento delantero; el aire restante fluye desde la salida de aire central, la salida de aire lateral y la salida de aire de la consola.

## 120 Climatización

### Modo pies

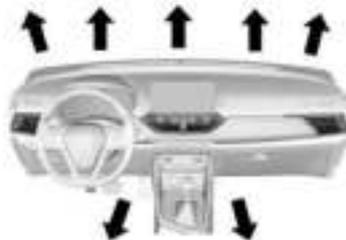


La mayor parte del aire fluye desde la salida de aire del piso y la salida de aire inferior del asiento delantero; poco aire fluye desde la salida de aire del desempañador del parabrisas y la ventanilla de la puerta delantera y desde la salida de aire lateral.

### Modo pies/desempañador

En este modo, el aire fluye desde la salida de aire del desempañador del parabrisas, la salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera, salida de aire de

la salida de aire en el suelo, la salida de aire inferior del asiento delantero y la salida de aire lateral.



### Botón de modo circulación interna



Presione este botón cuando conduce por una carretera polvorienta, o cuando desee evitar que los gases de escape o humo del exterior entren dentro, o cuando desee bajar o subir rápidamente la temperatura en el compartimento de pasajeros. El indicador se encenderá y el aire interior comenzará a circular internamente. Presione nuevamente este botón para cambiar al modo de circulación externa y el indicador se apagará. El sistema memoriza el modo de

circulaci n de aire fijado previamente para la pr xima vez que arranque el veh culo.

Puede que se sienta cansado y somnoliento despu s de conducir durante un largo periodo de tiempo en el modo de circulaci n interna.

Pase peri dicamente a circulaci n externa para obtener aire fresco.

### Bot n del desempañador del parabrisas



Presione el bot n para seleccionar el modo de desempañador del parabrisas.

Presione el bot n de desempañador del parabrisas y el caudal de aire pasar a la gama 4 autom ticamente. Si el caudal de aire es ya superior a la gama 4 antes de presionar el bot n, seguir a en esta gama.

Cuando cambia del modo de ventilaci n al modo de desempañador, se ilumina el indicador debajo del bot n. Cuando se enciende el aire acondicionado se enciende el indicador de su bot n.

El modo de circulaci n de aire pasa a circulaci n externa.

Presione nuevamente el bot n para desactivar el modo de desempañador delantero y el sistema volver al ajuste anterior.

### Bot n de desempañador de la luneta trasera



Para encender el desempañador, primero ponga en contacto el encendido y luego pulse el bot n del desempañador de la luneta trasera. El indicador del bot n se ilumina. Desactive el desempañador despu s de aclararse la visi n.

Despu s de pulsar el bot n, el desempañador funcionar unos 15 minutos y luego se apagar autom ticamente.

Si est equipado con un desempañador de espejo retrovisor exterior, este desempañador

## 122 Climatización

El desempañador de la luneta trasera también funciona mientras funciona el motor.

### Advertencia

No utilice un instrumento de limpieza afilado o uno que pueda desgastar el vidrio cuando limpie la luneta trasera.

La falta de mantenimiento adecuado puede causar averías en el desempañador o arañazos en el cristal.

Cuando limpie el vehículo o trabaje cerca de la luneta trasera, cuide de no sacudir o dañar el cable del desempañador.

Si la visión del conductor se ve afectada, puede ocurrir un choque, provocando lesiones, daños al vehículo o pérdidas a la propiedad.

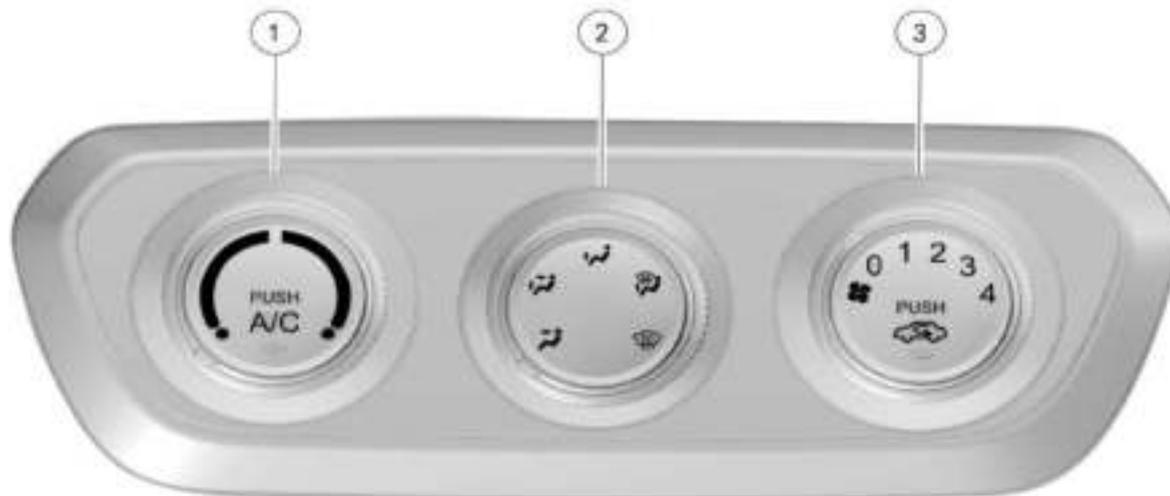
Está prohibido usar el desempañador de la luneta trasera en las siguientes circunstancias:

- El motor no está en marcha.
- Se deposita nieve o hielo en la luneta trasera.

Usar el desempañador de la luneta trasera en estas circunstancias, puede agotar la batería del vehículo.

## Aire acondicionado manual

### Panel de mandos



## 124 Climatizaci3n

1. Perilla de control de temperatura/Bot3n del aire acondicionado (A/C)
2. Perilla de modo de distribuci3n del aire/Bot3n de desempañador de la luneta trasera
3. Perilla de control del ventilador/Bot3n de circulaci3n interna

La posici3n correspondiente al marcador en el borde del bot3n muestra el modo de funcionamiento seleccionado.

### Perilla de ajuste de temperatura



Se utiliza para controlar la temperatura del aire que fluye desde la salida del aire.

Gire la perilla hacia la zona azul y saldr3a aire fr3o; gire a la zona roja y saldr3a aire caliente.

### Perilla de control del ventilador



Gire la perilla de control de velocidad del ventilador para controlar el caudal de aire del sistema.

En total est3n disponibles cuatro gamas y el caudal de aire es m3ximo en el rango 4. Gire la perilla a la gama 0 y se apagar3a el sistema de aire acondicionado.

### Perilla de modo de distribuci3n de aire



Ajuste la perilla de distribuci3n de aire al modo deseado, de manera que el aire fluya en la direcci3n deseada.

Hay en total cinco modos de movimiento de aire. En cada modo, el flujo de aire es controlado desde las correspondientes salidas de aire.

Consulte las descripciones de los modos previamente en esta secci3n.

**Bot3n de modo circulaci3n interna**



Presione este bot3n cuando conduce por una carretera polvorienta, o cuando desee evitar que entren gases de escape o humo del exterior, o cuando desee bajar o subir r3pidamente la temperatura en el compartimento de pasajeros. El indicador del bot3n se ilumina y el aire empieza a circular por el interior del veh3culo.

Presione nuevamente este bot3n para cambiar al modo de circulaci3n externa.

El indicador se apaga y entrar3e aire fresco del exterior.

Puede que se sienta cansado y somnoliento despu3s de conducir durante un largo periodo de tiempo en el modo de circulaci3n interna. Por lo tanto, pase peri3dicamente al modo externo para obtener aire fresco.

**Bot3n de desempañador de la luneta trasera**



Para encender el desempañador de la luneta trasera, primero ponga en contacto el encendido y, a continuaci3n, pulse el bot3n del desempañador de la luneta trasera.

Se enciende el instrumento del bot3n.

Desactive el desempañador despu3s de aclararse la visi3n.

El desempañador tambi3n se apaga autom3ticamente pasados unos 15 minutos.

**⚠ Advertencia**

No utilice un instrumento de limpieza afilado o uno que podr3a desgastar el vidrio cuando limpie la luneta trasera.

La falta de mantenimiento adecuado puede causar aver3as en el desempañador o arañazos en el cristal.

(Continuaci3n)

## 126 Climatizaci n

### Advertencia (Continuaci n)

Quando limpie el veh culo o trabaje cerca de la luneta trasera, cuide de no sacudir o daaar el cable del desempaaador.

Si la visi n del conductor se ve afectada, puede ocurrir un choque, provocando lesiones, daaos al veh culo o p rdidas a la propiedad.

Est eprohibido usar el desempaaador de la luneta trasera en las siguientes circunstancias:

- El motor no est e en marcha.
- Se deposita nieve o hielo en la luneta trasera.

Usar el desempaaador de la luneta trasera bajo estas circunstancias puede agotar la batera a del veh culo.

### Sistema de aire acondicionado

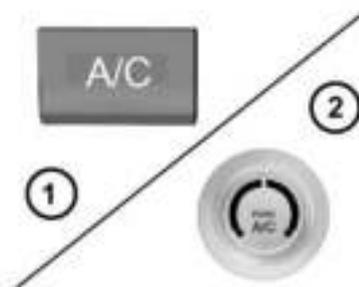
El dispositivo de refrigeraci n del sistema de aire acondicionado se utiliza para enfriar el aire del interior de y eliminar el polvo y la humedad que contiene.

Si la perilla de control de temperatura ya est eajustada a una temperatura relativamente alta, se generar eaire caliente en el interior del veh culo aunque la refrigeraci n por el aire acondicionado (A/C) est e activada.

Despu s de encender el aire acondicionado, es posible que encuentre gotas de agua en la parte inferior del compartimento del motor. Las gotas de agua se forman cuando la humedad del aire se condensa en la superficie de los componentes del sistema de aire acondicionado, lo cual es normal.

Quando trabaja el compresor del aire acondicionado, consume potencia del motor. El rendimiento de potencia del veh culo puede disminuir cuando est efuncionando el aire acondicionado.

### Bot n del aire acondicionado (A/C)



- 1 Tipo I
- 2 Tipo II

Para encender el aire acondicionado (A/C):

1. Arranque el motor.
2. Presione el bot n A/C (aire acondicionado). El indicador del bot n se enciende, indicando que el aire acondicionado est efuncionando.

3. Ajuste la velocidad del ventilador.

Para apagar el aire acondicionado:

Presione nuevamente el bot n A/C (aire acondicionado). El indicador del bot n se apaga, indicando que el aire acondicionado dej de enfriar.

Si el sistema de aire acondicionado estaba funcionando la ltima vez que se apag el motor, se activar automticamente cuando se ponga en marcha el veh culo la prxima vez.

El sistema de aire acondicionado no puede funcionar si la perilla de control del ventilador est girada a la posici n OFF (apagado).

### **Aire fresco**

#### **Enfriamiento rpido**

Para enfriar rpidamente:

1. Abra un poco las ventanillas de las puertas para dejar escapar el aire caliente.
2. Encienda el aire acondicionado (A/C): El indicador se ilumina.
3. Active el modo de circulaci n interna.
4. Pase el modo de distribuci n del aire al modo de aire al rostro .
5. Ajuste la temperatura a fro mximo.
6. Ajuste la velocidad del ventilador al mximo.

### **Aire acondicionado normal**

1. Encienda el aire acondicionado (A/C) con el bot n. El indicador se ilumina.
2. Active el modo de circulaci n interna.
3. Pase el modo de distribuci n del aire al modo rostro  o al modo dual .
4. Lleve la temperatura a la zona de aire fro.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### **Aire caliente**

#### **Calefacci n rpida**

Active el modo de calefacci n rpida para aumentar rpidamente la temperatura en el compartimento de pasajeros. No active este modo durante mucho tiempo, ya que disminuir la calidad del aire en el interior y se pueden empujar las ventanas.

## 128 Climatización

Para desempañar los cristales, desactive el modo de circulación interna para que ingrese aire fresco.

Para obtener el aire más caliente:

1. Apague el aire acondicionado (A/C). El indicador se apaga.
2. Active el modo de circulación interna.
3. Pase el modo de distribución de aire a modo pies .
4. Ajuste la temperatura a máximo calor.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.

### Calefacción normal

1. Apague el aire acondicionado (A/C). El indicador se apaga.
2. Active el modo de circulación externa.
3. Pase el modo de distribución del aire al modo de pies  o al modo dual .
4. Lleve la temperatura a la zona de aire caliente.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### Ventilación

#### Modo dual

Este modo puede utilizarse en días frescos y soleados. Se ajusta el aire caliente de modo que fluya a la zona del piso y el aire fresco exterior se ajusta para que fluya a la parte superior del compartimiento.

Utilice este modo de configuración:

1. Active el modo de circulación externa.
2. Pase el modo de distribución de aire a modo dual .
3. Ajuste la temperatura al valor deseado.
4. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### Ventilación

Para ajustar el flujo de aire de modo que salga por la salida de aire central y la salida de aire lateral:

1. Apague el aire acondicionado (A/C). El indicador se apaga.
2. Active el modo de circulación externa.
3. Pase el modo de distribución del aire al modo rostro () o al modo dual () .
4. Lleve la temperatura a la zona de aire frío.
5. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

### Descongelamiento y desempañado rápidos

En tiempo frío, deshelos de la manera que sigue:

- Interruptor del aire acondicionado (A/C): ON (ENCENDIDO) (frío y húmedo) u OFF (APAGADO) (frío y seco)
- Modo de admisión de aire: a circulación externa

- Modo de distribución de aire: 
- Conmutador de temperatura: aire caliente
- Conmutador de caudal de aire: máximo
- Para mantener el parabrisas limpio y desviar aire caliente hacia el piso, elija el modo de desempañador/pie .

Si no hace frío, deshelos de la manera que sigue:

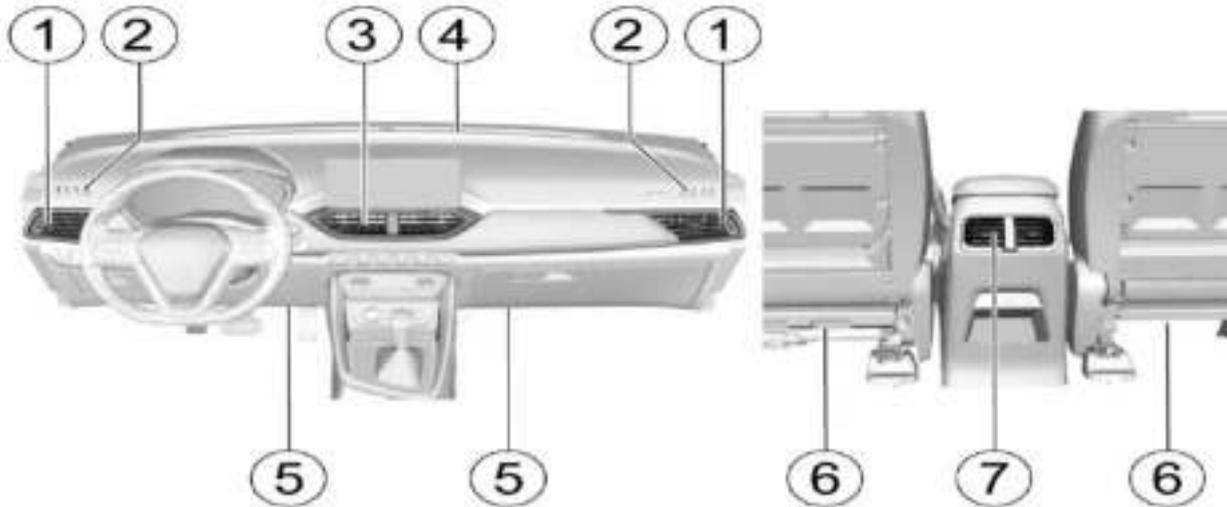
- Interruptor del acondicionador de aire (A/C): ON (activado):
- Modo de entrada de aire: circulación interna ; pase a circulación externa después de lograr el desempañado.
- Modo de distribución de aire:  o 
- Conmutador de temperatura: a la zona que garantice la comodidad de los pasajeros.
- Conmutador de caudal de aire: máximo

Al comenzar el descongelado y desempañado con aire caliente, puede que el empañado aumente.

Tenga cuidado y conduzca de manera segura.

## 130 Climatización

### Salidas de ventilación



1. Salida de aire lateral
2. Salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera
3. Salida de aire central
4. Salida de aire del desempañador del parabrisas
5. Salida de aire del piso
6. Salida de aire inferior del asiento delantero
7. Salida de aire de la consola

#### **Salida de aire lateral**

Puede desviar el aire a ambos lados de los asientos delanteros o a las ventanillas de las puertas laterales accionando las dos salidas de aire laterales ajustables.

Utilice el conmutador de ajuste de caudal de aire junto a cada salida de aire para ajustar el caudal.

#### **Salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera**

La salida de aire del desempañador de la ventanilla de la puerta delantera se utiliza para desviar el aire a la ventanilla de la puerta lateral, principalmente a la zona del retrovisor exterior.

#### **Salida de aire central**

Controle la direcci n del flujo de aire desde las dos salidas de aire centrales ajustables.

#### **Salida de aire del desempañador del parabrisas**

La salida de aire del desempañador del parabrisas se utiliza para desviar aire hacia el parabrisas.

#### **Salida de aire del piso**

La salida de aire al piso se utiliza para desviar el aire hacia la zona de los pies delantera.

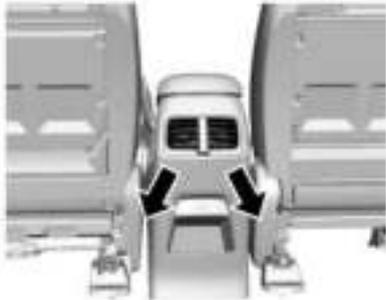
#### **Salida de aire inferior del asiento delantero**

El aire de las dos salidas de aire inferiores de los asientos delanteros fluye hacia la zona de los pies de la parte trasera.

Despeje de obstáculos el área debajo de los asientos delanteros para no obstruir el pasaje de aire al compartimiento trasero.

## 132 Climatizaci n

### Salida de aire de la consola



Si est~~án~~ equipadas, las salidas de aire est~~án~~ en la parte trasera del reposabrazos entre los dos asientos delanteros. Pueden desviar el aire al compartimiento trasero de pasajeros.

## **Conducci n y funcionamiento**

### **Informaci n de conducci n**

Control del veh culo .....	133
Direcci n .....	134
Conducci n todoterreno .....	135
Emergencias .....	135

### **Puesta en marcha y funcionamiento**

Rodaje de un veh culo nuevo .....	138
Posiciones del encendido (Acceso con llave) .....	138
Posiciones del encendido (Acceso sin llave) .....	139
Protecci n contra arranque del motor .....	141
Arranque del motor .....	141
Sistema de parada/ arranque .....	142
Estacionamiento .....	143

### **Cambio manual**

Transmisi n manual .....	144
--------------------------	-----

### **Frenos**

Frenos .....	145
--------------	-----

Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	147
Freno de mano .....	149
Asistencia para arranque en pendiente (HSA) .....	150

### **Sistemas de control de marcha**

Control electr nico de estabilidad (ESC) .....	151
--	-----

### **Control de velocidad crucero**

Control de crucero .....	153
--------------------------	-----

### **Sistemas de asistencia al conductor**

Sistemas de asistencia para estacionar o ir marcha atr s .....	156
--	-----

### **Combustible**

Combustible recomendado ...	160
Llenar el dep sito .....	162

## **Informaci n de conducci n**

### **Control del veh culo**

No deje que el veh culo se deslice cuando el motor no estÆen marcha. En esas condiciones muchos sistemas (como el servofreno) no pueden funcionar. Conducir as lo pondrÆen peligro a usted y a los demÆs.

### **Pedal**

Para garantizar que el recorrido del pedal no se ve obstruido, el cubrealfombras de la zona del pedal no debe ser grueso, y no se debe colocar nada cerca del pedal.

## 134 Conducción y funcionamiento

### Dirección

#### Sistema de servodirección eléctrico (EPS)

#### Indicador de advertencia de la servodirección

El sistema EPS proporciona asistencia para la dirección del vehículo. Para este sistema no se necesita ruido de servodirección.

Cuando la llave del encendido está conectada, la MIL (lámpara de indicación de fallo de funcionamiento) del EPS se ilumina momentáneamente. Si la MIL del EPS no se apaga, o se enciende cuando el vehículo está en marcha, hay un problema en el sistema EPS.

Consulte a su concesionario

Cuando el sistema EPS trabaja mucho tiempo bajo condiciones extremas de carga elevada (por ejemplo, el volante está girado "a fondo" por un largo tiempo, o si el vehículo ingresa reiterada al garaje a baja velocidad con el volante muy girado), puede activarse la función

de protección térmica por el recalentamiento de elementos eléctricos. El sistema reduce la asistencia eléctrica después de entrar en el estado de protección térmica, y debe aplicar una gran fuerza para hacer girar el volante. Si necesita recuperar la dirección asistida, gire el volante con un ángulo menor o aumente la velocidad del vehículo. Vuelva a arrancar el vehículo cuando sea necesario.

El sistema EPS ajusta la servodirección en función de la velocidad del vehículo. Como resultado, el volante se puede girar fácilmente a baja velocidad, y se puede girar en forma relativamente estable a alta velocidad.

#### Bloqueo eléctrico de la columna del volante

Como el bloqueo eléctrico de la columna de dirección se utiliza para bloquear el volante, los vehículos con la función ARRANQUE/ PARADA DEL MOTOR están equipados con el bloqueo

eléctrico de la columna de dirección al mismo tiempo. Puede oír el sonido que hace el dispositivo de bloqueo cuando se activa o libera.

Si el bloqueo del volante es necesario, se deben cumplir las siguientes condiciones simultáneamente:

- El vehículo está en marcha.
- La llave del encendido está en la posición LOCK (bloqueo).

Cuando se cumplen las condiciones anteriores, el volante se bloquea inmediatamente si se realiza cualquiera de las siguientes acciones:

- Abra o cierre la puerta delantera izquierda.
- Bloqueo remoto.
- Han transcurrido 24 segundos.

## Conducci n y funcionamiento 135

Si el desbloqueo del volante es necesario, entre en el veh culo con la llave vAida y pulse el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor).

Si el bloqueo de la columna de direcci n no se puede quitar cuando el volante no estAEn la posici n de conducci n recta hacia adelante, el cuadro de instrumentos mostrarA "Fallo en el bloqueo del bloqueo electr nico de la direcci n" y sonarA una campanilla. Alinee el volante, gire la llave del encendido a la posici n ON y luego pase a la posici n LOCK (bloqueo). Si falla el desbloqueo, revise el veh culo.

### Conducci n todoterreno

Cuando el veh culo estA atrapado en la nieve, charcos u otro tipo de terreno inestable:

1. Gire el volante completamente hacia la izquierda y luego g relo completamente hacia la derecha. Esto crearA un lugar vac o alrededor de las ruedas delanteras.

2. Engrane R (marcha atrA) y una marcha adelante, hacia atrA y hacia adelante.
3. Reduzca el giro en vac o de la rueda en la medida de lo posible.
4. Suelte el pedal de acelerador al cambiar de marcha.
5. DespuOs de engranar una marcha, pise el pedal del acelerador suavemente.

Si con esto no logra sacar el veh culo del atasco, hA galo remolcar.

Cuando el veh culo estA atrapado en la nieve, charcos o terreno arenoso, sA que lo tan pronto como sea posible.

En primer lugar, compruebe si hay obstrucciones o personas alrededor del veh culo.

Durante la operaci n el veh culo podr a moverse bruscamente hacia delante o hacia atrA, golpeando a una persona u objeto que estA cerca.

A fin de evitar daos a la transmisi n y otras piezas, cumpla las siguientes precauciones al sacar el veh culo:

- No pise el pedal del acelerador durante el cambio de marcha o cuando la transmisi n no estA con una marcha correctamente engranada.
- No haga marchar el motor a altas revoluciones y evite que las ruedas giren en vac o.
- Si no logra sacar el veh culo despuOs de varios intentos piense en otros mOdos, tales como un remolque.

### Emergencias

El motor de arranque no debe funcionar durante mA s de 10 segundos. De lo contrario, el motor de arranque sufrirA aver as o se descargaraA a bater a.

## 136 Conducción y funcionamiento

### Un neumático se pincha con el vehículo en marcha

Si un neumático se pincha con el vehículo en marcha, sujete firmemente el volante para controlar la dirección de avance, desacelere lentamente, encienda las luces intermitentes de emergencia, y pise suavemente el pedal de freno para estacionar el vehículo en lugar seguro.

No frene bruscamente cuando se pincha un neumático. Frenar bruscamente hará que el vehículo se incline hacia un lado, pudiendo causar un accidente.

### Se produce una falla con el vehículo en marcha

Si existe una falla con el vehículo en marcha, encienda las luces intermitentes de emergencia, desacelere lentamente y estacione el vehículo en un lugar seguro junto al cordón.

Coloque un triángulo de advertencia a 50 m detrás del vehículo durante el día o a 100 m detrás del vehículo durante la noche. Cumpla con las leyes y reglamentos de tránsito.

Consulte a su concesionario respecto a inspección y mantenimiento.

Guarde el triángulo de emergencia en el maletero.

### Si el motor no funciona

Si la llave del encendido está en la posición START (arranque) y el motor de arranque no funciona, compruebe si la batería está agotada, si la batería está correctamente conectada y si hay fusibles correspondientes dañados.

Si el motor de arranque funciona pero el motor no arranca, compruebe el nivel de combustible, el filtro de combustible, la bomba de combustible, el cableado pertinente, etc.

Se puede realizar una evaluación primaria del estado de la bomba de combustible según los sonidos escuchados cuando se activa la llave del encendido.

### Medidas a adoptar en caso de sobrecalentamiento del motor

Cuando el vehículo está en marcha, si la potencia de salida del motor se reduce repentinamente o se ilumina la luz de advertencia en el cuadro de instrumentos que indica temperatura excesiva, estacione su vehículo en un lugar seguro y haga lo siguiente:

- Haga marchar el motor en ralentí y ponga la transmisión en punto muerto.
- Tire de la palanca del freno de estacionamiento.
- Apague el aire acondicionado.
- Abra el capó para ventilar el motor.
- Si el nivel del depósito de líquido refrigerante no baja, detenga el motor para enfriarlo.

- Si el nivel de refrigerante es muy bajo, abra el tapón del depósito, llene lentamente el depósito de agua, gota a gota, hasta alcanzar la marca de nivel MAX (Máximo) del depósito de refrigerante.
- Después de estos pasos, consulte inmediatamente a su concesionario para la inspección.

**⚠ Advertencia**

Si sale vapor o refrigerante del motor, no abra la cubierta del motor ya que se puede quemar por el vapor o el refrigerante.

**Atención**

Nunca añada agua fría a un motor recalentado. Ello causará averías al motor.

Si el motor se sobrecalienta, consulte a su concesionario.

**⚠ Advertencia**

El refrigerante de un sistema de refrigeración caliente puede causar lesiones graves. Si se gira la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante - incluso un poco - podrá salir refrigerante. Nunca gire la tapa cuando el sistema de refrigeración, incluida la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante, está caliente. Si alguna vez tiene que girar la tapa, espere a que el sistema de refrigeración y la tapa de la botella de recuperación de rebose de refrigerante se hayan enfriado.

**Uso bajo mucha nieve**

- Reduzca la velocidad cuando el gira en una esquina, circula cuesta arriba o cruza un puente.
- No estacione en una banquina de afirmado, ya que impedirá despejar la nieve.

- Mantenga una distancia segura a otros vehículos; con ello reducirá las frenadas innecesarias.
- Despeje con frecuencia la nieve acumulada alrededor del vehículo. Evite que se obstruya el tubo de escape.

## 138 Conducción y funcionamiento

### Puesta en marcha y funcionamiento

#### Rodaje de un vehículo nuevo

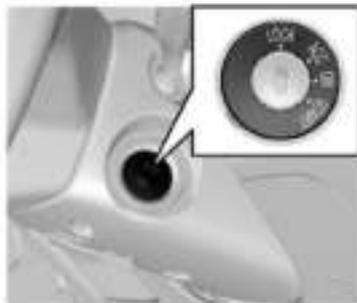
Cumpla estas indicaciones durante los primeros 500 km, ya que ello puede mejorar el rendimiento, promover la economía del vehículo y extender su vida útil.

- No arranque el motor pisando el acelerador a fondo.
- No mantenga el motor en ralent durante mucho tiempo.
- No frene bruscamente, salvo en una emergencia.
- No arranque rápidamente, no acelere bruscamente y de ser posible no mantenga el vehículo funcionando continuamente a alta velocidad, para evitar daños al motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar pisando el acelerador a fondo en una marcha baja y conducir pisando el acelerador demasiado fuerte.

- No remolque el vehículo.

No utilice funciones tales como la radio y los faros durante mucho tiempo con el motor apagado. Al salir del vehículo, apague los equipos eléctricos para evitar que la batería se descargue. Si se agota la batería, puede que el vehículo no arranque.

#### Posiciones del encendido (Acceso con llave)



Cuando se gira la llave del encendido que está a la derecha de la columna de dirección, las posiciones de funcionamiento son:

- LOCK (BLOQUEO)

Bloquee el volante. Quite la llave y gire el volante hasta que quede bloqueado.

Si no puede girar la llave al desbloquear el volante, gire suavemente el volante de dirección a la derecha e izquierda y gire la llave.

- ACC (ACCESORIOS)

El motor se puede apagar cuando se gira la llave del encendido a la posición ACC sin necesidad de bloquear el volante. Si gira la llave del encendido desde la posición ACC hacia la posición LOCK, puede empujar suavemente la llave hacia dentro y girar la llave a la posición LOCK.

Cuando la llave de encendido estÆ en la posici n ACC, se pueden usar ciertos accesorios elÆctricos, como la radio y el encendedor de cigarrillos.

- **ON (ENCENDIDO)**

Conecte el sistema de encendido y los accesorios elÆctricos.

No deje la llave en la posici n ACC u ON durante mucho tiempo con el motor detenido; de lo contrario, la tensi n de la bater a serÆ insuficiente.

- **START (ARRANQUE)**

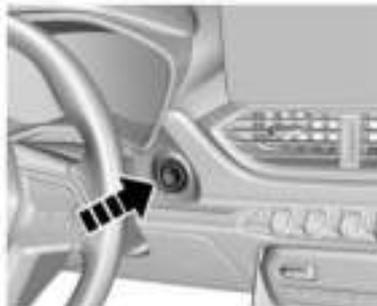
Arranque el motor. DespuÆs de hacer arrancar el motor, suelte la llave; volverÆ automÆticamente a la posici n ON.

Confirme que el motor no marcha antes de girar la llave de encendido a la posici n START (ARRANQUE).

### Atenci n

Nunca quite o gire la llave en el contacto mientras conduce. De lo contrario, el conductor podr a perder el control del veh culo y el servofreno no funcionarÆ correctamente, pudiendo causar aver as al veh culo y lesiones o la muerte.

### Posiciones del encendido (Acceso sin llave)



Si estÆ instalado, el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) estÆ en la parte inferior derecha del tablero de instrumentos.

Indicador de funcionamiento del interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor):

Naranja: indica que la llave del encendido estÆ en la posici n ACC u ON (encendido).

Verde: indica que se cumplan las condiciones de arranque.

Cuando el indicador de funcionamiento se pone verde, si la transmisi n estÆ en punto muerto, pulse el interruptor de arranque y, a continuaci n, podrÆ arrancar el motor.

Cuando se pasa la alimentaci n de baja tensi n a alta tensi n, el sistema debe ser capaz de detectar la llave vÆida. Coloque la llave en una posici n cerca del interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) en el interior del veh culo, como el bolsillo del

## 140 Conducción y funcionamiento

conductor o la caja de almacenamiento del tablero de instrumentos.

En la secuencia de alimentación de baja tensión a alimentación de alta tensión, las posiciones de uso son las siguientes:

- **LOCK (BLOQUEO)**

Se estaciona el vehículo en esta posición. El indicador del interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) no se enciende y el vehículo está apagado.

- **ACC (ACCESORIOS)**

Presione el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) en la posición LOCK (bloqueo); la posición puede cambiarse a ACC. El indicador de funcionamiento naranja en el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) comienza a iluminarse. La alimentación de algunos accesorios eléctricos, como la radio y el encendedor de cigarrillos, es habilitada.

Si no se realiza operación alguna, el sistema volverá automáticamente a la posición LOCK una hora más tarde para reducir el consumo de energía.

- **ON (activado):**

En esta posición se puede arrancar el vehículo y conducirlo.

Presione el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) en la posición ACC una vez; la posición puede cambiarse a ON (encendido). El cuadro de instrumentos se ilumina y el indicador naranja en el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) se ilumina.

Si presiona el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) una vez (sin otras operaciones) en la posición ON, el interruptor se gira a la posición LOCK (bloqueo).

- **START (arranque)**

En la posición ON (ENCENDIDO), ponga la transmisión en punto muerto y pise el pedal del embrague. El indicador verde en el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) se ilumina. Presione una vez el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor), y el motor arrancará. Después de arrancar el motor, la llave del encendido permanece en la posición ON.

- **DESACTIVADO**

Pulse el interruptor de arranque una vez con el vehículo a una velocidad inferior a 2 km/h.

Nunca deje el motor al ralentí a alta velocidad durante más de cinco minutos.

La temperatura excesiva daña el sistema de escape.

Si la transmisión no está en punto muerto, el motor no puede arrancar.

### Atención

Nunca quite o gire la llave en el contacto mientras conduce. De lo contrario, el conductor podrá perder el control del vehículo y el servofreno no funcionará correctamente, pudiendo causar averías al vehículo y lesiones o la muerte.

### Protección contra arranque del motor

El vehículo con sistema inmovilizador del motor tiene capacidad antirrobo adicional, para impedir que una persona no autorizada arranque el vehículo. La llave correspondiente del sistema inmovilizador del motor ha sido codificada electrónicamente. El transceptor electrónico está oculto en la llave del encendido. Solo se puede usar una llave válida para arrancar el motor. Sin embargo, también se puede usar una llave no válida para abrir

puertas. El sistema inmovilizador del motor a su vez es la fuente de alimentación del sistema de encendido, de la bomba de combustible y del inyector de combustible. Cuando una persona no autorizada gira la llave no válida a la posición de START (arranque), el sistema inmovilizador del motor no identifica el código electrónico. Por lo tanto, el motor no puede arrancar y el indicador del sistema inmovilizador parpadea.

Si está equipado, un bloqueo mecánico del volante dará mejor protección antirrobo.

### Arranque del motor

Antes de arrancar el motor:

- Asegúrese de que no existan obstáculos alrededor del vehículo.
- Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén limpias y transparentes.

- Verifique que el estado de los neumáticos y la presión de inflado sean correctos y si hay cuerpos extraños.
- Ajuste el apoyacabezas del asiento a la posición adecuada.
- Ajuste los retrovisores interior/ exterior del vehículo.
- Abroche su cinturón de seguridad y pídale a todos los pasajeros que se abrochen sus cinturones de seguridad.
- Al girar la llave a la posición ON, verifique el estado de la luz de advertencia y del indicador en el tablero de instrumentos.
- Compruebe periódicamente (por ejemplo, al cargar combustible) los puntos de mantenimiento indicados en el manual.

### Arranque del motor:

1. Aplique el freno de estacionamiento.

## 142 Conducción y funcionamiento

2. Asegúrese de que los asientos y los retrovisores estén en posición correcta. Ajustelos de ser necesario.
3. Gire la llave del encendido a la posición ON.
4. Asegúrese de que la palanca de cambios esté en punto muerto y, a continuación, pise a fondo el pedal del embrague.
5. No pise el pedal acelerador. Gire la llave del encendido a la posición ON y suelte el pedal de embrague (o de freno) después de arrancar el motor. Si está equipado con la función de arranque/parada del motor, pulse una vez el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) para arrancar el motor. Si el motor arranca por un momento pero no marcha, espere 10 segundos y vuelva a intentarlo.
6. Mantenga el motor en ralent durante más de 30 segundos para calentar el motor.

7. Libere el freno de estacionamiento.
8. No conduzca el vehículo a alta velocidad antes de que la temperatura del motor alcance el valor normal de funcionamiento.

Mantenga el motor en ralent durante tres a cinco minutos antes de comenzar a circular con un vehículo con motor sobrealimentado, especialmente en invierno o después de estar estacionado durante mucho tiempo, y después de cambiar el aceite del motor o realizar mantenimiento del motor.

- No mantenga el motor de arranque funcionando continuamente durante más de 10 segundos.
- Puede ser difícil arrancar el vehículo a temperaturas extremadamente bajas.
- Puede ser difícil arrancar el vehículo en una zona de gran altitud.

- Si el motor no arranca, espere 10 segundos y, a continuación, vuelva a arrancar para así evitar cualquier daño al motor de arranque.

### Apagado del motor turbocomprimido

Después de mantener el motor turbocomprimido en funcionamiento a alta velocidad durante un largo tiempo, manténgalo en ralent durante tres a cinco minutos y luego apáguelo para enfriar el turbocompresor. De lo contrario, el turbocompresor puede sufrir averías por sobrecalentamiento.

No permita que el motor turbocomprimido esté en ralent durante más de 20 minutos.

### Sistema de parada/arranque

#### Condiciones para el arranque

Se deben cumplir estas condiciones para que el motor arranque:

1. La llave está en el interior del vehículo.

## 2. Pise el pedal del embrague

Si se cumplen las condiciones anteriores, el indicador verde del interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor) se iluminar. En este caso, si la transmisi n est en punto muerto, pulse el interruptor de arranque y el motor arrancar inmediatamente.

### Otras instrucciones de control

#### 1. Arranque de emergencia

- La falla del interruptor de freno o embrague har que las condiciones de arranque no se cumplan, y el motor no podr arrancar normalmente. Gire la llave del encendido a la posici n ACC, confirme que la transmisi n est en punto muerto y a continuaci n pulse y mantenga el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor), durante 15 segundos. Esto har arrancar al motor en emergencia.

- Un bater a de transmisor baja puede causar que el sistema no busque la llave, y por lo tanto el motor no arrancar. En este caso, pise el pedal del embrague y al mismo tiempo coloque el lado del transmisor con el emblema cerca del interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor). Cuando se ilumina el indicador verde en el interruptor ENGINE START STOP (arranque/parada del motor), pulse el interruptor para arrancar el motor. Intntelo de nuevo si esto no funciona. Reemplace la bater a del transmisor.

#### 2. Apagado de emergencia

Si se produce un apagado del motor de emergencia con el veh culo en marcha, mantenga pulsado el interruptor ENGINE START STOP (ARRANQUE/ DETENIMIENTO DEL MOTOR)

durante dos segundos o pulse de forma continua tres veces en tres segundos.

### Peligro

Nunca opere el Interruptor ENGINE START STOP (arranque/ parada del motor) con el veh culo en marcha. El apagado accidental del veh culo puede inhabilitar el servofreno y el sistema de direcci n. El conductor puede perder el control del veh culo, acarreado graves da os y la posibilidad de un choque mortal.

### Estacionamiento

- Cuando se usa el freno de estacionamiento para estacionar, el bot n ser liberado despu s de estacionar. Cuando estacione en una rampa, tire del freno de estacionamiento hasta apretarlo lo m s posible y pise el pedal de freno al mismo tiempo.

## 144 Conducción y funcionamiento

- Apague el motor y desconecte la llave del encendido. Gire el volante hasta que se bloquee.
- Cuando estacione el vehículo en una cuesta ascendente, gire las ruedas delanteras apuntando en el sentido opuesto de la banquina.
- Cuando estacione el vehículo en una cuesta descendente, gire las ruedas delanteras apuntando hacia la banquina.

### Atención

Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con las piezas calientes del escape de debajo del vehículo e incendiarse. No estacione en superficies con papel, hojas, hierba seca u otro material inflamable.

## Cambio manual

### Transmisión manual



Cambie marchas según el patrón en la palanca de cambio después de soltar el embrague. Si tiene que cambiar a R (marcha atrás), detenga primero el vehículo, pise a fondo el pedal del embrague y cambie de punto muerto a R (marcha atrás).

- 1: Primera marcha directa
- 2: Segunda marcha directa
- 3: Tercera marcha directa

- 4: Cuarta marcha directa
  - 5: Quinta marcha directa
  - 6: Sexta marcha directa (si la hay)
- R: Marcha atrás

Pise a fondo el embrague al cambiar de marcha.

No mantenga el pie sobre el pedal de embrague mientras conduce.

### Operación de cambio en la transmisión con seis marchas directas a R (marcha atrás)



Cuando cambie la transmisión con seis marchas directas a R (marcha atrás), tire hacia arriba del anillo de bloqueo de marcha atrás (1) y, a continuación, gire la palanca de cambios de punto muerto a R (marcha atrás).

No tire del anillo de bloqueo de marcha atrás cuando cambie a marcha directa para evitar pasar a R (marcha atrás) accidentalmente.

Cuando cambie entre una marcha directa y R (marcha atrás), asegúrese de que primero el vehículo se detenga por completo. Después de pisar a fondo el embrague, espere un momento y engrane una marcha. De lo contrario, la transmisión puede sufrir averías o abreviarse su vida útil.

Al retroceder, comience lentamente y confirme que la palanca de cambios esté en R (marcha atrás). Engranar una marcha errónea podrá causar un choque.

Mantener el pie permanentemente sobre el pedal del embrague mientras circula daña el motor y el sistema de embrague, y aumenta el consumo de combustible.

## Frenos

El sistema de frenos está diseñado para frenar en una amplia gama de condiciones de conducción.

En el proceso de frenado se reduce la velocidad del vehículo a través de la fricción de frenado y la fricción entre los neumáticos y el suelo.

Los pequeños ruidos de fricción de frenado y de fricción entre los neumáticos y el suelo son normales y no se necesita hacer nada especial. Es también normal un chirrido ocasional durante el frenado. Los chirridos pueden derivar de causas tales como objetos extraños que se adhirieron a las pastillas de freno durante el uso del vehículo, a que el vehículo no se usó durante mucho tiempo o a que las pastillas de freno se oxidaron por la lluvia. Si se producen chirridos de frecuencia más baja, no hay necesidad de hacer algo especial.

## 146 Conducción y funcionamiento

Para evitar que se vea afectada la carrera del pedal, no coloque una alfombra gruesa en la zona del pedal de freno.

Si el pedal de freno no vuelve o su carrera se hace más larga, esto puede indicar un sistema de frenos defectuoso.

Cuando conduzca su vehículo en una zona de gran altitud, el frenado continuo puede incrementar la fuerza del pedal de freno.

Para asegurar un correcto rendimiento del sistema de frenos cuando el vehículo es nuevo o luego de instalar nuevas pastillas de freno, evite los frenados de emergencia o los frenados extensos durante los primeros 200 km.



### Advertencia

Después de haber conducido por aguas profundas, haber lavado el vehículo o usado los frenos de forma excesiva al descender por una pendiente pronunciada, los

(Continuación)

### Advertencia (Continuación)

frenos podrán perder de forma temporal su potencia para detener el vehículo. Esto puede deberse a componentes del freno dañados o a sobrecalentamiento.

Si los frenos perdieran de forma temporal su potencia para detener el vehículo por sobrecalentamiento: Seleccione una marcha más corta cuando descienda por pendientes. No pise los frenos de forma continua.

Si los frenos perdieran su potencia de forma temporal debido a componentes dañados, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay vehículos detrás del suyo.

(Continuación)

### Advertencia (Continuación)

2. Mantenga una velocidad hacia delante segura con suficiente espacio en la parte posterior y laterales.
3. Pise suavemente el freno hasta que recupere su funcionamiento normal.

Si el sistema de frenos no puede frenar temporalmente por sobrecalentamiento, pase a una marcha inferior cuando conduzca cuesta abajo y utilice el motor para frenar.

Si el sistema de frenos no puede frenar temporalmente porque hay componentes mojados, se puede recuperar el desempeño normal:

1. Compruebe si hay vehículos detrás del suyo.
2. Mantenga una velocidad segura para asegurar que haya suficiente espacio detrás y a ambos lados de su vehículo.

3. Pise cuidadosamente el pedal de freno hasta recuperar el rendimiento normal.

### Distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD)

El sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) utiliza la computadora de alta velocidad para, respectivamente, deducir y calcular las diferentes superficies que tocan las cuatro ruedas y así calcular los diferentes valores de fricción cuando el vehículo frena. Por lo tanto, las cuatro ruedas pueden frenar de diferentes maneras y con distinta fuerza, según las distintas condiciones, y se pueden ajustar rápidamente durante el desplazamiento para asegurar que el vehículo se mantenga estable y seguro.

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

Como sistema avanzado de frenado electrónico, el sistema antibloqueo de ruedas (ABS por su sigla en inglés)

sirve para evitar que el vehículo patine y se pierda el control. Este sistema también puede proporcionar la máxima capacidad de frenado sobre pavimento resbaladizo.

Cuando se conecta la llave del encendido, la lámpara de advertencia del ABS se ilumina momentáneamente. Si la lámpara de advertencia del ABS no se apaga, o se enciende cuando el vehículo está en marcha, el sistema tiene un problema. Consulte a su concesionario.

*Vea Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) ⇨ 86.*

El ABS controla la velocidad de cada una de las ruedas durante el frenado. Si una rueda tiende a bloquearse, el sistema controla los frenos de dos ruedas delanteras y dos ruedas traseras respectivamente. Cuando el ABS funciona, es frecuente que el pedal de freno vibre ligeramente y haga ruido.

### Advertencia

La distancia de frenado sobre superficies resbaladizas es mayor que sobre un camino pavimentado seco y normal, incluso para un vehículo equipado con ABS. Cuando se activa el ABS en una carretera con la superficie en las siguientes condiciones, la distancia de frenado puede ser ligeramente mayor en comparación con vehículos que no están equipados con ABS. Por lo tanto, tenga siempre en cuenta el estado de la carretera y de los neumáticos (tipo de neumático y desgaste), conduzca en forma segura y mantenga el vehículo a una distancia de seguimiento segura.

Siga las pautas anteriores especialmente en estas condiciones:

(Continuación)

## 148 Conducción y funcionamiento

### Advertencia (Continuación)

- Al circular por una carretera de grava y por un camino cubierto por una capa de nieve profunda.
- Cuando se usen cadenas para neumáticos,
- Al circular sobre las costuras entre tramos de carretera o sobre protuberancias tales como reflectores de luz en la carretera.
- Al circular por una carretera irregular, un camino empedrado o un sendero pista.
- Al pasar sobre una plancha de hierro o una tapa de alcantarillado.

El ABS no funciona si las ruedas patinan cuando se arranca un vehículo inmóvil, al acelerar y tomando curvas que no impliquen

(Continuación)

### Advertencia (Continuación)

frenado. Sobre una carretera helada muy resbaladiza, los neumáticos pueden perder adherencia y el uso del volante puede ser insuficiente para controlar la dirección del vehículo, resultando en una conducción muy inestable. Maneje siempre el vehículo a velocidad segura, adecuada tanto para la superficie de la carretera como el estado de los neumáticos, y si es posible evite las frenadas súbitas.

Si se frena fuertemente con el motor sobre una carretera helada muy resbaladiza, las ruedas motrices pueden bloquearse (porque el ABS no funciona en este caso), produciendo la pérdida de control del vehículo.

El funcionamiento del ABS consume aire del sistema de frenos. Cuando disminuye la

(Continuación)

### Advertencia (Continuación)

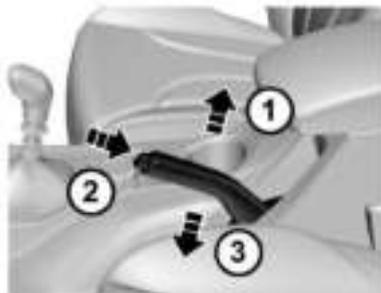
presión de aire y se activan la luz de advertencia de presión de aire del freno y la campanilla, detenga el vehículo de inmediato en un lugar seguro y espere a que se recupere la presión de aire necesaria antes de reanudar la conducción.

Cuando se activa el ABS, se puede sentir que el volante vibra ligeramente y tira hacia un lado, especialmente cuando el estado de la superficie de la carretera es diferente entre las ruedas derecha e izquierda. Además, se produce un sonido de accionamiento de los actuadores de ABS. Esto no indica ningún estado anormal. Mantenga la calma y use el volante correctamente.

El ABS no cambia el tiempo necesario para el acoplamiento del freno, ni acorta la distancia de

frenado. Se debe mantener una distancia suficiente para el frenado, incluso con ABS.

## Freno de mano



El freno de estacionamiento afecta a las ruedas traseras.

La palanca del freno de estacionamiento está entre dos asientos de la primera fila. Para accionar el freno de estacionamiento, detenga el vehículo, pise el pedal de freno y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

Para liberar el freno de estacionamiento:

1. Pise el pedal de freno.
2. Tire ligeramente hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento (1).
3. Pulse el botón en la unión de la palanca del freno de estacionamiento (2).
4. Suelte la palanca del freno de estacionamiento mientras mantiene pulsado el botón (3).

Cuando estacione en una calzada cuesta abajo o cuesta arriba, tire del freno de estacionamiento lo más fuerte posible.

- Cuando estacione el vehículo en una cuesta ascendente, gire las ruedas delanteras apuntando en el sentido opuesto de la banquina.
- Cuando estacione el vehículo en una cuesta descendente, gire las ruedas delanteras apuntando hacia la banquina.

- Cambie a punto muerto cuando estacione el vehículo sobre una superficie nivelada.
- Cambie a R (marcha atrás) cuando estacione el vehículo cuesta abajo.
- Cambie a 1 (primera) cuando estacione el vehículo.

### Atención

Si el freno de estacionamiento no se aplica correctamente, el vehículo, en algunos casos (como cuando se estaciona en una pendiente), puede moverse por sí mismo por la pérdida de control y convertirse en un peligro. Haga ajustar por un centro de servicio autorizado si es necesario.

No conduzca el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado; de lo contrario podrá recalentarse el freno de la rueda trasera o sufrir un desgaste prematuro. Como resultado, puede ser necesario reemplazar el freno de la rueda

## 150 Conducción y funcionamiento

trasera; también otros componentes del vehículo pueden resultar averiados.

### Asistencia para arranque en pendiente (HSA)

El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) cuenta con la función de arranque en pendiente (HSA). Esta función puede ayudar a arrancar fácilmente el vehículo en una pendiente sin usar el freno de estacionamiento.

Si el conductor va a conducir o dar marcha atrás en una colina, la función provee ayuda de arranque. Por lo tanto, engrane un cambio antes de arrancar.

Cuando funciona la HSA, después de soltar el pedal del freno, el vehículo continúa aplicando la fuerza de frenado por uno o dos segundos. En este caso, el vehículo no se desliza hacia atrás.

Accione el acelerador y embrague en no más de dos segundos para facilitar el arranque en pendiente.

En esos dos segundos, si la fuerza de impulso aplicada por el conductor es mayor que la resistencia a la cual está sujeto el vehículo cuando marcha sobre una colina, el sistema reducirá gradualmente la fuerza de frenado y el vehículo comenzará a marchar con suavidad. Si el vehículo no arranca en dos segundos, o la fuerza de avance aplicada por el conductor es insuficiente, la presión del sistema de freno se desactiva automáticamente y el vehículo podrá comenzar a deslizarse por la pendiente. Pise el pedal de freno para que el vehículo se detenga por completo, y el sistema le seguirá ayudando en el próximo arranque cuando se cumplan las condiciones.

Condiciones para que funcione el sistema HSA:

1. No hay fallas en el sistema, y el motor ha estado funcionando.
2. El vehículo está en movimiento y se ha pisado el pedal de freno.

3. El cambio está en una marcha directa o en R (marcha atrás).
4. El sistema detecta que se cumple con el valor del gradiente. (En teoría, cuando la pendiente es inferior al 4%, el vehículo se inclina durante el frenado, con un ángulo que compensa la pendiente. Como resultado, el sistema podrá no iniciar su funcionamiento en una rampa cuya pendiente es inferior al 4%).

La función HSA podrá no impedir que el vehículo se deslice por una ladera muy empinada o muy resbaladiza.

La función HSA no puede reemplazar la función del freno de estacionamiento. Ponga siempre el freno de estacionamiento cuando salga del vehículo. Si no se proporciona suficiente fuerza de impulso después de soltar el pedal de freno, el vehículo se deslizará hacia atrás. Tire

inmediatamente hacia atrás del freno de estacionamiento y pise el pedal de estacionamiento.

Si el motor se apaga durante el proceso, tire inmediatamente hacia atrás del freno de estacionamiento y pise el pedal del freno.

## Sistemas de control de marcha

### Control electrónico de estabilidad (ESC)

El Control electrónico de estabilidad (ESC) es un sistema de seguridad que constituye el desarrollo ulterior del sistema de frenos antibloqueo (ABS) y el Sistema de control de tracción (TCS). Además, se añaden el sensor de guiñada, el sensor de aceleración lateral y el sensor de ángulo de giro del volante. La fuerza de impulso y la fuerza de frenado sobre las ruedas delanteras y traseras, izquierdas y derechas son controladas por medio del módulo de control del motor (ECM), lo que garantiza la estabilidad lateral del vehículo. Cuando el conductor conduce el vehículo más allá de los valores límite, por ejemplo al girar a alta velocidad, el sistema ESC interviene automáticamente para garantizar que el vehículo pueda ser controlado de forma segura.

Los indicadores relevantes para el sistema ESC son: MIL del ABS, MIL de la distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD), MIL del ESC y ESC OFF (DESACTIVADO).

1. Cuando se conecta la llave del encendido, se iluminan los indicadores para realizar una comprobación automática. Los cuatro indicadores están normalmente iluminados durante tres segundos, indicando que el sistema ESC está elevando a cabo una autocomprobación y que los indicadores funcionan con normalidad. Los cuatro indicadores se apagan tres segundos más tarde en condiciones normales. Cuando hay fallas en el sistema ESC (como instalación incorrecta, conector flojo, comunicaciones anómalas por CAN), solo la lámpara ESC OFF se apaga tres segundos más tarde, y las otras tres lámparas seguirán normalmente encendidas.

## 152 Conducción y funcionamiento

2. Mientras se conduce el vehículo, si la función ESC está desactivada, la lámpara ESC parpadeará indicando que el sistema ESC está funcionando. Si el sistema ESC funciona anormalmente pero el sistema ABS+EBD funciona normalmente, la lámpara ESC estará normalmente encendida. Ello indica que el sistema ESC tiene una falla. Si el sistema ESC y ABS funcionan anormalmente y el sistema EBD funciona normalmente, las lámparas ESC y ABS estarán normalmente iluminadas. Si el sistema ESC, el ABS y el sistema EBD funcionan de manera anormal, la lámpara ESC, la ABS y la EBD estarán normalmente iluminadas.
3. La lámpara ESC OFF indica que la función ESC está desactivada (la lámpara estará normalmente iluminada mientras la función ESC está inhabilitada; la lámpara se apagará si la función está

activada). Si pulsa el interruptor ESC OFF, algunas funciones de ESC se inhabilitan y se ilumina ESC OFF. Cuando se pulsa el interruptor, el sistema ESC está trabajando, y la función ESC no se desactiva de inmediato. Se desactiva después de que el trabajo está terminado. Si pulsa nuevamente el interruptor ESC, todas las funciones se habilitan nuevamente. Si el interruptor ESC se pulsa durante más de 10 segundos, el sistema ESC lo considerará como una operación incorrecta, y no se desactiva la función ESC.

4. El sistema ESC se activa automáticamente cada vez que se arranca el vehículo.

El sistema ESC puede no ser capaz de ayudarle a escapar de una situación fuera de control. Por lo tanto, conduzca con precaución. Inhabilite el sistema ESC al conducir sobre un pavimento con

arena y piedras. Si el sistema ESC debe funcionar sobre un pavimento helado, cubierto de nieve y resbaladizo, no se debe desactivar el sistema ESC.

### Interruptor ESC OFF



Pulse el interruptor ESC OFF después de arrancar el vehículo; se iluminará la lámpara ESC OFF del cuadro de instrumentos y algunas funciones ESC quedarán inhabilitadas. Presione nuevamente el interruptor ESC y se habilitará nuevamente la función ESC. La lámpara ESC OFF del cuadro de instrumentos se apagará

Normalmente, no se recomienda desactivar el sistema ESC. El sistema debe ser inhabilitado temporalmente solo cuando el vehículo está en barro, arena, hielo o nieve profundos.

## Control de velocidad crucero

### Control de crucero

#### Conmutador tipo I.



#### Conmutador tipo II.



Los botones de control de velocidad crucero están en el volante. Cuando se inicia el sistema de control de velocidad crucero, el vehículo puede funcionar a la velocidad fijada. Pise el pedal de freno y la función será desactivada de inmediato. Los conmutadores de operación, tales como el freno de estacionamiento y el embrague, también pueden desactivar el sistema de control de velocidad crucero. El sistema puede ser utilizado en las marchas 3 (tercera), 4 (cuarta), 5 (quinta) y 6 (sexta) en

## 154 Conducción y funcionamiento

un intervalo de velocidades entre 40 y 120 km/h, con un régimen de motor inferior a 4800 rpm.

1. Establecer el control de velocidad crucero

Según el tipo de conmutador del sistema de control de velocidad crucero, pulse el botón  o tire del botón alternador hacia ; el indicador de control de velocidad crucero del cuadro de instrumentos comienza a parpadear, indicando que el sistema de control de velocidad crucero está activo. Tire del botón de alternar hacia SET/-, el inicio de crucero será correcto y se encenderá el indicador de crucero. Por ejemplo, cuando desee estabilizar la velocidad a 100 km/h, debe en primer lugar alcanzar una velocidad de 100 km/h. Cuando la velocidad alcance 100 km/h, pulse el botón de alternar  y, a continuación, tire del botón de

alternar hacia SET/-. Suelte el pedal del acelerador y el vehículo marchará continuamente a 100 km/h. Después de ajustar la velocidad de crucero, también puede usar el pedal del acelerador para acelerar como siempre. Después de soltar el pedal del acelerador, el sistema volverá a la velocidad de crucero original.

2. Desactivar el control de velocidad crucero

Si necesita desacelerar inmediatamente mientras usa control de velocidad crucero, puede pisar el pedal de freno o de embrague, o pulsar el botón de desactivación de crucero , o tirar del botón de alternar hacia . El vehículo sale del estado de crucero actual, entra en el estado de activación de crucero y el indicador de crucero parpadea. Si pulsa el botón  o tira del botón de alternar hacia  en estado de

crucero, todo el sistema de crucero se desactivará y el indicador se apagará.

3. Restablecimiento de una velocidad establecida

Cuando el vehículo sale del estado de crucero y entra en el estado de activación de crucero, tire del botón de alternar una vez hacia RES/+ para volver a la anterior velocidad de crucero. A continuación, el control de velocidad crucero se ejecuta a la velocidad previamente guardada. Por ejemplo, la velocidad de crucero es de 60 km/h antes de frenar y 50 km/h después de frenar, y el indicador de crucero parpadea. Tire del botón de alternar una vez hacia RES/+; el indicador de crucero se encenderá, el vehículo acelerará automáticamente hasta 60 km/h y entrará en el estado de control de velocidad crucero.

4. Aumentar la velocidad de crucero

Tire del botón de alternar hacia RES/+ y la velocidad de cruce se establece aumentando sin necesidad de presionar el pedal de acelerador. La velocidad aumenta en 2 km/h cada vez que tire hacia arriba del conmutador. Si el botón se mantiene presionado, la velocidad del vehículo aumenta continuamente. Una vez que suelte el interruptor, la velocidad de marcha se guarda en la memoria y el vehículo mantendrá esa velocidad.

5. Reducir la velocidad de cruce

Tire del botón de alternar hacia SET/- para reducir la velocidad de cruce. La velocidad disminuye en 2 km/h cada vez que tire hacia abajo del conmutador. Si el botón de alternar se mantiene presionado, la velocidad del vehículo disminuye continuamente. Una vez que

suelte el control, la velocidad de marcha se guarda en la memoria y el vehículo mantendrá esa velocidad. Si se suelta el botón de alternar cuando la velocidad del vehículo se reduce a unos 40 km/h (menos de 40 km/h), se borrará el valor guardado. Para conducir continuamente con control de velocidad de cruce, restablezca la velocidad de cruce.

#### Advertencia

El control de velocidad de cruce puede ser peligroso en áreas donde no pueda conducir de manera segura a velocidades constantes. No use el control de velocidad de cruce en carreteras sinuosas o en lugares de mucho tráfico.

El control de velocidad de cruce puede ser peligroso en carreteras resbaladizas. En dichos caminos,

(Continuación)

#### Advertencia (Continuación)

Los cambios rápidos en la tracción del neumático pueden causar un deslizamiento excesivo de las ruedas y usted podría perder el control del vehículo. No use el control de velocidad de cruce en caminos resbaladizos.

Después de iniciar el sistema de control de velocidad de cruce, si desea pasar la transmisión manual a punto muerto, pise siempre primero el pedal de embrague. De lo contrario, puede hacer que el motor acelere en exceso y sufra una avería.

## 156 Conducción y funcionamiento

### Sistemas de asistencia al conductor

#### Sistemas de asistencia para estacionar o ir marcha atrás

##### Sensor de marcha atrás

El sensor de marcha atrás inteligente evalúa la distancia entre la parte posterior del vehículo y el obstáculo por medio del transductor de ultrasonidos instalado en el paragolpes traseros.

Si el pitido suena una vez después de poner en contacto el encendido y cambiar a R (marcha atrás), ello indica que el sistema está funcionando normalmente.

Si el pitido suena dos veces, indica que un transductor no funciona; si suena tres veces, indica que dos o más transductores no están funcionando normalmente.

El sensor inteligente de marcha atrás comienza a funcionar inmediatamente cada vez que pone en contacto el encendido y cambie a R (marcha atrás).

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo del mismo es aproximadamente 1,5 a 1,0 m, el sistema emite pitidos a intervalos prolongados.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo del mismo es de aproximadamente 1,0 a 0,6 m, el sistema emite pitidos a intervalos breves.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo del mismo es de aproximadamente 0,6 a 0,4 m, el sistema emite pitidos a intervalos más breves.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo del mismo es de aproximadamente 0,4 m, el sistema emite un pitido continuo.

- Para mantener la seguridad en la marcha atrás y dejar tiempo suficiente al sistema para

detectar, conduzca a 5 km/h o menos cuando esté en marcha atrás.

- Detenga el vehículo inmediatamente cuando oiga un pitido constante o si el vehículo choca contra un obstáculo del mismo.
- No golpee con fuerza los transductores ni los lave directamente con una pistola de agua a alta presión, ya que podrán resultar averiados.
- Algo que caiga sobre los transductores, como nieve, barro o agua, puede provocar un funcionamiento incorrecto.
- Es probable que el sistema no detecte los siguientes obstáculos:
  - Los de forma cónica o reflectantes con ángulo agudo
  - Objetos de materiales propensos a absorber ondas sonoras, como algodón y nieve

## Conducci n y funcionamiento 157

- Objetos delgados, como tejidos de alambre de hierro y cuerdas
- Objetos a 30 cm o menos del suelo, o a 1 m o m<sup>AS</sup> por encima.

El sistema puede inicialmente detectar estos obst<sup>AC</sup>culos, pero a medida que el veh culo se acerca a ellos pueden salir del alcance de detecci n eficaz y por lo tanto no ser detectados.

- Cuando d<sup>O</sup>marcha atr<sup>AS</sup> hacia abajo o hacia arriba en una pendiente, el sistema puede emitir una falsa advertencia
- Es probable que el sistema funcione an malamente en las siguientes circunstancias:

Dar marcha atr<sup>AS</sup> con el veh culo en un camino irregular, o pavimentado con piedras redondas, o cuesta arriba, o en el pasto.

Interferencias de ultrasonido, sonido met<sup>AC</sup>lico o sonido emitido por gases a alta presi n con igual frecuencia

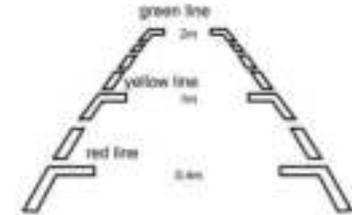
Algo sobre los transductores

Cambio de altura de la parte trasera del veh culo por una carga pesada

Otros equipos de detecci n instalados dentro del alcance de detecci n eficaz.

- Si hay alg<sup>o</sup>n equipo de comunicaciones radiales no est<sup>AD</sup>ndar instalado en el veh culo, el uso del mismo (que no incluye tel<sup>FO</sup>fonos celulares y el sistema de audio) puede afectar el funcionamiento de este sistema.

### Pantalla de video de marcha atr<sup>AS</sup>



Si est<sup>AD</sup> equipado con c<sup>AM</sup>ara de marcha atr<sup>AS</sup>, aparecer<sup>AN</sup> en la pantalla im<sup>AG</sup>enes de lo que hay detr<sup>AS</sup> del veh culo, l<sup>IN</sup>neas auxiliares para marcha atr<sup>AS</sup> y l<sup>IN</sup>neas de gu a - despu<sup>OS</sup> de poner en contacto el encendido, soltar el freno de estacionamiento y cambiar a R (marcha atr<sup>AS</sup>). Tambi<sup>EN</sup> aparece en la pantalla una zona de indicaci n del sector.

## 158 Conducción y funcionamiento

### Línea auxiliar para marcha atrás

La zona auxiliar está dividida en tres secciones: roja, amarilla y verde, según la distancia entre el objeto y la parte trasera del vehículo.

La línea roja inferior representa la línea de advertencia para una distancia del obstáculo a la parte trasera del vehículo de hasta 0,4 m; la línea amarilla media representa la línea de advertencia para una distancia del obstáculo a la parte trasera del vehículo de hasta 1,0 m; la línea verde superior representa la línea de advertencia para una distancia del obstáculo a la parte trasera del vehículo de hasta 2,0 m; las líneas a ambos lados del vehículo indican el ancho del mismo.

### Línea de guía para marcha atrás

La línea de guía amarilla se puede convertir en una línea de guía virtual a medida que se gira el volante.

### Zona de indicación del sector



En la pantalla aparecen seis zonas de indicación de sector, que indican la distancia del obstáculo a la parte delantera izquierda, delantera derecha, trasera izquierda, trasera derecha, trasera izquierda central y trasera derecha central del vehículo respectivamente.

Para las zonas de indicación delantera izquierda, delantera derecha, trasera izquierda y trasera derecha posterior:

Cuando la distancia del vehículo al obstáculo es de 0,4 a 0,6 m, la zona de indicación de sector aparece en

amarillo y el sistema emite pitidos a intervalos cortos. Cuando la distancia es de hasta 0,4 m, la zona de indicación de sector aparece en rojo y el sistema emite un pitido constante.

Para las zonas de indicación de sector trasero izquierdo central y trasero derecho central:

Cuando la distancia del vehículo al obstáculo es de aproximadamente 0,6 a 1,0 m, la zona de indicación de sector aparece en verde y el sistema emite un pitido intermitente.

Cuando la distancia es de 0,4 a 0,6 m, la zona de indicación de sector aparece en amarillo y el sistema emite pitidos a intervalos cortos.

Cuando la distancia es de hasta 0,4 m, la zona de indicación de sector aparece en rojo y el sistema emite un pitido constante.

La cámara inteligente de marcha atrás solo puede ayudar al conductor a evitar un accidente mientras da marcha atrás. Preste siempre atención.

GM no es responsable por las lesiones sufridas por personas o los daños al vehículo resultantes de conducir descuidadamente, confiándose en gran medida de la cámara de marcha atrás de a bordo. Antes de dar marcha atrás, asegúrese de que no hay ninguna persona o animal cerca del vehículo.

### Sistema de asistencia de estacionamiento

El sistema de asistencia de estacionamiento evalúa la distancia entre la parte delantera/posterior del vehículo y el obstáculo por medio del transductor de ultrasonidos instalado en el paragolpes delantero/trasero.

Si el pitido suena una vez después de poner en contacto el encendido, ello indica que el sistema está funcionando normalmente.

Si el pitido suena dos veces, indica que un transductor no funciona; si suena tres veces, indica que dos o más transductores no están funcionando normalmente.

Cuando se detecta una falla en un transductor, la información del fallo aparece en la pantalla del sistema de audio.

### Interruptor del sistema de asistencia de estacionamiento



Si el vehículo está equipado con un interruptor de sistema de asistencia de estacionamiento, el indicador del interruptor se ilumina después de conectar la llave del encendido y presionar el interruptor de sistema de asistente de estacionamiento; si en este momento se suelta el freno

de estacionamiento, comienza a funcionar el sistema de asistencia de estacionamiento.

Si la parte delantera/trasera del vehículo está dentro de una cierta distancia del obstáculo, aparecerá una indicación del asistente de estacionamiento en la pantalla del sistema de audio. Presione nuevamente el interruptor y el sistema de asistencia de estacionamiento se desactivará. También se apaga el indicador del interruptor.

El sistema de asistencia de estacionamiento se activa automáticamente si se suelta el freno de estacionamiento cuando la palanca de cambios se mueve a R (marcha atrás).

Se interrumpe cuando la velocidad del vehículo supera los 15 km/h. Para activar nuevamente el sistema, pulse el interruptor.

## 160 Conducción y funcionamiento

### Pantalla del sistema de estacionamiento



Alerta: Obstáculos cerca

Como se muestra en la figura, cuando la transmisión está en marcha directa o en punto muerto, se abrirá una ventana en la pantalla del sistema de audio cuando haya aproximadamente 0,6 m desde la parte delantera del vehículo hasta al obstáculo, o la parte trasera del vehículo dista aproximadamente 1,5 m del obstáculo.

El color de las zonas del sector delantero y trasero cambiará a medida que la distancia cambia, emitiéndose un pitido.

Consulte "Zona de indicación del sector" previamente en esta sección.

La ventana desaparecerá cuando el sistema no detecta ningún obstáculo.

La ventana desaparecerá apenas pulse el botón de apagado de la ventana ( ). Volverá a aparecer si se detecta un obstáculo.

La cámara de marcha atrás y el sistema de asistencia de estacionamiento solo pueden ayudar a evitar un choque en marcha atrás y durante el estacionamiento. Preste siempre atención.

GM no es responsable por las lesiones sufridas por personas o los daños al vehículo resultantes de conducir descuidadamente, confiándose en gran medida en el sistema de radar de a bordo. Antes de dar marcha atrás o estacionar, asegúrese de que no haya ninguna persona o animal cerca del vehículo ya que el sistema de radar puede no responder a ellos.

## Combustible

### Combustible recomendado

Use gasolina de 92 octanos, gasolina con número de norma equivalente o gasolina con un número de norma más elevado. El uso de combustible de octanaje muy bajo reducirá la potencia del motor y su par, y aumentará el volumen de combustible consumido.

### No utilice alcohol metílico

No almacene recipientes con alcohol metílico en el vehículo. Este combustible reducirá el rendimiento del vehículo y daña los componentes del sistema de combustible.

### Conducción en otros países

Cuando conduce su vehículo en otros países:

- Cumpla todas las normas de registro y seguro.

- Confirme que se puede obtener el combustible correcto en el pa s.

### Atenci n

El uso de un combustible de graduaci n incorrecta o de un combustible incorrecto provocarÆ graves da os al motor y al catalizador.

Asegrese de usar un combustible correcto que sea compatible con su veh culo.

Por razones de seguridad, el tanque de combustible, las bombas y la tuber a deben tener una correcta descarga a tierra. La electricidad por estÆtica puede encender los vapores del combustible. Usted puede resultar quemado y el veh culo puede resultar da ado.

### Peligro

El combustible es altamente inflamable y explosivo.

EstÆprohibido fumar. No se permiten llamas o chispas abiertas. Si siente olor a combustible en el veh culo, pdale inmediatamente a su concesionaria que realice una inspecci n y reparaci n.

### Atenci n

El uso de combustible de bajo octanaje podr a provocar una combusti n no controlada y da os al motor. El dise o de este veh culo no permite el uso de combustible con metanol. Por lo tanto, no use combustible que contenga metanol. El metanol podr a corroer los componentes metÆlicos del sistema de combustible y tambi n da ar las

(Continuaci n)

### Atenci n (Continuaci n)

piezas de plÆstico y de goma. Cualquier da o causado por el uso de combustibles que contengan metanol no estÆ cubierto por la garant a. Si el combustible contiene un exceso de manganeso y hierro, puede obstruir el catalizador de tres v as, hacer que fallen las buj as y causar otros problemas. Utilice siempre combustible que cumple con los requisitos de las normas nacionales.

### Peligro

Antes de la recarga, apague el motor y los calefactores externos con cÆmaras de combusti n. Apague todos los dispositivos electr nicos.

Siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad de la estaci n de servicio al recargar.

## 162 Conducción y funcionamiento

### Llenar el depósito



1. Detenga el motor.
2. Tire hacia arriba de la manija de liberación de la tapa de llenado en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos para abrir la tapa.

Si la tapa de llenado no se abre cuando hace frío, golpee la suavemente. A continuación, vuelva a intentarlo.



3. Gire lentamente el tapón de llenado en sentido contrario a las manecillas (1). Si escucha un siseo, espere hasta que cese y, a continuación, desenrosque el tapón.
4. Desenrosque el tapón de llenado. El tapón de llenado está unido a la tapa por la cadena. Cuelgue la cadena en el gancho de la tapa de llenado para fijar el tapón de llenado.
5. Vuelva a colocar el tapón de llenado después de cargar combustible. Gire el tapón de

llenado en sentido horario (2) hasta escuchar unos chasquidos.

6. Cierre bien la tapa de llenado.

## Cuidado del veh culo

### Informaci n general

Accesorios y modificaciones del veh culo .....	163
Inmovilizaci n del veh culo ...	164

### Comprobaciones en el veh culo

Vista del compartimento del motor .....	166
Aceite del motor .....	167
L quido de la transmisi n manual .....	169
Filtro/depurador de aire del motor .....	169
Refrigerante del motor .....	169
L quido limpiaparabrisas .....	170
Frenos .....	172
L quido de frenos .....	172
Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas .....	173

### Sustituci n de las lmparas

Sustituci n de las lmparas .....	175
----------------------------------	-----

### Sistema elctrico

Los fusibles .....	179
Caja de fusibles del compartimento del motor ....	179

### Herramientas del veh culo

Herramientas .....	182
--------------------	-----

### Ruedas y neumticos

Ruedas y neumticos .....	182
Neumticos para invierno ....	183
Presi n de los neumticos ...	183
Profundidad del dibujo .....	184
Rotaci n de neumticos .....	185
Cadenas para neumticos ....	186
Cambio de neumticos .....	186

### Arranque con cables

Arranque con cables .....	192
---------------------------	-----

### Remolcado del veh culo

Remolcado del veh culo .....	195
------------------------------	-----

### Cuidado del aspecto

Cuidado exterior .....	198
Cuidado interior .....	201

## Informaci n general

### Accesorios y modificaciones del veh culo

Recomendamos usar accesorios y piezas de repuesto originales y piezas y componentes aprobados por GM como adecuados especialmente al veh culo. Es posible que GM no pueda garantizar la compatibilidad de otros productos con este veh culo, incluso si estos productos cumplen con los requisitos especificados o se han aprobado de alguna manera.

Para las piezas de protecci n del medio ambiente, incluyendo el motor, la transmisi n, el recubrimiento, el dispositivo de control de la evaporaci n de combustible, el dispositivo de control de emisiones de gases del cter, OBD, ECM, convertidor catal tico, silenciador del escape, EGR (si lo hay), turbocompresor (si lo hay) y el intercambiador de aire (si lo hay), es preferible utilizar

## 164 Cuidado del veh culo

accesorios y piezas de repuesto originales. De lo contrario, puede que las emisiones del veh culo no cumplan con la norma.

GM no es responsable por ningun problema causado por el uso de piezas y componentes no originales (incluyendo, pero sin limitarse a, el incumplimiento de las emisiones al medio ambiente debido al uso de piezas y componentes no originales, u otras infracciones a las leyes y reglamentos). Sin la aprobaci n de GM, no modifique retroactivamente el sistema elctrico.

### Consejos para aplicar coloraci n a los vidrios

Durante el proceso de coloraci n de los vidrios, la soluci n de limpieza puede penetrar fcilmente en componentes electr nicos alrededor del tablero de instrumentos y causar aver as elctricas. Complete la impermeabilizaci n antes de comenzar la coloraci n.

No modifique el veh culo retroactivamente. De lo contrario, el rendimiento, la durabilidad y la seguridad del veh culo pueden verse afectados; los problemas causados por la modificaci n retroactiva no estn cubiertos por la garant a del veh culo.

### Inmovilizaci n del veh culo

Siga esta lista de comprobaci n cuando el veh culo vaya a estar almacenado por largo tiempo:

#### Almacenamiento a largo plazo

- Limpie el veh culo para el encerado.
- Verifique el encerado del compartimiento del motor y de los bajos de la carrocer a.
- Limpie y proteja el sello de goma.
- Reemplace el aceite del motor.
- Vac e el dep sito del lquido del lavaparabrisas.

- Comprobar el producto anticongelante y la protecci n anticorrosiva del refrigerante.
- Ajuste la presi n de los neumticos segun el valor especificado a carga completa.
- Estacione el veh culo en un lugar seco y bien ventilado. Cambie a 1 (primera) o R (marcha atrs) para impedir que el veh culo se deslice.
- Cierre todas las puertas y bloquee el veh culo.
- Saque el contacto del borne negativo de la bater a del veh culo.  
Preste atenci n a que todos los sistemas estn apagados.

#### Volver a poner el veh culo en funcionamiento:

- Fije el contacto al borne negativo de la bater a del veh culo. Haga funcionar la ventana elctrica para corroborar que est funcionando correctamente.

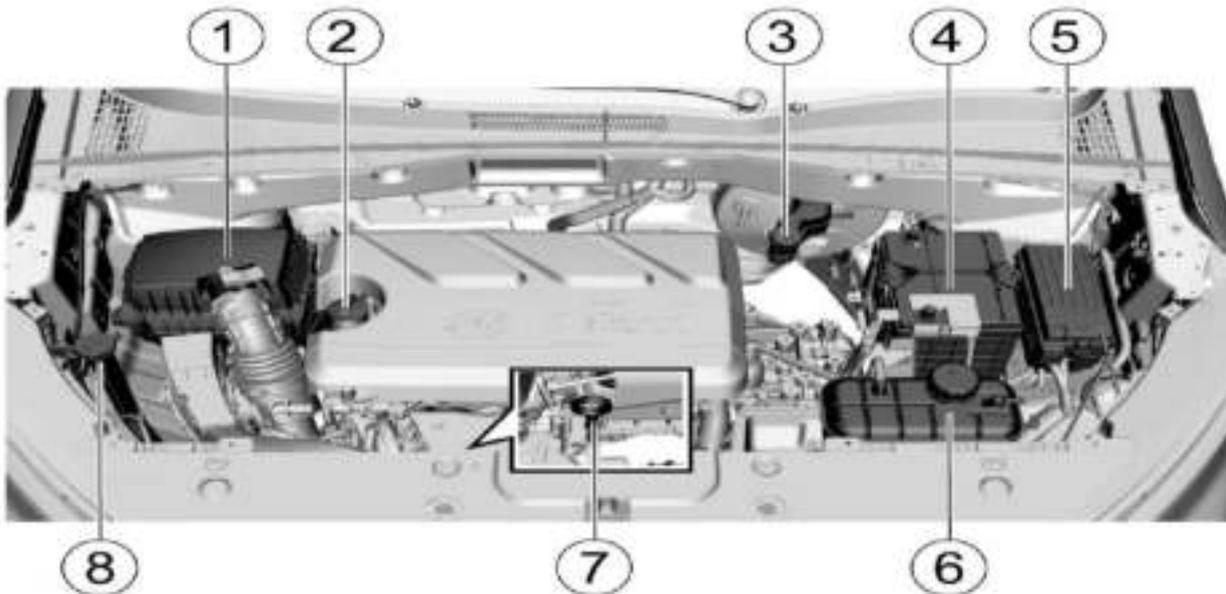
- Compruebe la presión de los neumáticos.
- Llenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.

## 166 Cuidado del veh culo

### Comprobaciones en el veh culo

#### Vista del compartimento del motor

##### Motor 1.5L Turbo



1. Filtro de aire
2. Tap n de llenado del aceite del motor
3. Dep sito de l quido de frenos/ embrague
4. Bater a
5. Caja de fusibles y rel s
6. Dep sito de refrigerante
7. Varilla de medici n de aceite del motor
8. Dep sito de solvente del lavaparabrisas

### Aceite del motor

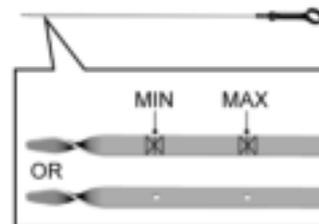
Mantenga el aceite del motor a un nivel adecuado para asegurar una correcta lubricaci n del motor.

Compruebe peri dicamente el nivel de aceite del motor, por ejemplo, cuando cargue combustible.

Si se enciende la luz de advertencia de la presi n del aceite del motor  en el tablero de instrumentos, compruebe inmediatamente el nivel del aceite.

### Comprobaci n del nivel de aceite del motor

1. Estacione el veh culo en una superficie no inclinada.
2. Despu s de que el motor deja de funcionar, espere unos minutos para que el aceite retorne al c rter de aceite. Si el motor est A r o, esto tomar A un largo tiempo.
3. Extraiga la varilla de medici n del nivel de aceite y l mpiela.
4. Inserte a fondo la varilla de medici n del nivel de aceite.
5. Extraiga nuevamente la varilla de medici n del nivel de aceite.
6. Examine el aceite del motor en la varilla de medici n para comprobar que el aceite no est c contaminado.



7. Mire el nivel del aceite en la varilla de medici n de aceite. El nivel de aceite debe estar entre el l mite inferior y el l mite superior.
8. Si el nivel de aceite est A por debajo del l mite inferior, agregue aceite de motor del mismo grado para que el nivel de aceite se acerque al l mite superior pero no lo sobrepase . El tap n de carga del aceite de motor est A en la cubierta la culata. Consulte *Vista del compartimento del motor*  $\Rightarrow$  166.

## 168 Cuidado del vehículo

### Advertencia

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podrá caer enfermo o morir.

- Manténgalo alejado del alcance de los niños.
- Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.
- Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

No llene aceite del motor de más. El nivel debe estar entre la marca de límite superior y la marca de límite inferior de la varilla de medición de aceite. El aceite del motor en exceso puede afectar adversamente al motor, incluyendo:

- Un aumento en el consumo de aceite del motor
- Derrame de aceite sobre la bujía

- Se acumula una gran cantidad de depósitos de carbono en el motor

### **Cambio del aceite del motor y del filtro de aceite**

El aceite del motor perderá su capacidad de lubricación después de contaminarse. Asegúrese de cambiar el aceite del motor de acuerdo con los procedimientos de mantenimiento. El filtro de aceite se debe reemplazar cada vez que se cambia el aceite. En condiciones difíciles, el intervalo entre cambios del aceite de motor y el filtro de aceite debe ser menor que el intervalo especificado en el procedimiento de mantenimiento estándar.

### Advertencia

Para el cambio de aceite se necesitan destrezas, herramientas y equipos profesionales; por lo tanto, consulte a su concesionario. De

(Continuación)

### **Advertencia (Continuación)**

lo contrario, puede ocasionar lesiones a las personas o daños al vehículo.

### **Por condiciones difíciles se entiende, entre otras cosas:**

- Arranques en frío frecuentes
- Arranques y paradas frecuentes en tráfico pesado
- Uso frecuente para viajes cortos
- Uso frecuente a una temperatura exterior inferior a 0 °C
- Mucho tiempo en ralentí
- Conducción frecuente a baja velocidad
- Uso frecuente con polvo en el ambiente

### **Atenci n**

El aceite del motor y el contenedor del aceite son perjudiciales para la salud.

- Evite el contacto repetido o prolongado con el aceite del motor.
- Luego de manipularlo se debe lavar la piel con agua y jab n o detergente para la piel. Mantenga este y otros materiales t xicos fuera del alcance de los ni os.

El aceite del motor es irritante; si se ingiere, puede causar un cuadro cl nico o provocar la muerte.

Est/Es prohibido desechar el aceite usado del motor y los filtros junto con la basura dom stica.

Para desecharlos, s rvase de las instalaciones locales de gesti n legal de residuos.

El aceite del motor y los filtros usado contienen sustancias nocivas, perjudiciales para la salud humana y que amenazan el medio ambiente.

El uso de aceite para motor o aditivos no especificados o de baja calidad causar/da os al motor.

Consulte a su concesionario antes de intentar utilizar aditivos.

### **L quido de la transmisi n manual**

#### **Comprobaci n de fugas de l quido de transmisi n**

Para esta tarea se necesitan destrezas y equipos profesionales. Para evitar sufrir lesiones o causar da os al veh culo, consulte a su concesionario.

### **Filtro/depurador de aire del motor**

Revise y reemplace peri dicamente el elemento del filtro de aire, siguiendo las instrucciones de mantenimiento de este manual.

### **Limpieza del filtro de aire**

Si el elemento del filtro de aire est/Es demasiado sucio, l mpielo:

1. Sacuda el elemento del filtro de aire para quitar el polvo flotante.
2. Limpie el interior del alojamiento del filtro de aire.
3. Cubra la caja del filtro con un pa os hmedo cuando limpie el elemento filtrante.
4. Limpie el elemento de filtro con aire comprimido en sentido opuesto al de la admisi n del motor.

El aire limpio es necesario para el funcionamiento normal del motor.

No conduzca el veh culo sin el elemento de filtro de aire colocado. De lo contrario, se da ar/El motor.

### **Refrigerante del motor**

El sistema de refrigeraci n del veh culo contiene refrigerante con glicol-etileno.

## 170 Cuidado del veh culo

Este tipo de refrigerante, mezclado en la proporci n correcta, puede ser excelente para evitar la corrosi n y el congelamiento en los sistemas de refrigeraci n y calefacci n.

Cuando el motor estÆr o, el nivel de refrigerante debe estar entre las marcas MIN (m nimo) y MAX (mÆximo) del dep sito de refrigerante. El nivel del refrigerante sube con la temperatura del motor, y baja a medida que el motor se enfr e.

Si el nivel de refrigerante es inferior a la marca MIN (m nimo), consulte a su concesionario respecto a llenado o sustituci n del refrigerante.

El agua corriente o el refrigerante con una proporci n de mezcla incorrecta causarÆ da os al sistema de refrigeraci n.

No utilice agua com on, alcohol o metanol en el veh culo para evitar la congelaci n.

### ⚠ Advertencia

Podr a salir refrigerante caliente a presi n en forma de vapor hirviendo, lo cual podr a causar heridas graves.

Nunca retire la tapa del dep sito de refrigerante con el motor y el radiador calientes.

### ⚠ Advertencia

El refrigerante del motor es una sustancia peligrosa.

- Evite la exposici n repetida o prolongada al refrigerante.
- En caso de entrar en contacto con el refrigerante, lÆvese la piel y las u as de las manos con agua y jab n.
- Mant ngalo fuera del alcance de los ni os.

(Continuaci n)

### Advertencia (Continuaci n)

- El refrigerante irrita la piel y puede provocar enfermedad o la muerte en caso de ingesti n.

## L quido limpiaparabrisas



Antes de comenzar a conducir, asegÙrese de que el dep sito de l quido contiene suficiente solvente de lavado especificado.

En tiempo fr o, el recipiente con solvente del lavaparabrisas no debe estar excesivamente lleno.

El solvente para el lavaparabrisas se dilata a baja temperatura porque se congela. Un recipiente demasiado lleno no tiene espacio para la dilatación, produciéndose daños.

Consulte a su concesionario para llenar con el solvente correcto para el lavaparabrisas.

#### **Atención**

- No utilice el líquido lavador que contenga algún tipo de recubrimiento repelente de agua. Esto puede causar que las escobillas del limpiaparabrisas traqueteen o salten.
- No use refrigerante del motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura.
- No mezcle agua con el líquido del lavaparabrisas listo a usar. El agua puede causar

(Continuación)

#### **Atención (Continuación)**

el congelamiento de la solución y dañar el tanque de líquido y otras piezas del sistema del lavaparabrisas.

- Cuando use el líquido del lavaparabrisas concentrado, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.
- Llene el tanque de líquido del lavaparabrisas solo hasta las tres cuartas partes cuando está muy frío. Esto permite la expansión del líquido si se produce el congelamiento, lo que podrá dañar el tanque si estuviera completamente lleno.

Cuando agregue solvente para lavaparabrisas, se sugiere utilizar el que viene listo para el uso. Si se usa solvente para lavaparabrisas

concentrado, agregue agua para diluirlo según las instrucciones del fabricante.

No utilice agua del grifo. Los minerales o las impurezas contenidos en el agua del grifo pueden obstruir la tubería del lavaparabrisas. Si es probable que la temperatura caiga por debajo del punto de congelación, utilice solvente para lavaparabrisas apto para evitar el congelamiento.

## 172 Cuidado del vehículo

### Frenos

#### Comprobación del recorrido del pedal de freno



Recorrido del pedal de freno:

Para evitar afectar la carrera del pedal, no coloque una alfombra gruesa en la zona del pedal de freno.

El intervalo razonable de carrera libre del pedal de freno es de 0 a 30 mm.

Si el pedal de freno no vuelve, o si su carrera se hace más larga, consulte a su concesionario

respecto a una revisión. Esto puede indicar un fallo en el sistema de frenos.

#### Líquido de frenos

Hay un depósito de líquido de frenos y de embrague en el vehículo. El líquido de frenos y embrague absorbe humedad y el líquido con excesivo contenido de agua reduce la eficacia del sistema de freno/embrague hidráulico. Sustituya el líquido según las instrucciones en el manual del propietario para evitar la corrosión del sistema hidráulico.

Asegúrese de usar el líquido de embrague/frenos recomendado por General Motors. Agregue líquido al depósito para alcanzar el nivel adecuado. El nivel del líquido no debe estar por debajo de la marca MIN (mínimo) o por encima de la marca MAX (Máximo).

El bajo nivel de líquido de frenos puede deberse a una fuga del sistema de frenos, o al desgaste normal de la pastilla o el forro de

freno. Consulte a su concesionario para determinar si se necesita reparar el sistema. Si es necesario hacer reparaciones, agregue líquido después de reparar el sistema hidráulico de frenos. Cuando el nivel del líquido de frenos está por debajo del límite inferior, se enciende la luz de advertencia (!) del sistema. Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos* → 84.

#### Agregado de líquido de frenos/embrague



Antes de abrir el tap n de llenado, limpie alrededor del tap n de llenado del dep sito de l quido de frenos/embrague.

La contaminaci n del sistema de l quido de frenos/embrague afectarÆ el funcionamiento del sistema y supondrÆcostosas reparaciones.

1. Limpie a fondo la suciedad alrededor del tap n de llenado del dep sito.
2. Abra el tap n de llenado.
3. Agregue el l quido de frenos/embrague recomendado por General Motors hasta llegar a la marca MAX (mÆximo). Tenga cuidado de no derramar el l quido sobre la superficie pintada. En caso de derrame sobre la superficie pintada, lave el Ærea con agua fra inmediatamente.
4. Vuelva a colocar el tap n de llenado del dep sito.

#### **Atenci n**

El l quido de frenos/embrague es irritante para la piel y los ojos.

- No permita que el l quido de frenos/embrague tome contacto con su piel o sus ojos. Si lo hiciera, lave el Ærea afectada con agua y jab n o detergente para manos.

#### **Atenci n**

- No deseche el l quido de frenos/embrague como si fuera residuo normal.
- Use las organizaciones locales de gesti n de residuos autorizadas.

El l quido de frenos/embrague usado y los contenedores son peligrosos. Son perjudiciales para la salud y el medioambiente.

#### **Atenci n**

Un desbordamiento del l quido de frenos/embrague del motor podr a hacer que el l quido se queme.

No llene el dep sito en exceso.

Un incendio del motor podr a causar lesiones personales y da os a su veh culo y otros objetos.

### **Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas**

Los objetos extra os en el parabrisas y la escobilla reducirÆ la eficacia del limpiaparabrisas. Si la escobilla no funciona correctamente, limpie el parabrisas y la escobilla con solvente de lavado especial o neutro. Enjuague a fondo con agua. Si es necesario, repita la operaci n anterior. No limpie el parabrisas con sustancias

## 174 Cuidado del vehículo

corrosivas o materiales que no puedan quitarse del vidrio (por ej., silicona).

Las tiras tienen una capa de grafito en la superficie para lubricación y protección. Deben protegerse de la limpieza excesiva y del pulido indebido.

No ponga en funcionamiento el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco. Estacione el vehículo en un lugar fresco para evitar la exposición a altas temperaturas, que aceleran el envejecimiento y deformación de las escobillas.

Quite las materias extrañas tales como excrementos de pájaros, polvo y hojas de la superficie del parabrisas antes de poner en funcionamiento el limpiaparabrisas; de lo contrario, se reducirá la vida útil de las escobillas.

### Notas sobre la sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas

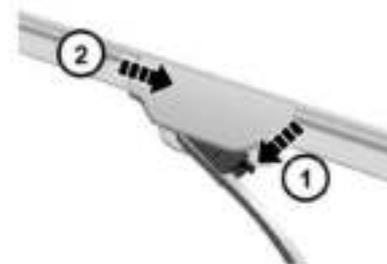
El limpiaparabrisas es de diseño semi-oculto. Antes de reemplazar la escobilla, accione el limpiaparabrisas hasta llevarlo a la posición de mantenimiento y luego pliegue el brazo del limpiaparabrisas.

De lo contrario, el brazo de limpiaparabrisas derecho tocará el capó y dañará la pintura cuando se pliegue.

**Método:** Gire la llave del encendido a la posición ON y luego a la posición LOCK (bloqueo). Levante la palanca del limpiaparabrisas hacia el volante y suéltela (único punto de contacto) dentro de los 30 segundos. El brazo del limpiaparabrisas gira a la posición de mantenimiento. Tras la sustitución de la escobilla, baje el brazo del limpiaparabrisas y gire la llave del encendido a la posición ON. A continuación el limpiaparabrisas volverá a su posición original.

### Extracción y montaje de la escobilla del limpiaparabrisas

Pliegue el brazo del limpiaparabrisas sobre el parabrisas para esta operación.



Primero presione el elemento de liberación de la escobilla del limpiaparabrisas en el sentido de la flecha 1.

A continuación, sujete la unión entre la escobilla y el brazo del limpiaparabrisas con la otra mano. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas ligeramente hacia

abajo en la dirección de la flecha 2, para separar la escobilla del brazo del limpiaparabrisas.

Durante el montaje, inserte y fije la nueva escobilla en la ranura en U del brazo del limpiaparabrisas.

Durante la extracción de la escobilla del limpiaparabrisas trasero, tire de la escobilla del limpiaparabrisas desde el punto de montaje en el brazo del limpiaparabrisas. Para el montaje alinee la escobilla con el punto de montaje y presiónela hacia dentro.

## Sustitución de las Lámparas

### Atención

Las Lámparas de halógeno contienen gas presurizado. Siempre trate las Lámparas de halógeno con cuidado y deséchelas de manera adecuada.

- Utilice protección para los ojos cuando trabaje con Lámparas.
- Proteja las Lámparas de la abrasión y las ralladuras.
- Cuando la Lámpara está encendida y no está instalada en un lugar sellado, evite el contacto con líquidos.
- Solo encienda la Lámpara una vez que esté instalada en un portalámparas.
- Reemplace cualquier faro que esté rajado o dañado.

(Continuación)

### Atención (Continuación)

- No toque las Lámparas de repuesto con sus dedos sin protección.
- Mantenga las Lámparas fuera del alcance de los niños.
- Deseche las Lámparas usadas con cuidado. De lo contrario, las Lámparas pueden explotar.

### Atención

- Limpie las Lámparas de halógeno con alcohol o aguarrás mineral y un paño no tejido. No toque las Lámparas con sus manos sin protección.

Las huellas de los dedos en una Lámpara de halógeno pueden acortar considerablemente la vida útil de la Lámpara.

## 176 Cuidado del vehículo

### Atención

La sustitución de cualquier bombita puede exigir destrezas profesionales y equipos especiales.

Se recomienda que su concesionario realice la sustitución.

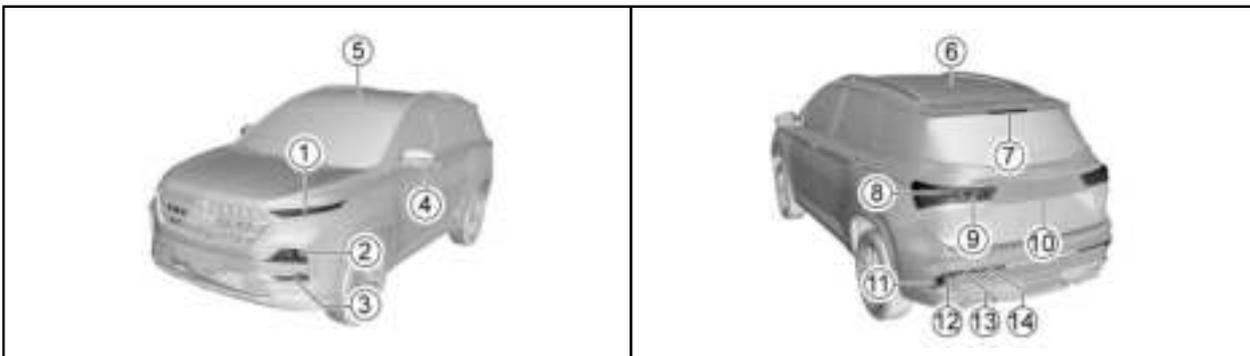
La instalación incorrecta puede causar lesiones a las personas o daños al vehículo.

### Empaquetado de Lámparas

Cuando la temperatura es baja o hay humedad en el aire, puede condensarse agua dentro de la lámpara. Encienda la lámpara y el vapor de agua se disipará después de un tiempo. Si se disipa, no es necesaria la reparación.

Si no desaparece la condensación después de encender la luz y hay más vapor de agua, consulte a su concesionario.

### Especificaciones de Lámparas



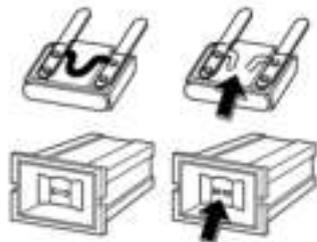
Leyenda	Bombita de la Lámpara	Potencia x número	Observaciones
1	Luz de giro delantera/luz de posición delantera/luz de circulación diurna	LED	
2	Lámpara de luz baja/Lámpara de luz alta	Halógeno	HB3
3	Faro antiniebla delantero	55 W 2	H7
4	Lámpara del intermitente lateral delantero	LED	
5	Luz de lectura delantera	Halógeno	C5W

## 178 Cuidado del vehículo

Leyenda	Bombita de la lámpara	Potencia x número	Observaciones
6	Lámpara de lectura posterior	Halógeno	C5W
7	Tercera luz de freno	LED	
8	Luz de freno trasera/Luz de posición	21 W/5 W 2	P21/5W
9	Luz indicadora de giro trasera	LED	
10	Luz de la patente trasera	LED	
11	Luz indicadora de giro trasera	LED	
12	Luz de la marcha atrás	16 W x 2	W16W
13	Faro antiniebla trasero	21 W x 2	P21W
14	Luz de posición trasera	5 W x 2	W5W
15	Luz del maletero	LED	

## Sistema elØctrico

### Los fusibles



#### Sustituci n de fusibles:

1. Abra la tapa de la caja de fusibles.
2. Identifique los fusibles daados hallando los fusibles fundidos.
3. Utilice un extractor de fusibles para sacar los fusibles fundidos. El extractor de fusibles estÆn la caja de fusibles del compartimiento del motor.

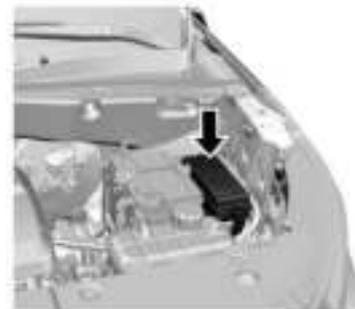
4. Averig e por quØ se fundieron fusibles y elimine la falla.
5. Instale fusibles nuevos para una corriente nominal que cumpla con los requisitos.

#### Caja de fusibles interior



La caja de fusibles interior estÆ en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos y puede verse despuØs de sacar la caja de almacenamiento.

### Caja de fusibles del compartimiento del motor



La caja de fusibles del compartimiento del motor estÆ junto a la bater a.

#### Atenci n

Nunca quite los fusibles fundidos con herramientas conductoras. Utilice siempre el extractor de fusibles. El uso de metal y otros conductores pueden provocar un

(Continuaci n)





## 182 Cuidado del vehículo

La disposición de los componentes internos de la caja de fusibles puede diferir en vehículos de diferentes modelos o configuraciones.

### Herramientas del vehículo

#### Herramientas



1. Gato
2. Palanca del gato
3. Llave para tuercas de rueda
4. Gancho de remolque

### Ruedas y neumáticos

Los neumáticos originales garantizan una combinación óptima de comodidad en el andar, vida útil de la banda de rodadura y rendimiento.

#### Atención

Al sustituir las llantas y los neumáticos, asegúrese de utilizar ruedas y/o neumáticos con las especificaciones correctas. El uso de llantas y/o neumáticos de otras especificaciones puede provocar un funcionamiento anormal del ABS y otros componentes pertinentes e incluso provocar un accidente.

Consulte a su concesionario antes de reemplazar los neumáticos originales o las llantas.

No hacerlo puede provocar lesiones a las personas o daños al vehículo y otras propiedades.

### **Mantenimiento de llantas y neumáticos**

Pasar sobre objetos afilados puede dañar los neumáticos y las llantas.

Si estos objetos no pueden evitarse, baje la velocidad.

No toque el cordón de la acera al estacionar.

#### **Revise los neumáticos periódicamente**

- Daños en el aspecto
- Materiales extraños
- Perforaciones
- Cortes
- Grietas
- Protuberancias en una pared lateral

Inspeccione también la llanta en busca de daños.

Los defectos del neumático, incluidos los anteriores, pueden provocar la pérdida del control del vehículo, y así causar lesiones.

En caso de avería o desgaste anormal del neumático o la llanta, consulte a su concesionario.

El vehículo está equipado con neumáticos radiales. General Motors sugiere sustituirlos por neumáticos radiales de igual tamaño, pauta, desgaste de rodadura, temperatura y velocidad nominales.

El uso de neumáticos de tamaño distinto al de los originales puede hacer que los neumáticos y los componentes del vehículo interfieran entre sí, causando daños a los neumáticos y al vehículo.

Si está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos, el líquido para reparación de los neumáticos puede hacer que falle el sensor del sistema de control de la presión de los neumáticos. Consulte al concesionario.

### **Neumáticos para invierno**

El uso de neumáticos de invierno durante la conducción sobre hielo y nieve puede mejorar la seguridad de la conducción. Se sugiere pasar a neumáticos de invierno a temperaturas inferiores a 7 C. Seleccione neumáticos de invierno con estructura radial y colchelos en las cuatro ruedas. Infle los neumáticos a la presión especificada. No conduzca el vehículo a una velocidad superior a la máxima indicada por el fabricante del neumático. Se pueden utilizar neumáticos para todo tiempo en lugar de neumáticos de invierno.

### **Presión de los neumáticos**

La presión de los neumáticos debe cumplir con las indicaciones del manual, para garantizar la combinación óptima de seguridad y también facilidad y comodidad en la conducción.

## 184 Cuidado del veh culo



1. Baja presión
2. Presión correcta
3. Presión excesiva

Consulte en la etiqueta de informaci n de carga de los neumáticos la presión correcta de los neumáticos. La etiqueta se encuentra en la placa de estribo debajo de la puerta del conductor.

Controle la presión de los neumáticos antes de arrancar, cuando est n fr os, con un man metro preciso de presión de neumáticos. Despu s de comprobar la presión de los neumáticos, apriete la tapa de la vlvula del neumático.

Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos con los neumáticos fr os. No se debe usar un valor medido despu s de haber aumentado la temperatura del neumático. Los neumáticos se calientan despu s de recorrer 1,6 km y no se enfr an por completo hasta pasadas tres horas de detener el veh culo.

Compruebe la presión de los neumáticos cada vez que carga combustible o al menos cada mes. La presión incorrecta de los neumáticos puede:

- Aumentar el desgaste de los neumáticos.
- Afectar la maniobrabilidad del veh culo y la seguridad.
- Afectar la comodidad del andar.
- Aumentar el consumo de combustible.
- Se proh be sobrecargar el veh culo.
- Asegúrese de mantener una presión de inflado correcta.

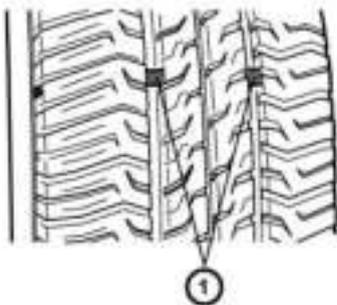
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos con los neumáticos fr os (temperatura ambiente).

Una presión demasiado baja de los neumáticos causar e sobrecalentamiento de los neumáticos, causando da os internos a la rodadura, e incluso reventones cuando se circula a gran velocidad.

Incluso si se restaura la presión del neumático posteriormente, conducir con presión demasiado baja puede da ar el neumático.

### Profundidad del dibujo

Compruebe peri dicamente la profundidad de la banda de rodadura del neumático con el indicador de desgaste de la banda. La marca en la pared del neumático indica la posici n del indicador de desgaste de la banda de rodadura.



El neumático se debe reemplazar cuando aparece el indicador de desgaste (1) de la banda de rodadura. Cuando la profundidad de la banda de rodadura sea igual o inferior a 1,6 mm debido al desgaste, el indicador de desgaste de la banda aparecerá entre sus ranuras.

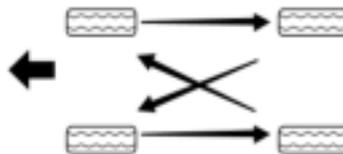
### Atención

No conduzca el veh culo con un neumático dañado o desgastado. Los neumáticos desgastados o  
(Continuación)

### Atención (Continuación)

dañados pueden hacer que el veh culo se salga de control causando un accidente, con lesiones a las personas y daños al veh culo u otros bienes.

### Rotación de neumáticos



Los neumáticos delanteros y los traseros tienen funciones diferentes y por lo tanto tienen distintos niveles de desgaste. Los neumáticos delanteros se desgastan más rápido que los

traseros. Para prolongar la vida útil de los neumáticos y evitar el desgaste desigual:

1. Rote los neumáticos según las indicaciones de mantenimiento del manual.
2. Mantenga los neumáticos a la presión correcta.
3. Compruebe que las tuercas y pernos estén apretados.

### Atención

El uso de llantas o tornillos de rueda de repuesto incorrectos en su veh culo puede ser peligroso. Podrá afectar la conducción y el frenado del veh culo, hacer que los neumáticos pierdan aire y que usted pierda el control del veh culo. Podrá sufrir un choque en el cual usted u otras personas podrán resultar heridos. Use siempre las ruedas y pernos de rueda correctos para la sustitución.

## 186 Cuidado del veh culo

Si est equipado con un sistema de control de la presi n de los neum ticos, entonces despu s de rotar o reemplazar neum ticos, consulte a su concesionario por el reaprendizaje de la presi n de los neum ticos.

### Cadenas para neum ticos

Las cadenas para rueda solo se deben utilizar para emergencias o en zonas claramente definidas por ley, y se deben colocar en las ruedas motrices.

Tenga especial cuidado al conducir un veh culo equipado con cadenas en los neum ticos. Cuando se montan cadenas en los neum ticos, la maniobrabilidad del veh culo es pobre, y las cadenas pueden da ar el neum tico, la suspensi n o la carrocer a del veh culo. Por lo tanto, use cadenas para neum tico de cable siempre que sea posible, para asegurar que haya suficiente espacio entre el neum tico y otras piezas de la carcasa de rueda. Cuando use cadenas de neum tico

de cable, lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante de la cadena respecto al montaje y cuestiones relacionadas.

Despu s de montar las cadenas de neum tico, se sugiere conducir el veh culo a menos de 30 km/h o a la velocidad limitada recomendada por el fabricante de la cadena (la que sea menor).

### Cambio de neum ticos

#### Juegos de herramientas

#### Juego de herramientas para modelo de 5 asientos



La rueda de auxilio, el gato y las herramientas est n bajo el maletero, y aparecen cuando se levanta el piso del maletero.

Las herramientas que vienen con el veh culo incluyen la palanca de gato, llaves de tubo, ganchos de remolque y destornillador.

#### Juego de herramientas para modelo de 7 asientos



La rueda de auxilio para el modelo de 7 asientos est en el fondo del piso trasero del veh culo.

El gato y las herramientas est n en el maletero.

### Neumático de auxilio

Aunque se haya inflado la rueda de auxilio, se producirán fugas con el tiempo. Verifique regularmente la presión de inflado. Consulte en la etiqueta de información de carga de los neumáticos la presión de inflado correcta.

No use el neumático de auxilio en otros veh culos. No mezcle neumáticos o llantas de auxilio con llantas o neumáticos de otros veh culos, ya que no hacen juego. El neumático de auxilio se debe montar con su llanta.

### Precaución de seguridad para el cambio de neumático:

1. Encienda las balizas.
2. Salga de la carretera a un lugar seguro, sin tráfico.
3. Estacione el veh culo sobre una superficie plana y dura, donde el veh culo no pueda deslizarse. Saque el triángulo de advertencia y colóquelo en

una posición adecuada, detrás del veh culo, cumpliendo con las leyes de tránsito.

4. Detenga el motor y retire la llave.
5. Coloque la palanca de cambios en 1 (primera) o R (marcha atrás). Tire hacia arriba del freno de estacionamiento.
6. Haga salir a todos los pasajeros del veh culo. Deben quedar en un lugar seguro.
7. Calce la rueda en diagonal a la rueda a reemplazar con cuñas, bloques o piedras.

El incumplimiento de estas precauciones de seguridad puede hacer que su veh culo se salga del gato, causando lesiones graves.

### Sacar la rueda de auxilio - modelo de 5 asientos

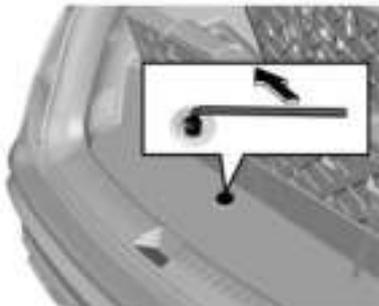


1 - Aflojar, 2 - Apretar

1. Abra la compuerta levadiza y levante el piso del maletero.
2. Extraiga el soporte de herramientas encima de la rueda de auxilio. Si está equipado con audio, desconecte su cable.
3. Gire la tuerca de mariposa en el centro de la rueda de auxilio en sentido antihorario para quitarla.
4. Saque la rueda de auxilio.

## 188 Cuidado del veh culo

### Sacar la rueda de auxilio - modelo de 7 asientos



1. Abra la compuerta levadiza y quite el cubrealfombra del maletero. Hay un perno en el tablero inferior de la caja de almacenamiento que sirve como eje del elevador de la rueda de auxilio.
2. Utilice una llave para tuercas de rueda para girar el eje en sentido antihorario hasta que la rueda de auxilio descienda hasta el suelo.

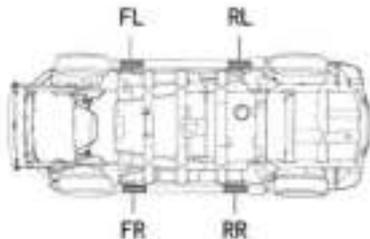


3. Incline la placa de sujeci n en el extremo de la cuerda de alambre y sAquele del agujero central de la rueda.

#### Procedimientos para volver a montar la rueda de auxilio

1. Coloque la rueda de auxilio de manera que la vAevula apunte hacia arriba, y luego incline la placa de sujeci n en el extremo del cable para hacerla pasar por el orificio central de la rueda.
2. Utilice una llave para tuercas de rueda para girar el eje en sentido horario hasta que la rueda de auxilio se levante del suelo.
3. Compruebe si la placa de sujeci n mantiene a la rueda de auxilio de forma segura.
4. Siga levantando la rueda de auxilio hasta que quede apretada contra la parte inferior del veh culo. El cable se tensa moderadamente pero no demasiado, para garantizar que puede sujetar firmemente la rueda de auxilio.
5. Trate de girar la rueda de auxilio para asegurarse de que estØ bien fija. Si la rueda se puede mover, es necesario apretar mAs el eje del elevador.
6. Devuelva las herramientas y el gato al juego de herramientas.

### Punto de elevaci n del gato



Los puntos de elevaci n del gato est n alrededor de la falda de la pared lateral, y hay marcas triangulares en los lugares correspondientes.

Estos puntos de elevaci n son tambi n puntos de elevaci n del gato, y la plancha del gato debe estar alineada con la marca triangular. Los puntos de elevaci n han sido reforzados especialmente. Asegrese de alinearlos.

### Reemplazo de neumáticos



1. Extraiga las herramientas, el gato y la rueda de auxilio. Compruebe y confirme que la rueda en diagonal est escalzada con cuas, bloques o piedras.
2. Utilice una llave de copa para aflojar (1) la tuerca de rueda una vuelta.

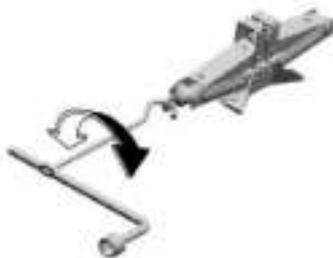


3. No quite ninguna de las tuercas antes de que las ruedas est n levantadas del suelo.

No intente levantar el veh culo antes de que el gato est colocado en una posici n adecuada. El gato debe estar firmemente sujeto entre el veh culo y el suelo.

Coloque el gato justo debajo del punto de elevaci n m s cercano a la rueda a reemplazar. Alinee la ranura de la cabeza del gato con el borde plegado.

## 190 Cuidado del veh culo



4. Fije la palanca del gato al gato.
5. Gire la palanca en sentido horario para permitir que el gato suba lentamente y asegúrese de que la cabeza del gato esté firmemente puesta en la posición de subida.
6. Después de asegurarse de que el gato esté en la posición correcta, siga girando la palanca hasta que la rueda esté a unos 3 cm del suelo.
7. Coloque la rueda de auxilio en la parte inferior del veh culo junto a la rueda que se va a

cambiar, para evitar que el veh culo se deslice ~~so~~bitamente.

8. Desenrosque las tuercas de rueda completamente.
9. Quite la rueda a ser reemplazada.
10. Monte la rueda de auxilio sobre el cubo de la rueda.



11. Coloque todas las tuercas de rueda y aprételas a mano.
12. Gire la palanca del gato en sentido antihorario para bajar el veh culo hasta el suelo de forma estable.

13. Apriete las tuercas de rueda en el orden 1-4-2-5-3 como se muestra en la figura, a un par de 100 a 130 N•m
14. Ponga la rueda pinchada en el almacenamiento de la rueda de auxilio y fjela correctamente. Devuelva las herramientas al juego de herramientas y fjelas.

### Atenci n

Si las tuercas de rueda no son las correctas o est n mal apretadas, pueden que la rueda se afloje o hasta se salga. Esto podr a ocasionar un choque. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas. Si tiene que reemplazarlas, asegúrese de obtener tuercas de rueda nuevas y originales. Deténgase en alg o lado tan pronto como sea posible y haga apretar las tuercas con una llave dinamométrica al par correcto, seg o n la especificaci n.

(Continuaci n)

**Atenci n (Continuaci n)**

Apriete las tuercas de rueda segun la especificaci n de par, de 100 a 130 N•m

Durante todo el proceso de levantar el veh culo con el gato, asegrese de que el gato est vertical y que no se produce deslizamiento alguno.

No levante el veh culo a una altura superior a la necesaria para cambiar la rueda.

Revise peri dicamente la rueda de auxilio para que pueda utilizarse de manera segura en caso de emergencia. Repare cualquier rueda pinchada que se quit del veh culo tan pronto como sea posible.

**Atenci n**

Es peligroso estar debajo de un veh culo cuando est sostenido por un gato. Si el veh culo se

(Continuaci n)

**Atenci n (Continuaci n)**

desliza fuera del gato, podr a sufrir la muerte o lesiones graves. Nunca se ponga debajo de un veh culo cuando est sostenido s lo por un gato.

Cuando no tenga buenas condiciones para levantar el veh culo o si no est seguro de que podr completar esta tarea, consulte a su concesionario.

**Atenci n**

Jam s aceite o grasa en las tuercas de rueda.

Use siempre las tuercas de rueda correctas.

Lleve el veh culo a un concesionario tan pronto como sea posible y haga apretar las tuercas de rueda segun las especificaciones.

(Continuaci n)

**Atenci n (Continuaci n)**

Si las tuercas se aprietan de forma incorrecta, podr an soltarse.

**Atenci n**

Al usar el gato el veh culo podr a volverse inestable y moverse, daando el veh culo y causando lesiones a las personas.

- Use el gato provisto en la posici n correcta para levantar el veh culo.
- El gato debe estar perpendicular al suelo cuando se lo coloca para levantar el veh culo.
- No se meta debajo de un veh culo levantado con un gato.

(Continuaci n)

## 192 Cuidado del veh culo

### Atenci n (Continuaci n)

- No arranque el veh culo mientras estÆelevado con un gato.
- Antes de levantar el veh culo haga que todos los pasajeros salgan del veh culo y se alejen del mismo y del trÆfico.
- Use el gato solo para cambiar ruedas.
- No levante el veh culo sobre una superficie resbaladiza o inclinada.
- Utilice la posici n de elevaci n mÆs cercana a la rueda que va a cambiar.
- Calce la rueda diagonalmente opuesta a la que va a cambiar.
- Antes de levantar el veh culo, asegÆrese de que el freno de estacionamiento estÆlevantado y que la

(Continuaci n)

### Atenci n (Continuaci n)

- palanca de cambio estÆen 1 (primera) o R (marcha atrÆs).
- No levante el veh culo ni cambie la rueda cerca del trÆfico.

Antes de utilizar el gato, asegÆrese de que el freno de estacionamiento estÆlevantado y que la transmisi n estÆen 1 (primera) o R (marcha atrÆs). Evite cambiar ruedas en trÆfico pesado.

## Arranque con cables

Un veh culo con la bater a baja se puede arrancar usando la bater a de otro veh culo como bater a auxiliar.

Si la bater a estÆagotada, consulte a su concesionario a menos que estÆseguro de tener suficientes conocimientos de electricidad para completar esta tarea.

### Atenci n

No haga arrancar el veh culo empujÆndolo o remolcÆndolo. Hacerlo puede daaar el convertidor catal tico, la transmisi n o hasta causar lesiones a las personas.

### Preparaci n antes del arranque con bater a auxiliar

1. Tire hacia arriba del freno de estacionamiento.
2. AsegÆrese de que la palanca de cambio estÆen punto muerto.

3. Apague todo accesorio elctrico.

Apague el sistema de audio antes del arranque con cables del veh culo. De lo contrario, se daaerÆ el sistema de audio.

Apague los dispositivos elctricos innecesarios cuando el veh culo marche a baja velocidad durante largo tiempo.

#### Conexi n de cable puente

Cuando arranque un veh culo con bater a auxiliar, conecte los cables puente en el orden siguiente:

1. Conecte un extremo del primer cable puente al borne positivo (+) de la bater a en buen estado. Hay una marca "+" en la carcasa de la bater a o en el borne.
2. Conecte el otro extremo del cable puente al borne positivo (+) de la bater a agotada. Hay una marca + sobre el borne.
3. Conecte un extremo del segundo cable puente al borne negativo de la bater a en buen

estado. Hay una marca " " en la carcasa de la bater a o en el borne.

4. Conecte el otro extremo del cable a la masa de la carrocer a del veh culo que no tiene electricidad.
5. Para el arranque con bater a auxiliar, haga arrancar el motor del veh culo que suministra la alimentaci n. Trate de arrancar el motor del veh culo que no tiene electricidad pasado no mÆs de un minuto, y no gire la llave del encendido mÆs de cinco segundos cada vez. Tras el arranque, mantenga el motor a un rÆgimen de 2000 rpm durante varios minutos.
6. Para quitar cuidadosamente los cables puente en el orden inverso, quite primero el cable negativo y luego el cable positivo.

#### Atenci n

Las bater as presentan un riesgo de explosi n. Usted puede quemarse por el AÆido de la bater a, y un cortocircuito puede provocar lesiones personales y daaas a su veh culo.

- Mantenga las bater as alejadas del fuego y las chispas.
- No se incline sobre la bater a mientras hace un arranque con cables.
- No permita que los terminales de los cables se toquen entre s .
- Utilice protecci n para los ojos cuando trabaje cerca de las bater as.
- No permita que el AÆido de la bater a entre en contacto con sus ojos, su piel, prendas y superficies pintadas.

(Continuaci n)

## 194 Cuidado del veh culo

### Atenci n (Continuaci n)

- Asegrese de que la bater a que va a usar para hacer el arranque con cables tenga la misma especificaci n de voltaje que la bater a descargada.
- No desconecte la bater a descargada del veh culo.

Si no respeta las advertencias anteriores o las instrucciones a continuaci n, puede provocar que la bater a explote, puede quemarse con el cable de la bater a o puede provocar cortocircuitos. Esto puede causar da os a los sistemas el ctricos de ambos veh culos y derivar en graves lesiones personales.

### Advertencia

Coloque siempre los cables de manera que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimiento del motor.

De lo contrario, puede da ar el veh culo y causar lesiones graves.

### Advertencia

La otima conexi n al veh culo a ser cargado NO debe ser al borne negativo (-) de la bater a.

Fije la abrazadera para esta otima conexi n a una escuadra de acero atornillada al bloque motor.

Esta otima conexi n debe estar lo m s lejos posible de la bater a.

(Continuaci n)

### Advertencia (Continuaci n)

Conectar el cable de puente al borne negativo de la bater a descargada podr a provocar un arco el ctrico y posiblemente la explosi n de la bater a.

Pueden causarse lesiones a las personas y da os al veh culo.

Arranque el motor del veh culo con la bater a descargada a un intervalo de 1 minuto aproximadamente; el tiempo de cada arranque no puede ser mayor que 15 segundos.

## Remolcado del veh culo



Si es necesario remolcar el veh culo, consulte a su concesionario o a un servicio de remolque profesional.

No remolque el veh culo con equipos como cadenas de izado. Se deben utilizar placas o equipos para levantar ruedas.

### Atenci n

- Jam~~as~~ permita que viajen pasajeros en el veh culo remolcado.
- Nunca permita que la velocidad de remolque supere la velocidad de seguridad o el l mite de velocidad vigente.
- Nunca use piezas averiadas que no est n plena y firmemente fijadas al veh culo a remolcar. No respetar las precauciones anteriores podr a ocasionar lesiones a las personas.

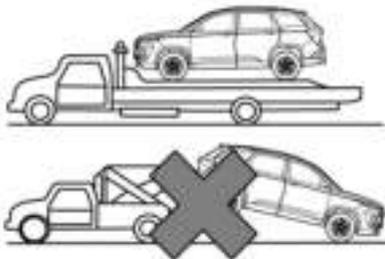
## Remolque del veh culo con elevador de rueda



1. Encienda las luces intermitentes de advertencia de riesgo. Encienda las balizas.
2. Gire la llave del encendido a ACC.
3. La transmisi n debe estar en punto muerto.
4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Las ruedas delanteras deben estar separadas del suelo mientras se remolca.

## 196 Cuidado del veh culo

### Remolque del veh culo con remolque de plataforma



Cuando se deba transportar el veh culo con un remolque de plataforma, apague la llave del encendido y verifique que el veh culo est firmemente fijado al remolque.

Si el veh culo debe ser remolcado por la parte trasera, utilice un dispositivo de remolque que sostenga las ruedas delanteras. Las ruedas delanteras no deben tocar el suelo mientras el veh culo es

remolcado por la parte trasera. De lo contrario, puede ocasionar graves daos a la transmisi n del veh culo.

### Remolque de emergencia

Si no hay un remolque disponible en caso de emergencia, se puede atar la cuerda al gancho de remolque delantero bajo el veh culo para remolcar el veh culo provisoriamente. Cuando el veh culo es remolcado usando el gancho de remolque delantero, solo se puede usar una cuerda de remolque. No utilice una barra de remolque r gida.

Ponga punto muerto y suelte el freno de estacionamiento cuando el veh culo es remolcado.

### Gancho de remolque delantero



Hay una tapa de agujero en el lado derecho del paragolpes delantero del veh culo. ` bralo para acceder al orificio de fijaci n para colocar el gancho.

El gancho de remolque se encuentra en el soporte de herramientas bajo el piso del maletero. Saque el gancho de remolque y col quelo en el orificio de fijaci n. Gire el gancho de remolque en sentido horario para apretarlo completamente e inserte una llave de tubo en el orificio del gancho para ayudar a apretar.

Asegúrese de que el gancho de remolque esté firmemente colocado antes de remolcar el veh culo. Al remolcar el veh culo el conductor debe controlar la direcci n y el frenado en el veh culo. Finalizado el remolque retire el gancho de remolque y cierre la tapa del agujero. A continuaci n devuelva el gancho de remolque al juego de herramientas.

#### **Gancho de remolque trasero**



Hay una tapa de agujero en el lado izquierdo del paragolpes trasero del veh culo. `bralo para acceder al orificio de fijaci n para colocar el gancho.

Saque el gancho de remolque y col quelo en el orificio de fijaci n. Gire el gancho de remolque en sentido horario para apretarlo completamente e inserte una llave de tubo en el orificio del gancho para ayudar a apretar. Asegúrese de que el gancho de remolque esté firmemente colocado antes de remolcar el veh culo.

No remolque veh culos m<sup>AS</sup> pesados que este veh culo; de lo contrario, podr a dañar el veh culo o provocar un accidente.

El veh culo puede resultar averiado cuando se remolca con cuerdas. Para reducir los daos:

- Se debe usar el gancho de remolque cuando no est<sup>AN</sup> disponibles otros dispositivos de remolque.
- El veh culo se debe remolcar solo por la parte delantera.

- Mantenga la cuerda de remolque fuera de contacto con el paragolpes.
- Asegúrese de que ambos extremos de la cuerda de remolque est<sup>AN</sup> firmemente atadas en el gancho de remolque. Tire de la cuerda de remolque para su inspecci n.
- Conduzca el veh culo a baja velocidad y evite giros bruscos.

El veh culo puede salirse de control cuando se remolca con cuerdas.

Para reducir los daos:

- La distancia de remolque no debe ser demasiado grande, y se debe remolcar el veh culo a baja velocidad.
- No remolque el veh culo si la rueda, la transmisi n, el eje, la direcci n o el freno est<sup>AN</sup> averiados.
- No saque la llave del encendido; de lo contrario, se bloquear<sup>AN</sup> la direcci n y el veh culo no podr<sup>AN</sup> girar.

## 198 Cuidado del veh culo

La velocidad de remolque no debe superar los 30 km/h y la distancia a la cual se remolca no debe exceder los 40 km. Cuando se debe remolcar a una gran distancia, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de remolque para obtener asistencia.

### Cuidado del aspecto

#### Cuidado exterior

##### Productos de limpieza

Se deben cumplir las sugerencias del fabricante cuando se utilicen productos de limpieza u otros productos qu micos en el exterior del veh culo.

No utilice un producto de limpieza peligroso para limpiar el exterior del veh culo. Por ejemplo:

- Acetona
- Diluyente de pintura
- Agente reductor de esmalte porcelana
- Quitaesmaltes de uñas

Cuando limpie el exterior del veh culo, est eprohibido el uso de los siguientes productos de limpieza, salvo que se incluyan instrucciones especiales para limpiar manchas en las sugerencias para limpieza de telas:

- Jab n para ropa

- Polvo de blanqueo
- Agente reductor

#### Atenci n

Puede que haya muchos productos de limpieza peligrosos e inflamables que podr an causar lesiones y tambi n da os al veh culo. Cuando limpie las piezas de acabado, no utilice disolventes vol tiles como la acetona, diluyente de pintura, cloro o agentes reductores. Nunca utilice gasolina para la limpieza.

No use los siguientes materiales para limpiar:

- Tetracloruro de carbono
- Nafta
- Benceno
- Nafta

### **Atenci n**

Evite exponerse por tiempos prolongados a vapores de productos de limpieza y otros productos qu micos. Estos vapores son peligrosos y perjudiciales para la salud, especialmente en lugares restringidos y con mala ventilaci n.

### **Lavado del veh culo**

La mejor manera de mantener la pintura de un veh culo es lavarlo peri dicamente y mantenerlo limpio.

- Estacione el veh culo donde no est expuesto directamente a la luz solar.
- Lave el veh culo con el jab n lquido neutro especificado y con agua fra o tibia.
- Asegrese de quitar de la superficie el jab n lquido y el producto de limpieza enjuagando.

Los veh culos de SGMW est n dise ados para funcionar bajo condiciones ambientales normales y factores naturales.

No use detergente para vajilla de uso dom stico para lavar el veh culo. El detergente para lavar vajilla puede quitar la pintura y la cera.

Evite la excesiva presi n en el lavado. El agua ingresar en el veh culo y da ar el interior.

### **Lustrado y encerado**

El lustrado peri dico puede eliminar los residuos de la superficie del veh culo. Despu s de lustrar, utilice cera para autom viles de alta calidad para su protecci n.

No limpie ni lustre las guarniciones de aluminio con productos para pulido automotriz o de cromo, vapor o lquidos jabonosos alcalinos. Estas sustancias son abrasivas y pueden da ar las guarniciones y ruedas.

### **Protecci n de piezas exteriores de metal brillante**

Limpie peri dicamente las guarniciones met llicas brillantes. Habitualmente se lavan con agua. Cuando encere el veh culo, encere tambi n estas piezas de metal brillante.

### **Limpieza de ruedas de aluminio y de cubiertas de embellecedores de llanta**

Para mantener el aspecto original de las ruedas y las cubiertas de embellecedores de llanta (si las hay), no permita que acumulen polvo o polvo de frenos.

Limpie peri dicamente las ruedas/ cubiertas de embellecedores de llanta. No use productos de limpieza abrasivos ni cepillos que puedan da ar el acabado de la pintura.

No utilice productos de limpieza abrasivos o un cepillo para limpiar las ruedas de aluminio o las cubiertas de los embellecedores de llanta.

## 200 Cuidado del vehículo

### Limpieza exterior del parabrisas

Las ceras u otros materiales sobre el parabrisas y su escobilla pueden hacer que la escobilla tiemble al funcionar. Además, estas materias extrañas no son propicias para mantener el parabrisas limpio. Limpie el exterior del parabrisas periódicamente con un producto de limpieza no abrasivo.

El agua no formar gotas de agua en un parabrisas limpio.

### Prevención de la corrosión

Los vehículos General Motors están diseñados con propiedades anticorrosivas. El uso de materiales especiales y la pintura protectora en la mayoría de las piezas del vehículo ayuda a mantener una apariencia satisfactoria, con resistencia y fiabilidad.

Aunque las superficies de algunas piezas en el interior del compartimiento del motor o en los bajos de la carrocería se pueden oxidar, la fiabilidad o el desempeño de estas piezas no se verá afectado.

### Daños a chapas metálicas

Si se debe reparar o reemplazar la carrocería, asegúrese de que el taller de reparación utilice materiales anticorrosivos adecuados para restaurar la protección contra la corrosión.

### Deposición de materias extrañas

Las siguientes sustancias dañan la superficie de la pintura:

- Cloruro de calcio y otras sales
- Producto para derretir hielo
- Aceite de la superficie de la carretera y asfalto
- Savia
- Excrementos de aves
- Polvillo industrial

Quite las sustancias nocivas del vehículo a tiempo. Si los residuos no se pueden quitar con jabón líquido, se puede usar un producto de limpieza especial.

### Daños al acabado de la pintura

Repare las rayas producidas por grava, las grietas o las rayas profundas en el acabado de la pintura tan pronto como sea posible. El metal desnudo es propenso a la corrosión. Se pueden usar productos de secado rápido para reparar las grietas diminutas y rayas. Los talleres de reparación de carrocería y pintura pueden realizar reparaciones mayores.

Solo se pueden usar productos de limpieza seguros, que no dañen la superficie de la pintura.

Otros productos de limpieza pueden dañar la pintura de forma permanente.

### Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Las sustancias corrosivas utilizadas para derretir la nieve y el hielo y rechazar el polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería. No eliminar estas sustancias acelerará la corrosión y la oxidación.

Lave la carrocer a peri dicamente con agua limpia. Limpiar cuidadosamente la parte propensa a la acumulaci n de barro. Afloje la suciedad acumulada en la zona encerrada antes de enjuagar con agua.

Cuando sea necesario, consulte a su concesionario para el servicio.

### **Cuidado interior**

Limpie el interior del veh culo con m todos y materiales de limpieza adecuados.

Utilice una aspiradora o un cepillo blando para quitar el polvo y la suciedad que se acumulan frecuentemente en los tejidos del interior del veh culo.

Limpie peri dicamente con un pa a hmedo y limpio los detalles de vinilo, pl stico y cuero.

Quite el polvo y las manchas de los detalles decorativos con un producto de limpieza adecuado.

Limpie los revestimientos interiores del veh culo con m todos y materiales de limpieza adecuados. De lo contrario, se producir n manchas de agua, marcas de agua y manchas permanentes, en particular durante el primer lavado. Estas sustancias da a a r n el veh culo en forma permanente.

#### **Productos de limpieza**

Se deben cumplir las sugerencias del fabricante cuando se utilicen productos de limpieza u otros productos qu micos en el interior del veh culo.

No utilice producto de limpieza peligrosos para limpiar el interior del veh culo. Por ejemplo:

- Acetona
- Diluyente de pintura
- Agente reductor de esmalte porcelana
- Quitaesmaltes de u a s

Cuando limpie el interior del veh culo, est e prohibido el uso de los siguientes productos de

limpieza, salvo que se incluyan instrucciones especiales para limpiar manchas en las sugerencias para limpieza de telas:

- Jab n para ropa
- Polvo de blanqueo
- Agente reductor

#### **Atenci n**

Puede que haya muchos productos de limpieza peligrosos e inflamables que podr an causar lesiones y tambi n da a s al veh culo. Cuando limpie las piezas de acabado, no utilice disolventes vol tiles como la acetona, diluyente de pintura, cloro o agentes reductores. Nunca utilice gasolina para la limpieza.

## 202 Cuidado del veh culo

No use los siguientes materiales para limpiar:

- Tetracloruro de carbono
- Nafta
- Benceno

Cuando utilice cualquier producto de limpieza u otros productos qu micos en el interior del veh culo, abra las puertas para tener buena ventilaci n.

Para evitar el cambio de color permanente de los revestimientos interiores de color claro, no permita que las telas que pierden f cilmente el color entren en contacto con el forro del asiento a menos que ambas telas est n completamente secas. Las telas que pierden f cilmente el color son:

- Ropa informal
- Tela vaquera teada
- Cuero
- Cabritilla
- Peri dicos y papel de adorno

### Atenci n

Evite exponerse por tiempos prolongados a vapores de productos de limpieza y otros productos qu micos. Estos vapores son peligrosos y perjudiciales para la salud, especialmente en lugares restringidos y con mala ventilaci n.

### Mantenimiento de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite que los cinturones sean contaminados por productos de pulido, aceites y productos qu micos, especialmente el lquido de la bater a, polvo de blanqueo o anilinas. Estos contaminantes reducir n la resistencia del material del cintur n de seguridad. Compruebe peri dicamente todas las piezas del cintur n de seguridad.

Reemplace inmediatamente cualquier pieza o cintur n de seguridad daado.

El cintur n de seguridad y las piezas relacionadas que se estiran durante un choque deben ser sustituidas, incluso si el daa no es evidente o visible.

El cintur n de seguridad sustitutivo debe ser nuevo.

General Motors sugiere sustituir todo el conjunto de cintur n de seguridad despu s de un choque. No es necesario sustituir el cintur n de seguridad despu s de que su concesionario compruebe que no ha sufrido daos y est en buen estado.

El cintur n de seguridad se debe mantener en buenas condiciones de trabajo para conservar su funcionalidad normal.

### Superficie de los cristales

Asegrese de que los vidrios de las ventanas est n limpios, lo cual ayuda a reducir los reflejos y mejorar la visi n.

Un producto de limpieza abrasivo rayará el cristal y dañará las líneas de la cuadrícula del desempañador de la luneta trasera.

No use productos de limpieza abrasivos para los vidrios del vehículo. De lo contrario, se afectará la visión del conductor.

Las calcomanías afectarán al desempañador de la luneta trasera.

No pegue calcomanías en el lado interior de la luneta trasera. De lo contrario, se afectará la visión del conductor.

## 204 Servicio y mantenimiento

### Servicio y mantenimiento

#### Información general

Información general .....	204
Mantenimiento .....	205

#### Mantenimiento programado

Mantenimiento programado .....	207
--------------------------------	-----

#### Controles y servicios para los dueños

Controles y servicios para los dueños .....	212
---	-----

#### Registro de mantenimiento

Registro de mantenimiento ...	214
-------------------------------	-----

### Información general

1. Sugerimos que acuda a su concesionario para mantenimiento y reparación del vehículo, puesto que el concesionario conoce mejor su vehículo. Su concesionario le suministrará accesorios originales y servicios técnicos profesionales. Solo el concesionario puede garantizar calidad.
2. GM no es responsable de ningún problema causado por el uso de piezas y componentes no originales (incluyendo sin estar limitado a ello el incumplimiento de normas de emisiones ambientales debido al uso de piezas y componentes no originales u otras infracciones de leyes y regulaciones).
3. A quienes no realicen el mantenimiento regular en un concesionario durante el periodo de aseguramiento de calidad, no se les

proporcionar el servicio de aseguramiento de calidad al contenido relacionado con el mantenimiento y la falla causada en consecuencia.

4. El manual debe mostrarse al concesionario durante el mantenimiento o reparación. Asegúrese de conservar este manual y la información de mantenimiento y reparación registrada en el mismo. Son importantes para que usted disfrute el servicio de aseguramiento de calidad y para que el concesionario analice la causa de la falla. El Formulario de registro de mantenimiento debe estar sellado por el concesionario. El concesionario no tiene derecho a recibir y conservar el manual. El concesionario no se debe negar a proporcionar servicios de aseguramiento de calidad por ninguna razón a los vehículos que cumplen las condiciones del servicio de aseguramiento de calidad.

5. Al dejar el vehículo, no guarde objetos de valor en el mismo. De lo contrario, GM no asume ninguna responsabilidad.
6. Si necesita ayuda, comuníquese con el concesionario.
7. Se debe usar el kilometraje o tiempo de este manual, según lo que ocurra primero.
8. Todos los temas no cubiertos en este manual y los que no sean consistentes con las leyes y regulaciones nacionales relevantes estarán sujetos a dichas reglas y regulaciones.

## **Mantenimiento**

### **Propósito del mantenimiento**

El mantenimiento correcto del vehículo no solo lo mantendrá en buen estado de funcionamiento sino que será beneficioso para la protección ambiental. Para proteger el medioambiente y mantener un

buen estado, realice el mantenimiento del vehículo correctamente.

### **Sistema de mantenimiento**

Todos los temas estipulados en este sistema se aplican a vehículos que están en el período de aseguramiento de calidad y son solo para recomendación o referencia para los vehículos que están fuera del período de aseguramiento de calidad.

1. El servicio de mantenimiento proporcionado debe ser efectuado por el concesionario. Después de realizar el mantenimiento, el concesionario debe llenar el "Formulario de registro de mantenimiento" y usted debe firmarlo después de la confirmación.
2. Los problemas de calidad encontrados durante el mantenimiento se deben manejar conforme a las estipulaciones del servicio de aseguramiento de calidad.

3. La Tabla de especificaciones de mantenimiento estipula el tiempo y el kilometraje correspondientes a cada servicio de mantenimiento. El mantenimiento se debe realizar en la concesionaria dentro del período de aseguramiento de calidad conforme al límite de tiempo especificado en la Tabla de especificaciones de mantenimiento. Después del máximo período de aseguramiento de calidad, por ejemplo después de 5 años o un kilometraje de 100.000 km, se sugiere concurrir al concesionario para que realice el mantenimiento apropiado para el intervalo de tiempo y kilometraje especificado en la Tabla de especificaciones de mantenimiento, o con anticipación, según convenga.

## **206 Servicio y mantenimiento**

---

Después de 5 años o 100.000 km, se sugiere concurrir al concesionario para que realice el mantenimiento apropiado para el intervalo de tiempo y kilometraje especificado en la Tabla de especificaciones de mantenimiento, o con anticipación, según convenga.

### **Importante:**

Una primera inspección debe llevarse a cabo de manera mandatoria dentro de los 3 meses o 5000 km, lo que ocurra primero. Posterior a esta revisión, el plan regular de mantenimiento continúa a los 10.000 km y de ahí cada 10.000 km sucesivamente. Los costos de todas las inspecciones serán asumidas por el cliente.

## Mantenimiento programado

La tabla de mantenimiento es solo una referencia y puede variar según el país.

Puntos de mantenimiento	(Se usar <del>el</del> tiempo o kilometraje según lo que ocurra primero)												
	Tiempo (meses)	3	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66
	Kilometraje ( 1000 km)	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
Motor													
Aceite y filtro del aceite del motor (1)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de combustible		I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	
Elemento del filtro de aire / aire acondicionado	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	
Bujía			I		R		I		R		I		
Refrigerante del motor (1)	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	
Estado de los múltiplos de admisión y escape	I		I		I		I		I		I		
Correa de transmisión y polea tensora	I	I		I		I		I		I		I	
Tuberías y juntas del sistema de refrigeración	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Perno y tuerca de sujeción de la suspensión del motor			I		I		I		I		I		
Arneses y sensores del motor	I		I				I			I		I	





## 210 Servicio y mantenimiento

Puntos de mantenimiento	(Se usar <del>A</del> tiempo o kilometraje según lo que ocurra primero)												
	Tiempo (meses)	3	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66
	Kilometraje ( 1000 km)	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
Aire acondicionado y sistema eléctrico													
Sistema de aire acondicionado													
Iluminación y dispositivos de señales													
Sistema lavaparabrisas													
Conexión y estado de la batería													
<p>I Inspeccionar estos elementos y las piezas asociadas; corregir, apretar, limpiar, suplementar, ajustar o reemplazar si es necesario.</p> <p>R Reemplazar o cambiar.</p> <p>(1) Consultar en <i>Datos del vehículo</i> ⇨ 228 la tabla Parámetros principales de los fluidos</p> <p>(2) Si es necesario, realizar la alineación de las cuatro ruedas o el balanceo dinámico de neumáticos.</p> <p>(3) Inspeccionar el estado de los neumáticos antes de conducir y comprobar la presión de los neumáticos como mínimo una vez al mes con un manómetro de presión de neumáticos.</p>													

### Mantenimiento no rutinario

Cuando se opera el vehículo bajo las siguientes condiciones de uso severo, el mantenimiento se debe realizar conforme a los requisitos de la Tabla de especificación del

mantenimiento no rutinario o llevarse a cabo con antelación según convenga:

- La mayor de las distancias individuales de viaje es inferior a 10 km

- El vehículo circula siempre a temperaturas exteriores por debajo de 0 °C o por encima de 35 °C

- En los embotellamientos de tránsito, el vehículo se arranca y para repetidamente o se conduce a baja velocidad o en ralentí por periodos prolongados
- El vehículo se acelera o desacelera repentinamente, o circula frecuentemente a altas velocidades.
- El vehículo circula frecuentemente por caminos polvorientos o en zonas con cuestas o montañas
- El vehículo se usa como patrullero policial taxi u otro vehículo especial de alquiler o para otras operaciones

**Tabla de especificación del mantenimiento no rutinario**

Elemento	Intervalos de mantenimiento
Aceite y filtro del aceite del motor	Reemplazar cada 3 meses o 5000 km o con anticipación según convenga
Líquido de la transmisión	Reemplazar cada 18 meses o 30000 km o con anticipación según convenga
Refrigerante del motor	Reemplazar cada 12 meses o 20000 km o con anticipación según convenga

## 212 Servicio y mantenimiento

**Tabla de especificación del mantenimiento no rutinario (cont.)**

Elemento	Intervalos de mantenimiento
Líquido de frenos	Reemplazar cada 12 meses o 20000 km o con anticipación según convenga
Elemento del filtro de aire/ aire acondicionado	Reemplazar cada 3 meses o 5000 km o con anticipación según convenga
Elementos "No R" de la Tabla de mantenimiento de rutina	El intervalo de mantenimiento especificado en la Tabla de mantenimiento de rutina se debe reducir a la mitad o llevarse a cabo anticipadamente según convenga

### Controles y servicios para los dueños

Revisar regularmente el interior, el exterior y el compartimiento del motor para mantener el vehículo en condiciones seguras y confiables.

#### Parte exterior del vehículo

##### Neumáticos

- Inflar correctamente los neumáticos. Consulte *Ruedas y neumáticos* ⇨ 182.

- No hay grietas en la pared o la banda de rodamiento del neumático.
- No hay objetos extraños en el dibujo de la banda de rodamiento.

##### Luz

- Incluye todas las luces de conducción, faros, luces traseras, luces de señales de giro, luces de freno y faros antiniebla.

### **Tanque de aceite**

- Comprobar si el nivel de los recipientes de líquidos situados debajo del capó del motor es apropiado.

### **Limpiar parabrisas**

- Revisar los brazos y escobillas de los limpiaparabrisas.

### **Parte interior del vehículo**

#### **Dirección**

- Revisar si el volante de dirección está demasiado flojo (juego libre).

#### **Freno de estacionamiento**

- Asegurarse de que el recorrido de la palanca del freno de estacionamiento sea apropiado.

#### **Tablero de instrumentos**

- Comprobar que todos los instrumentos, botones de control y luces de advertencia funcionan normalmente.

### **Espejo retrovisor**

- Asegurarse de que la superficie reflectora del espejo retrovisor está en buen estado y limpia.
- Comprobar si se pueden ajustar todos los espejos retrovisores.

#### **Control**

- Comprobar que el pedal del freno y el pedal del embrague tengan un recorrido apropiado.

## 214 Servicio y mantenimiento

### Registro de mantenimiento

Formulario de registro de mantenimiento (Primer mantenimiento)	
N/S del formulario de mantenimiento	
Nombre del propietario	
Tel.	
Adquirido el	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje (km) VIN LZW	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Recordatorio del 2. mantenimiento	
Hora	
Kilometraje	
Firma del propietario	
Original para el propietario	

**Servicio y mantenimiento 215**

<b>Formulario de registro de mantenimiento (Primer mantenimiento)</b>	
N/S del formulario de mantenimiento	
Nombre del propietario	
Tel.	
Adquirido el	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje (km) VIN LZW	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Recordatorio del 2. mantenimiento	
Hora	
Kilometraje	
Firma del propietario	
Copia para el concesionario	

## 216 Servicio y mantenimiento

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 2. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 3. mantenimiento	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 3. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 4. mantenimiento	
Hora:	

**Servicio y mantenimiento 217**

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 4. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 5. mantenimiento	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

## 218 Servicio y mantenimiento

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 5. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 6. mantenimiento	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 6. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 7. mantenimiento	
Hora:	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 7. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 8. mantenimiento)	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

## 220 Servicio y mantenimiento

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 8. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 9. mantenimiento	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 9. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 10. mantenimiento	
Hora:	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 10. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 11. mantenimiento	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

## 222 Servicio y mantenimiento

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 11. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 12. mantenimiento	
Hora:	
Kilometraje	
Código del concesionario	
Nombre del concesionario (sello oficial)	
Personal que trabaja	
Firma del propietario	

<b>Formulario de registro de mantenimiento</b>	
Registro del 12. mantenimiento:	
Fecha del mantenimiento	
Kilometraje	
Recordatorio del 13. mantenimiento	
Hora:	







## 226 Datos técnicos

### Datos técnicos

#### Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN) .....	226
Identificación del motor .....	227

#### Datos del vehículo

Datos del vehículo .....	228
Correa de accionamiento del motor posición .....	236

### Identificación del vehículo

#### Número de identificación del vehículo (VIN)

Existen cuatro marcas del VIN  
usadas habitualmente en el  
vehículo.

#### VIN en el tablero de instrumentos



Es la marca de identificación legal  
del vehículo. El VIN está en la  
esquina delantera del tablero de

instrumentos del lado del conductor.  
Puede verse desde el exterior a  
través del parabrisas.

#### Sello del VIN debajo del capó del motor



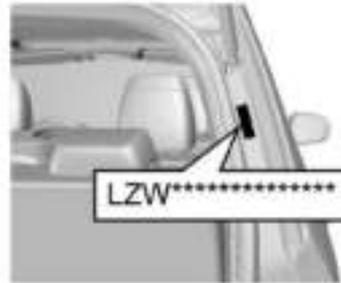
Ubicado debajo del capó del motor  
abajo del limpiaparabrisas.

### Placa de identificación del vehículo



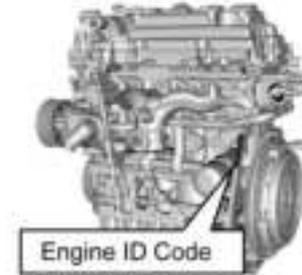
Esta placa es de papel y está en el marco de la puerta del lado del pasajero delantero.

### Etiqueta del VIN debajo del portón trasero



Abra el portón trasero, la etiqueta está debajo del soporte del puntal del portón trasero del lado derecho.

### Identificación del motor



Está en el bloque de cilindros del motor cerca del volante del motor.

## 228 Datos técnicos

### Datos del vehículo

#### Principales parámetros de rendimiento del motor

Elemento	Unidad	Parámetro
		Modelo del motor: LL5
		F625A1, F625A, SH20M6B1, SH20M6B2 <small>(Ciertas descripciones pueden no aplicar a su vehículo debido a la variación entre las versiones, las especificaciones del país, equipos especiales o accesorios.)</small>
Tipo de motor	-	c) Cuatro tiempos, refrigerado por agua, en línea, 16 válvulas, doble árbol de levas en la culata, DVCP (fase doble de LEVA variable), transmisión de la cadena de distribución, turbocargador, inyección de gasolina controlada electrónicamente, encendido controlado electrónicamente.
Diámetro carrera del cilindro	mm mm	73.8 84.7
Desplazamiento	L	1.451
Relación de compresión	-	9,5:1
Potencia/velocidad nominal	kW/(rpm)	110/5500
Potencia neta/velocidad máxima	kW/(rpm)	102/5500
Máximo par motor/velocidad	Nm/(rpm)	230/(2000~3800)

**Principales parámetros de rendimiento del motor (cont.)**

Elemento	Unidad	Parámetro
		Modelo del motor: LL5
		F625A1, F625A, SH20M6B1, SH20M6B2 (Ciertas descripciones pueden no aplicar a su vehículo debido a la variación entre las versiones, las especificaciones del país, equipos especiales o accesorios.)
Calidad del vehículo completo	kg	118–2
Régimen de ralentí	rpm	750–50
Tipo de tracción	-	Motor delantero Tracción delantera
Tipo y grado de combustible	-	Gasolina del motor n. 92 y superior
Norma de emisiones del vehículo completo	-	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El método de medición del modo de emisiones del vehículo cargado debe cumplir las estipulaciones de la norma GB 18352.5 y DB 11/946.</li> <li>2. El modelo del vehículo se muestra en la placa de identificación del vehículo. La penúltima letra representa el nivel de emisiones; la letra Y representa la norma Nacional V Fase II y el número 6 representa la norma Nacional VI. Ejemplo: En el vehículo modelo LZW6477BMYZ, la penúltima letra Y se refiere a la norma Nacional V Fase II.</li> </ol>

## 230 Datos técnicos

### Parámetros principales de calidad del vehículo completo

Elemento	Unidad	Parámetro	
		LZW6477BMYZ	LZW6477BMVYZ
Asientos	Persona	7	5
Peso en vacío	kg	1530,1550	1470,1500
Carga del eje delantero de la tara del vehículo	kg	870,880	870,880
Carga del eje trasero de la tara del vehículo	kg	660,670	600,620
Masa total	kg	2.075	1950
Carga del eje delantero	kg	1010	1000
Carga del eje trasero	kg	1.065	950

**Parámetros del rendimiento de potencia**

Elemento	Unidad	Parámetro	Método de prueba
		LZW6477BMYZ/ LZW6477BMVYZ	
Velocidad máxima del vehículo	km/h	e170	GB/T 12544 2012
Gradiente máximo de trepada	%	e30	GB/T 12539 1990

**Parámetros principales de los líquidos**

Nombre	Marca comercial	Capacidad, unidad sin marcar: L
		LZW6477BMYZ/ LZW6477BMVYZ
Gasolina del motor	Gasolina del motor n. 92 y superior	52
Aceite lubricante del motor	SM/GF-4 5W-30	4.0
Líquido de la transmisión	SAE 75W/90	2,0–0,15
Refrigerante	Líquido anticongelante de etilenglicol	7.1 7.6
Líquido de frenos (incluido el líquido del embrague hidráulico)	DOT4	0,45–0,05
Refrigerante del aire acondicionado	HFC-134a	570–20 g

## 232 Datos técnicos

### Parámetros técnicos principales del vehículo completo

Elemento	Unidad	Parámetro	
		LZW6477BMVYZ	LZW6477BMYZ
Largo total	mm	4655	
Ancho total	mm	1835	
Altura total (sin carga)	mm	1760	
Distancia entre ejes	mm	2750	
Suspensión delantera	mm	950	
Suspensión trasera	mm	955	
Distancia lateral entre ruedas delanteras	mm	1554	
Distancia lateral entre ruedas traseras	mm	1549	
Ángulo de ataque (sin carga/máxima carga)	-	20/19	
Ángulo de salida (sin carga/máxima carga)	-	23/20	22/18
Distancia mínima al suelo (máxima carga)	mm	185	
Diámetro de giro mínimo	m	11.9	

**Nombre y posición de las piezas no incluidas en las dimensiones generales del vehículo según requiere la norma GB1589**

Nombre	Posición
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	Extremo trasero del vehículo
Identificaciones exteriores, incluyendo marca comercial del vehículo, identificación del nombre de la compañía y otras identificaciones que reflejan las características del vehículo	Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo
Iluminación y dispositivo de señales ópticas	Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo
Placa de identificación trasera (con LOGO)	Extremo trasero del vehículo
Dispositivo de enganche o arrastre desmontable del vehículo	Extremo delantero y extremo trasero del vehículo
Tubo del escape de escape	Extremo trasero del vehículo
Dispositivo de visión indirecta	Extremo delantero del vehículo, extremo trasero y lateral del vehículo
Bloque anticolidión de goma y dispositivos similares	Lateral del vehículo
Saliente flexible del sistema de supresión de ruidos	Lateral del vehículo
Manija e interruptor	Lateral del vehículo
Porción deformada de la pared del neumático directamente arriba del punto de contacto del neumático	Costado del neumático
Parte blanda de la antena	Techo
Consulte la norma nacional GB1589 para conocer los detalles de las piezas no enumeradas.	

## 234 Datos técnicos

### Presión de inflado de los neumáticos (en frío)

Modelo de neumático	Elemento	Presión de inflado de los neumáticos (unidad: kPa)	
		Sin carga	Máxima carga
215/60R17	Neumáticos delanteros	230–10	230–10
	Neumáticos traseros	230–10	230–10

### Parámetros de alineación de ruedas (sin carga)

Elemento		Rango (unidad: grado)	
		Modelo de vehículo equipado con suspensión trasera de barra de torsión semi independiente	Modelo de vehículo equipado con suspensión trasera independiente
Rueda delantera	Caída	0 26'–45'	
	Ángulo de avance del pivote de dirección	4 17'–45'	3 58'–45'
	Convergencia	0 –5'	
	Ángulo de inclinación del pivote de dirección	12 29'–1	
Rueda trasera	Caída	1 –45'	1 10'–45'
	Convergencia	11'–20'	10'–15'

**Parámetros de economía de combustible**

Elemento	Unidad	Requisito	Requisito	Métodos de prueba
		LZW6477BMV-Z	LZW6477BMV-YZ	
Consumo de combustible en condiciones de operación generales	L/100 km	d7.0	d6.9	GB/T 19233 2008

**Otros parámetros**

Elemento	Parámetro
Requisito de balanceo dinámico de las ruedas	Valor de desbalanceo dinámico <15 g
Rango razonable de recorrido libre del pedal del freno	<30 mm
Espesor mínimo para reemplazo del disco de freno delantero	24 mm
Espesor mínimo para reemplazo del forro de freno delantero	2 mm
Espesor mínimo para reemplazo del disco de freno trasero	8.75 mm
Espesor mínimo para reemplazo del forro de freno trasero	2 mm

## 236 Datos técnicos

### Correa de accionamiento del motor posición

Para que el motor y el compresor de aire funcionen normalmente, la correa de transmisión debe ajustarse y estar en buen estado. En caso de daño, rotura o desgaste, reemplace la correa de transmisión.

#### Atención

Nunca deje la llave en el encendido mientras revisa las correas de transmisión. El motor podría arrancar inesperadamente. Las piezas móviles del motor pueden causar lesiones personales graves.

## Información del cliente

### Información del cliente

Oficinas de asistencia al cliente ..... 237

## Información del cliente

### Oficinas de asistencia al cliente

Para acelerar la asistencia del **CRC**, tenga a mano la siguiente información:

- Número de identificación del vehículo - VIN (número de chasis).
- Nombre del concesionario o reparador autorizado Chevrolet que le atiende.
- Fecha de venta y kilometraje actual del vehículo.

238 Índice

Índice

<b>A</b>	
Acceso sin llave	
Sistema remoto (RKE) .....	7
Accesorios y modificaciones	
del vehículo .....	163
Aceite	
Indicador de presión .....	89
Motor .....	167
Advertencia	
Atención y Peligro .....	2
Indicador del sistema de	
frenos .....	84
Advertencias	
Balizas .....	108
Airbags	
Comprobación del sistema .....	40
Luz de alistamiento .....	82
Aire acondicionado .....	117
Ajustes	
Asiento, Conducción inicial .....	29
Alimentación eléctrica	
Espejos retrovisores .....	19
Tomas .....	71
Ventanillas .....	22
Almacenamiento trasero .....	60
Apoyabrazos	
Asiento trasero .....	35
Apoyabrazos del asiento	
trasero .....	35
Apoyacabezas .....	28
reas portaobjetos	
Apoyabrazos .....	60
Consola de piso .....	61
Guantera .....	59
Información sobre la carga	
del vehículo .....	64
Sistema de portaequipajes	
del techo .....	64
Tablero de instrumentos .....	58
Arranque con cables .....	192
Arranque del motor .....	141
Asiento central .....	31
Asientos	
Ajuste, Delantero .....	30
Apoyacabezas .....	28
Asiento central .....	31
Detrás .....	35
Posición, Delantera .....	29
Respaldos inclinables .....	34
Asientos delanteros	
Ajuste .....	29, 30
Asientos infantiles	
Bebés y niños pequeños .....	49
ISOFIX .....	56
Sistemas .....	50

Asientos traseros ..... 35  
 Asistencia al cliente  
     Oficinas ..... 237  
 Asistencia al estacionamiento ..... 156  
 Asistencia para arranque en pendiente (HSA) ..... 150  
 Asistencia para el arranque, pendiente ..... 150  
 Atención, Peligro y Advertencia... 2

**B**  
 Balizas ..... 108  
 Bateria  
     Arranque con cables ..... 192  
 Bebés y niños pequeños,  
     Asientos ..... 49  
 Bocina ..... 69

**C**  
 Cadenas, neumáticos ..... 186  
 Calefacción ..... 117  
 Cámara de visión trasera (RVC) ..... 156  
 Cap ..... 16  
 Carga del vehículo ..... 64  
 Centro de conveniencia ..... 63  
 Centro de información del conductor (DIC) ..... 93

Cerraduras  
     Puerta ..... 12  
 Cinturón de hombro y cintura ... 37  
 Cinturones de seguridad ..... 36  
     Cinturón de hombro y cintura ... 37  
     Recordatorios ..... 81  
     Uso durante el embarazo ..... 40  
 Combustible  
     Indicador de advertencia de combustible bajo ..... 90  
     Llenar el depósito ..... 162  
     Medidor ..... 79  
     Recomendado ..... 160  
 Compartimento  
     Equipaje ..... 62  
     Compartimento de equipaje ..... 62  
 Comprobar  
     Luz del motor (indicador de avería) ..... 83  
 Conducción  
     Emergencias ..... 135  
     Salida de la carretera ..... 135  
 Control de crucero ..... 153  
     Indicador ..... 92  
 Control de nivelación  
     Faros ..... 107  
 Control de nivelación de faros ..... 107

Control del vehículo ..... 133  
 Control electrónico de estabilidad ..... 151  
 Controles y servicios para los dueños ..... 212  
 Cuadro de instrumentos ..... 74, 76  
 Cuadro, instrumentos ..... 74, 76  
 Cuidado del aspecto  
     Exterior ..... 198  
     Interior ..... 201  
 Cuidado del vehículo  
     Presión de los neumáticos .... 183

**D**  
 Descripción general ..... 113  
     Tablero de instrumentos ..... 66  
 Dirección ..... 134  
     Ajuste del volante ..... 68  
     Controles del volante ..... 68  
     Servo, indicadores de advertencia ..... 87

**E**  
 Embarazo, uso de los cinturones de seguridad ..... 40  
 Emergencias ..... 135  
 Encendedor de cigarrillos ..... 72  
 Encendedor, cigarrillos ..... 72

## 240 Índice

Espacio de almacenamiento de consola de piso .....	61	Filtro/depurador de aire, Motor .....	169	Indicador del sistema de carga .....	82
Espejos retrovisores Alimentación eléctrica .....	19	Freno Indicador de advertencia del sistema .....	84	Indicadores de advertencia de la servodirección .....	87
Espejos retrovisores interiores .....	21	Frenos .....	145, 172	Indicadores de giro y cambios de carril .....	108
Estacionamiento .....	143	Antibloqueo .....	147	Información general Servicio y mantenimiento .....	204
Freno .....	149	Estacionamiento .....	149	Información sobre la carga del vehículo .....	64
Estacionar o ir marcha atrás Sistemas de asistencia .....	156	L quido .....	172	Inmovilización del vehículo .....	164
<b>F</b>		<b>G</b>		Introducción .....	2
Faro antiniebla delantero Indicador .....	91	Ganchos Bolsa de compras .....	63	<b>L</b>	
Faros Indicador de luz alta encendida .....	91	Ganchos para bolsas de compras .....	63	Lámparas de lectura .....	111
Luces de funcionamiento diurno (DRL) .....	107	Guantera .....	59	Limpia/lavaluneta .....	71
Recordatorio de luces encendidas .....	92	<b>H</b>		Limpialuneta Lavaluneta .....	71
Sustitución de las lámparas .....	175	Herramientas .....	182	Limpieza Cuidado exterior .....	198
Faros antiniebla Delante .....	109	HVAC .....	117	Cuidado interior .....	201
Detrás .....	110	<b>I</b>		L quido Frenos .....	172
Faros antiniebla traseros .....	110	Identificación del motor .....	227	Lavaluneta .....	170
Filtro, Depurador de aire del motor .....	169	Indicador de advertencia de combustible bajo .....	90	L quido limpiaparabrisas .....	170
		Indicador de las luces antiniebla traseras .....	92	Llave de las luces .....	106
		Indicador de luz alta encendida .....	91	Llaves .....	5
				Los fusibles .....	179

Los fusibles (cont.)	
Caja de fusibles del compartimento del motor ....	179
Luces	
Advertencia de combustible bajo .....	90
Advertencia de temperatura del refrigerante del motor .....	89
Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	86
Advertencia del sistema de frenos .....	84
Advertencia, servodirección .....	87
Alistamiento del Airbag .....	82
Antiniebla delanteras .....	109
Antiniebla trasero .....	110
Avisos de cinturón de seguridad .....	81
Circulación diurna (DRL) .....	107
Compartimento de carga .....	110
Conducción .....	110
Control de crucero .....	92
Faro antiniebla delantero .....	91
Indicador de avería (Revisar motor) .....	83
Lectura .....	111
Llave de las luces .....	106

Luces (cont.)	
Luz alta encendida .....	91
Luz antiniebla trasera .....	92
Presión de aceite del motor .....	89
Presión de los neumáticos .....	89
Recordatorio de encendido .....	92
Revisar motor (indicador de avería) .....	83
Seguridad .....	91
Sistema de carga .....	82
Sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak .....	88
StabiliTrak DESACTIVADO .....	88
Luces de conducción .....	110
Luces de funcionamiento diurno (DRL) .....	107
Luces del compartimento de carga .....	110
Luz antiniebla trasera .....	92
Luz de giro .....	80
Luz indicadora de falla .....	83
<b>M</b>	
Mantenimiento .....	205
Registro .....	214
Medidores	
Combustible .....	79
Luz intermitente .....	80

Medidores (cont.)	
Odómetro .....	78
Tacómetro .....	79
Temperatura del refrigerante del motor .....	80
Velocímetro .....	78
Monóxido de carbono	
Portón trasero .....	17
Motor	
Arranque .....	141
Esquema del compartimento .....	166
Filtro/depurador de aire .....	169
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante .....	89
Indicador de presión de aceite .....	89
Luz de revisar (indicador de avería) .....	83
Posición de la correa de accionamiento .....	236
Protección contra arranque ...	141
Refrigerante .....	169
Sensor de temperatura del refrigerante .....	80

## 242 Índice

### N

Neumático desinflado	
Cambio .....	186
Neumáticos	
Cadenas .....	186
Cambio .....	186
Indicador de presión .....	89
Invierno .....	183
Presión .....	183
Rotación .....	185
Neumáticos para invierno .....	183
Neumáticos y ruedas .....	182

### O

Odómetro .....	78
----------------	----

### P

Parabrisas	
Limpia/lavaparabrisas .....	70
Parada automática	
Sistema de	
parada/arranque .....	142
Parasoles .....	24
Peligro, Advertencia y Atención ...	2
Portaobjetos	
Compartimiento de equipaje .....	62
Detrás .....	60
Vehículo .....	164

Portaobjetos en el	
apoyabrazos .....	60
Portavasos .....	59
Portón trasero .....	17
Posición de la correa de	
accionamiento del motor .....	236
Posición, correa de	
accionamiento del motor .....	236
Posiciones del	
encendido .....	138, 139
Profundidad del dibujo .....	184
Programa de mantenimiento .....	207
Protección contra arranque,	
motor .....	141
Puerta	
Cerraduras .....	12

### R

Recomendado	
Combustible .....	160
Reemplazo de las escobillas	
del limpiaparabrisas .....	173
Refrigerante	
Indicador de advertencia de	
temperatura del motor .....	89
Motor .....	169
Sensor de temperatura del	
motor .....	80

### Registro

Mantenimiento .....	214
Remolque	
Vehículo .....	195
Respaldos inclinables .....	34
Retrovisores interiores .....	21
Rodaje de un vehículo	
nuevo .....	138
Rodaje, vehículo nuevo .....	138
Rotación, neumáticos .....	185
Ruedas y neumáticos .....	182

### S

Salida de la carretera .....	135
Conducción .....	135
Salidas de ventilación .....	130
Seguridad	
Indicador .....	91
Señalización, giros y cambio	
de carril .....	108
Servicio	
Accesorios y	
modificaciones del	
vehículo .....	163
Mantenimiento, información	
general .....	204
Registro de mantenimiento ...	214
Sistema de climatización .....	117

Sistema	Sistemas de climatización (cont.)	Transmisión
Portaequipajes del techo ..... 64	Calefacción ..... 117	L quido, manual ..... 169
Sistema antibloqueo de	Sistemas de control de la	Transmisión manual ..... 144
frenos (ABS) ..... 147	amortiguación ..... 151	L quido ..... 169
Indicador de advertencia ..... 86	Control electrónico de	<b>U</b>
Sistema de airbags	estabilidad (ESC) ..... 151	Uso del presente manual ..... 2
¿Cómo protege un airbag? .... 44	Sistemas ISOFIX de sujeción	<b>V</b>
¿Cuándo debe inflarse un	para niños ..... 56	Vehículo
airbag? ..... 43	StabiliTrak	Control ..... 133
¿Dónde están los airbags? .... 42	Luz de DESACTIVADO ..... 88	Número de
¿Qué hace que se infle un	Sustitución de las escobillas,	identificación (VIN) ..... 226
airbag? ..... 44	Limpiaparabrisas ..... 173	Remolque ..... 195
¿Qué sucede después que se	Sustitución de las lámparas	Velocímetro ..... 78
infla un airbag? ..... 44	Faros ..... 175	Ventanillas
Sistema de apertura de control	<b>T</b>	Alimentación eléctrica ..... 22
remoto (RKE) ..... 7	Tablero de instrumentos	Ventilación, Aire ..... 130
Sistema de parada/arranque .... 142	`rea portaobjetos ..... 58	Vista general del tablero de
Sistema de portaequipajes del	Tacómetro ..... 79	instrumentos ..... 66
techo ..... 64	Techo	
Sistema eléctrico	Techo solar ..... 25	
Caja de fusibles del	Techo solar ..... 25	
compartimento del motor .... 179	Tomas	
Los fusibles ..... 179	Alimentación eléctrica ..... 71	
Sistemas de asistencia para	Tracción	
estacionar e ir marcha	Luz del Sistema de control	
atrás ..... 156	(TCS)/StabiliTrak ..... 88	
Sistemas de climatización ..... 117		
Aire acondicionado ..... 117		



**CHEVROLET** \_\_\_\_\_  
**CAPTIVA**  
**CERTIFICADO DE GARANTIA**



**CHEVROLET**



**BIENVENIDO AL**

# **MUNDO CHEVROLET**

## **IMPORTANTE:**

Las condiciones de cobertura de garantía establecidas en este certificado aplican en iguales términos, condiciones, forma y con el mismo alcance a todos los modelos Chevrolet comercializados, vendidos y distribuidos por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** y/o a través de su red de concesionarios autorizados Chevrolet a nivel nacional.

La garantía que brinda **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** es aplicable a todos los vehículos nuevos comercializados, vendidos y distribuidos por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** y/o por su red de concesionarios Chevrolet a nivel nacional.

El período de cobertura por modelo se encuentra especificado en la página 3 de este certificado y aplica como tal a los modelos comercializados, vendidos y distribuidos por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** y/o por su red de concesionarios autorizados Chevrolet a nivel nacional.

## **IMPORTANTE**

GARANTÍA DE VEHÍCULOS NUEVOS SUZUKI GRAND VITARA PARA MAYORES DETALLES, LEA DETENIDAMENTE ESTE CERTIFICADO DE GARANTÍA



**RECIBO A SATISFACCIÓN, CONOZCO, ENTIENDO Y ACEPTO LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES QUE CONSTAN EN ESTE CERTIFICADO**

### **DATOS DE CLIENTE**

Nombre del cliente - propietario

Cédula de ciudadanía

Número de chasis (VIN)

Modelo

Día / Mes / Año

Fecha de entrega del vehículo nuevo

Firma y sello del concesionario

Firma del cliente - propietario

Nombre del responsable:

## IMPORTANTE

EXIJA LA FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO AL MOMENTO DE LA ENTREGA DE SU VEHÍCULO NUEVO  
1. EXIJA AL CONCESIONARIO LLENAR ESTE CERTIFICADO 2. EXIJA LA FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO EN ESTE CERTIFICADO



## IMPORTANTE

NO PIERDA LA VIGENCIA DE SU GARANTÍA  
LA REALIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO EN LA RED DE CONCESIONARIOS Y/O TALLERES AUTORIZADOS CHEVROLET EN ECUADOR, ES REQUISITO INDISPENSABLE PARA MANTENER VIGENTE LA GARANTÍA DE SU VEHÍCULO.



## IMPORTANTE

EXIJA LA FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO EN CADA VISITA AL TALLER DE SERVICIO  
EN LA REALIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO EN LA RED DE CONCESIONARIOS AUTORIZADOS CHEVROLET; EXIJA LA FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO EN LA TABLA DE REGISTRO DE ESTE CERTIFICADO.



### TABLA DE COBERTURA DE GARANTÍA GENERAL

#### COBERTURA DE GARANTÍA

0 km ▶ 50.000 km

Cobertura básica	2 años/50.000 km*
Carga de aire acondicionado	1 año / 20.000 km*
Llantas	5.000 km
Sistema de audio y alarma	1 año/20.000 km*
Baterías	1 año/20.000 km*
Pintura & corrosión	1 año/20.000 km*

### TABLA DE COBERTURA DE GARANTÍA PARA SAIL, TRACKER, CAVALIER, CRUZE, SCROSS, EQUINOX, TRAILBLAZER, TAHOE Y CAPTIVA\*\*

#### COBERTURA DE GARANTÍA

0 km ▶ 100.000 km

Cobertura básica	5 años/100.000 km*
Llantas	5.000 km
Sistema de audio y alarma	1 año/20.000 km*
Baterías	1 año/20.000 km*
Pintura & corrosión	1 año/20.000 km*
Carga de aire acondicionado	1 año/20.000 km*

\* Lo que ocurra primero. \*\* Las condiciones de cobertura específicas se detallan más adelante.  
\*\* A partir del año modelo 2020

### GUÍA RÁPIDA – GARANTÍA CHEVROLET

- La garantía que brinda **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** es aplicable a todos los vehículos nuevos marca Chevrolet vendidos o distribuidos por la red de Concesionarios Chevrolet en Ecuador. Esta garantía aplica en iguales términos y condiciones para aquellos vehículos nuevos comercializados directamente por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** u **OMNIBUS BB TRANSPORTES S.A.**
- La garantía es aplicable en cualquier Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet a nivel nacional, sin importar el Concesionario de venta del vehículo nuevo.
- Los períodos de cobertura se encuentran especificados en la parte superior de esta página.
- La garantía que brinda **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** no tiene ningún costo adicional para el cliente y la misma se encuentra bajo los términos y condiciones expuestas en el presente certificado.

### **INICIO DEL PERÍODO DE GARANTÍA**

- El período de cobertura de garantía se inicia desde la fecha de entrega del vehículo nuevo marca Chevrolet al cliente final.
- Con el objetivo de facilitar el manejo de la garantía que brinda General Motors del Ecuador S.A., a continuación se resumirá sus condiciones:

El período de garantía para la cobertura básica se encuentra indicado en la tabla de cobertura por modelo en la página 3 de este certificado. Las excepciones específicas de cobertura se exponen a continuación:

- **Llantas:** La garantía tiene cobertura durante los primeros 5,000 km. En algunos modelos la garantía será cubierta por el fabricante, bajo sus propias condiciones. No cubre uso indebido ni desgaste normal. Se recomienda realizar el servicio de alineación y balanceo en la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet cada 10,000 km de recorrido.
- **Radios, parlantes, baterías y alarmas originales:** La garantía cubre 1 año ó 20,000 km, lo que primero ocurra. No cubre uso indebido de los mismos.
- **Sistema ChevyStar:** La garantía cubre 2 años ó 50,000 km, lo que primero ocurra.

**Nota:** La garantía se brinda de forma independiente al contrato de servicio ChevyStar que el cliente debe renovar anualmente para acceder a sus beneficios. No cubre usos indebidos ni distintos a los que consten en el contrato de servicio respectivo.



- **Carga de aire acondicionado:** La carga del sistema de aire acondicionado está cubierto por 1 año ó 20,000 km, lo que ocurra primero, a menos que se re-cargue como parte de otra reparación en garantía.
- **Garantía de pintura original y corrosión:** El período de la garantía, por fallas de acabado en pintura del vehículo o por corrosión de las superficies de la carrocería con aplicación de pintura, es de 1 año ó 20,000 km, lo que ocurra primero; excepto para las superficies de los baldes (cajones) y pisos de camionetas, furgonetas o camiones, para los cuales no existe cobertura de garantía. No se cubre uso indebido ni desgaste normal.

### **TRANSFERENCIA DE GARANTÍA A UN NUEVO PROPIETARIO**

La garantía que brinda General Motors del Ecuador S.A. es completamente transferible a los propietarios subsiguientes del vehículo, siempre y cuando el vehículo se encuentre dentro del período de cobertura de garantía y se hayan cumplido todos los servicios de mantenimiento y cambios de aceite únicamente en la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet, según lo estipulado en este documento.

### **COSTOS CUBIERTOS POR GARANTÍA**

Las reparaciones por garantía realizadas en la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet, no serán cobradas al cliente o propietario del vehículo. Esto incluye repuestos y mano de obra.

### **GARANTÍA DE REPUESTOS Y ACCESORIOS GENUINOS CHEVROLET**

Los repuestos y/o accesorios adquiridos (incluye Chevystar, si este es instalado como repuesto o accesorio) por el cliente e instalados dentro de la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet, incluyen un período de cobertura de garantía de 1 año ó 10,000 km, lo que primero ocurra.

**Nota:** Si un accesorio es instalado durante el proceso de compra del vehículo 0 kilómetros, pasará a tener la misma cobertura de un componente similar de fábrica hasta un máximo de 2 años ó 50,000 km, lo que primero ocurra,

### **NO CUBRE LA GARANTÍA**

- Cuando el vehículo ha sido alterado, modificado, manipulado, intervenido, acondicionado o reparado fuera de las condiciones originales de fabricación o estándares de GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. Tales como: instalación de carrocerías, furgones o conversiones de las mismas; desconexión de componentes e instalación o reparación de equipos, accesorios, piezas o materiales; incorporación, sustitución de partes, piezas y/o accesorios no originales del vehículo.
- No están cubiertos los daños ocasionados como resultado de: colisión, choque, volcamiento, estrellamiento, siniestro en general, hurto, robo, congelamiento, vandalismo, explosión, terrorismo, inundación, terremotos, incendio, erupción volcánica, eventos de la naturaleza, mal uso o uso distinto para el cual está diseñado el vehículo, sobrecarga, competencias automovilísticas, daños agravados por el cliente, daños por uso de repuestos, partes o accesorios no genuinos Chevrolet, o los ocasionados por caso fortuito o fuerza mayor, entre otros.
- Cuando el número de chasis o motor del vehículo han sido alterados.
- Cuando la lectura o funcionamiento del odómetro del vehículo ha sido desconectada o alterada.
- Daños provocados por el ambiente o tratamientos / productos químicos. Mala calidad de combustibles.
- Gastos extras: no están cubiertos pagos por privación de uso del vehículo entre los cuales están: pérdida de uso del vehículo, inconvenientes, almacenamiento, remolques, lucro cesante, arrendamiento de vehículos, alojamiento, traslados, trámites, entre otros.
- Partes o componentes de desgaste normal ni servicios de mantenimiento periódicos (Refiérase al plan de mantenimiento publicado en nuestra página web: <http://www.chevrolet.com.ec/cliente/mantenimiento/mantenimiento.html>): limpieza y pulido, lubricación, cambio de filtros, filtros, afinamiento de motor, pastillas, zapatas, discos y tambores de freno; disco, plato y rodamiento de embrague, bujías, focos, plumas de limpiaparabrisas, fusibles, ruidos, vibraciones, amortiguadores, balastos, ajuste de válvulas, mantenimiento, sistema de escape y ajuste de inyectores, entre otros.
- Sistema eléctrico y electrónico: No cubre daños en el sistema eléctrico o electrónico por: manipulación o intervención no autorizada por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A., factores externos o instalación de accesorios, partes o sistemas que no sean genuinos Chevrolet o que éstos no hayan sido instalados en la red de Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet.
- Sistema de inyección y partes mecánicas: No cubre daños en el sistema de inyección y partes mecánicas cuando GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. determine que existió manipulación o intervención no autorizada por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. o no realizada en la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet, o por el uso de combustibles, líquidos, aditivos o lubricantes de mala calidad o distintos a los recomendados por el fabricante.

EN CASO DE  
ACCIDENTE  
LLAMANOS  
1800 CHEVROLET  
243876  
O AL TEL.: (02) 291-7777  
A S I S T E N C I A G R A T U I T A

## PARA MANTENER VIGENTE SU GARANTÍA

### RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE

- Es obligación del cliente el cumplir con las instrucciones proporcionadas por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** relativa al manejo, seguridad y correcto mantenimiento del vehículo, que constan en el manual del propietario o en este certificado.
- Es obligación del cliente estudiar el manual del propietario de su vehículo con el objetivo de conocer plenamente el uso correcto y mantenimiento del mismo. En general, es deber del cliente informarse plena y responsablemente sobre los términos y condiciones establecidas en este documento y demás información del vehículo y sus accesorios.
- Al solicitar un servicio de garantía, es obligación del cliente presentar este Certificado, el cual lo identifica como un cliente Chevrolet que conserva vigente su garantía.
- Todos los servicios de mantenimiento periódicos deben ser realizados dentro de la red de Concesionarios Autorizados Chevrolet, de acuerdo al Programa de mantenimiento. La omisión o inasistencia a uno (1) o más de los servicios de mantenimiento periódico en la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet conllevará a la pérdida automática de esta garantía.

#### IMPORTANTE

EXIJA LA FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO EN CADA VISITA AL TALLER DE SERVICIO EN LA REALIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO EN LA RED DE CONCESIONARIOS Y/O TALLERES AUTORIZADOS CHEVROLET, EXIJA LA FIRMA Y SELLO DEL CONCESIONARIO EN LA TABLA DE REGISTRO DE ESTE CERTIFICADO



- Los cambios de aceite de motor en su Chevrolet o vehículo comercializado por General Motors del Ecuador S.A. deben realizarse cada 5000 km o 10000 km, según aplique para el modelo de su vehículo. El Concesionario Autorizado Chevrolet le proporcionará dicha información.
- En el caso de condiciones severas de uso del vehículo, el cliente tendrá la responsabilidad de consultar al Concesionario Autorizado Chevrolet, el plan de mantenimiento más adecuado.
- Para conservar la garantía deben utilizarse repuestos, partes, piezas y accesorios genuinos Chevrolet.
- En caso de pérdida de este certificado, el cliente está obligado a acercarse al Concesionario en el cual adquirió su vehículo para obtener uno nuevo. El nuevo certificado tendrá un costo para el cliente.

## CONDICIONES DE GARANTÍA PARA LA BATERÍA DE SU VEHÍCULO

- 1.- Por medio del presente Certificado, se extiende al usuario de esta batería, una garantía por el plazo de 12 meses ó 20,000 km, lo que se cumpla primero, contra defectos de fabricación a partir de la fecha de entrega del vehículo nuevo. Todo reclamo de la batería deberá ser analizado en la red de Concesionarios y/o Talleres Autorizados Chevrolet para determinar la validez de la garantía. Con el diagnóstico del servicio autorizado se atenderá reclamos puntuales y eventuales que existiesen durante el período de garantía. La condición para la vigencia de esta garantía es que el usuario procure un uso adecuado y mantenimiento regular de su vehículo en los puntos de servicio Chevrolet. La vida útil de su batería depende del cuidado de cada uno de los elementos eléctricos de su vehículo.



## REGISTRO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y CAMBIOS DE ACEITE DE MOTOR

Al realizar las actividades recomendadas en el plan de mantenimiento preventivo de tu vehículo en cualquiera de nuestros talleres de servicio Chevrolet, certificamos el trabajo realizado; con lo que conservas la garantía por el tiempo completo de cobertura que especifica tu certificado de Garantía.

Cada vez que realices el mantenimiento de tu Chevrolet en cualquiera de los puntos de nuestra red de talleres de servicio exige sellar tu certificado de garantías.

Al certificar tus mantenimientos, incrementas el valor de tu vehículo en el mercado sin importar el tiempo de uso.

El Plan de Mantenimiento aplicable para cada modelo/versión de vehículo Chevrolet se encuentra disponible, para su revisión en nuestra página web: <http://www.chevrolet.com.ec/cliente/mantenimiento/mantenimiento.html> o puede visitar un Concesionario Autorizado Chevrolet.

### INSPECCIÓN 5.000 km

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FIRMA Y SELLO DE TALLER CHEVROLET

### INSPECCIÓN 10.000 km

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FIRMA Y SELLO DE TALLER CHEVROLET

### INSPECCIÓN 15.000 km

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FIRMA Y SELLO DE TALLER CHEVROLET

### INSPECCIÓN 20.000 km

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FIRMA Y SELLO DE TALLER CHEVROLET

### INSPECCIÓN 25.000 km

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FIRMA Y SELLO DE TALLER CHEVROLET

**INSPECCIÓN 30.000 km**

**INSPECCIÓN 35.000 km**

**INSPECCIÓN 40.000 km**

**INSPECCIÓN 45.000 km**

**INSPECCIÓN 50.000 km**

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA Y SELLO DE TALLER CHEVROLET

**INSPECCIÓN 55.000 km**

**INSPECCIÓN 60.000 km**

**INSPECCIÓN 65.000 km**

**INSPECCIÓN 70.000 km**

**INSPECCIÓN 75.000 km**

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA Y SELLO DE TALLER CHEVROLET

**INSPECCIÓN 80.000 km**

**INSPECCIÓN 85.000 km**

**INSPECCIÓN 90.000 km**

**INSPECCIÓN 95.000 km**

**INSPECCIÓN 100.000 km**

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Kilometraje: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

Taller: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

OR: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_

Observaciones: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA Y SELLO DE TALLER CHEVROLET

"En vehículos en cuyo manual de usuario se especifique usar aceite de motor del tipo sintético 5W30 dexos 1, el cambio de aceite y filtro se debe realizar cada 10,000 Km."

### TARJETA DE CAMBIO DE PROPIETARIO 1

Fecha de registro de nuevo propietario

Nombre del nuevo propietario

Dirección

Día / Mes / Año

Cédula de ciudadanía

Teléfonos

#### CERTIFICACIÓN DE REGISTRO DE TRANSFERENCIA DE GARANTÍA

- El vehículo se encuentra con todos los mantenimientos preventivos y cambios de aceite en el certificado de garantía.
- Comprendo las situaciones por las cuales perderé la vigencia de la garantía.
- Entiendo que debo exigir la firma y sello del concesionario, en este certificado, en cada mantenimiento que realice a mi vehículo.



Firma y sello del concesionario

Firma del cliente – propietario

Nombre del responsable:

### TARJETA DE CAMBIO DE PROPIETARIO 2

Fecha de registro de nuevo propietario

Nombre del nuevo propietario

Dirección

Día / Mes / Año

Cédula de ciudadanía

Teléfonos

#### CERTIFICACIÓN DE REGISTRO DE TRANSFERENCIA DE GARANTÍA

- El vehículo se encuentra con todos los mantenimientos preventivos y cambios de aceite en el certificado de garantía.
- Comprendo las situaciones por las cuales perderé la vigencia de la garantía.
- Entiendo que debo exigir la firma y sello del concesionario, en este certificado, en cada mantenimiento que realice a mi vehículo.



Firma y sello del concesionario

Firma del cliente – propietario

Nombre del responsable:

## CUPÓN DE ENTREGA Y ALISTAMIENTO

Día / Mes / Año												
Fecha de entrega												
Número de chasis (VIN)												
Nombre del nuevo propietario												
Cédula de ciudadanía						Número de asistencia Chevrolet						
E-Mail al que autoriza recibir información de promociones y servicios del mundo Chevrolet.												
Concesionario												
Nombre de la empresa (si aplica)												
*En el caso de empresa, persona contacto												
Dirección												
Ciudad												
Teléfono celular:												
Teléfono fijo												

Yo, (Nombre del cliente-propietario) \_\_\_\_\_ confirmo qué:

- (Si) Recibí la explicación por parte del vendedor sobre las condiciones descritas en este certificado.
  - (Si) Confirмо que he leído este certificado de garantía y que comprendo claramente mis responsabilidades como cliente para poder tener vigente la garantía de mi vehículo Chevrolet.
  - (Si) Entiendo que debo exigir la firma y sello del Concesionario, en este certificado, en cada mantenimiento que realice a mi vehículo.
  - (Si) Recibí el manual del propietario de mi vehículo y es de mi conocimiento que debo estudiarlo para el uso correcto del vehículo.
- En consecuencia, acepto libre y voluntariamente todos y cada uno de los términos y condiciones por lo que me obligo a cumplirlos.

\_\_\_\_\_  
Firma y sello del concesionario

\_\_\_\_\_  
Firma del cliente = propietario

\_\_\_\_\_  
Nombre del responsable:



## **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

### **GUÍA COMPLETA DE INFORMACIÓN**

**GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.**, y los fabricantes de los vehículos, realizan sus mejores esfuerzos por producir vehículos libres de defectos. A pesar de las precauciones tomadas por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.**, se pueden presentar condiciones imprevistas, por lo que todo vehículo Chevrolet nuevo cuenta con una garantía de producto otorgada por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.**

El objetivo de esta garantía es que el propietario de un vehículo nuevo marca Chevrolet o los vehículos comercializados en Ecuador por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** u **OMNIBUS BB TRANSPORTE S.A.**, reciban atención sin costo por inconvenientes que puedan presentarse por defecto de fabricación o ensamble, mediante el reemplazo de piezas, sistemas o componentes, a través de un Concesionario y/o Taller Autorizado Chevrolet. Por tanto, cuando un defecto de esta índole se presente, el vehículo será reparado de conformidad con lo establecido en las condiciones de garantía.

### **PERÍODO DE GARANTÍA**

La garantía básica de vehículos nuevos Chevrolet es aplicable al vehículo durante el periodo de garantía.

El periodo de garantía comienza en la fecha de entrega del vehículo al comprador original (primer cliente), tales datos se encuentran consignados en este certificado de garantía.

### **COBERTURA DE GARANTÍA**

El periodo de garantía se determina según este certificado de garantía (referase a la página 3 de este certificado). La cobertura ya sea por tiempo o por kilometraje, lo primero que ocurra.

Cualquier reclamo relacionado con la calidad de producto expira al concluir la mencionada cobertura.

Para aquellos defectos de los que exista constancia documentada y que hubiese sido reportada por el cliente dentro del periodo de garantía, pero que no hayan sido reparados durante dicho periodo, la garantía sobre tal defecto podrá ser aplicada hasta la reparación del mismo.

### **RESPONSABILIDAD DE GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. (GME)**

La responsabilidad de **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.**, a través de sus Concesionarios Autorizados, consiste en garantizar que el Concesionario realice las reparaciones y/o reemplazo de partes, piezas, componentes y/o ajustes necesarios en su vehículo Chevrolet o comercializado por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.**, si un defecto de fabricación o ensamble es reportado dentro del periodo de garantía. Las reparaciones en garantía (repuestos y mano de obra) serán realizadas sin cargo al cliente.

La sustitución de cualquier repuesto o parte, en ningún caso presupone ampliación del periodo de garantía del vehículo.

Todas aquellas partes y los repuestos reemplazados bajo garantía pasarán a ser propiedad de **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.**

## **RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE**

Es obligación del cliente el cumplir con las instrucciones dadas por **GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.** relativas al manejo, seguridad, correcto mantenimiento del vehículo y cumplir con el plan de mantenimiento preventivo.

El cliente deberá realizar todos los mantenimientos periódicos, según lo antes mencionado en cualquier Concesionario Autorizado Chevrolet. Todos los costos en estos procesos y/o atenciones serán responsabilidad del cliente.

En el caso de condiciones severas de uso u operación de trabajo en ambientes agrestes, el cliente tendrá la responsabilidad de consultar al Concesionario Autorizado de Chevrolet el plan de mantenimiento más adecuado.

El cliente tendrá la responsabilidad de llevar el vehículo inmediatamente a un concesionario Autorizado Chevrolet ante la iluminación de cualquier sistema de advertencia / luces testigo o medidores de su vehículo, como por ejemplo: bajo nivel de aceite, carga de batería, luz indicadora de problema en motor (check engine), entre otros. Cualquier daño que resulte como consecuencia de no aplicar esta recomendación no será reconocido como garantía.

Están a cargo y a responsabilidad del cliente, en especial el reemplazo de las partes o piezas que usualmente sufren deterioro o desgaste por el uso normal del vehículo, así como el mantenimiento y cuidado general del mismo; esto tiene que ver con: limpieza y pulido, lubricación, filtros de aire, filtros de aceite, filtros de combustible, afinamiento de motor, pastillas y zapatas de freno, discos y tambores de freno; amortiguadores; sistema de escape; disco, plato y rodamiento de embrague, bujías, bombillas, llantas, plumas de los limpiaparabrisas, sistema de escape, fusibles y otros.

Refiérase al plan de mantenimiento preventivo y al manual del propietario para más detalles.

## **LO QUE NO CUBRE LA GARANTÍA**

Esta garantía no es aplicable y no cubre a su vehículo si la causa original del defecto proviene de influencias citadas a continuación:

### **CARROCERÍA, CONVERSIONES Y EQUIPOS.**

Daños ocasionados por alteración o modificación fuera de las condiciones originales de fabricación o estándares de GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. o por un diseño que se ajusta a las especificaciones de instalación, daños ocasionados por una falla en la instalación de carrocerías especiales, furgones, conversiones de carrocería o equipo, accesorios, no hechas o vendidas por GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A. o que la carrocería no haya sido montada de acuerdo a las instrucciones de GENERAL MOTORS DEL ECUADOR S.A.

### **DAÑO DEBIDO A ACCIDENTE, MAL USO O ALTERACIÓN.**

No están cubiertos los daños ocasionados como resultado de lo siguiente:

- Colisión siniestro, incendio, hurto, robo, congelamiento, vandalismo, revuelta, explosión, terrorismo, inundación, terremotos, erupción volcánica o los ocasionados por caso fortuito o fuerza mayor.
- Los malos usos (uso indebido) del vehículo tales como: sobremanejo en las curvas, sobrecarga, participación en competencias de autos o similares. El uso apropiado del vehículo se describe en el manual del propietario.
- Si el vehículo ha sido reparado o se le ha prestado servicio por una tercera parte que no es un concesionario autorizado Chevrolet.
- Que el defecto o daño se haya visto agravado debido a que el conductor no haya adoptado con carácter inmediato las medidas apropiadas en el momento en que ha conocido dicho defecto o que debió haberlo conocido después de que se haya activado el sistema de advertencia (luces testigo o medidores del vehículo).
- Alteración o modificación del vehículo incluyendo la carrocería, motor, tren motriz, chasis o componentes, partes o piezas cuyas modificaciones (instalación) no fueran hechas por las plantas de ensamble autorizadas por General Motors del Ecuador S.A o que fueren efectuadas por terceros y no homologados por General Motors del Ecuador S.A. Algunos ejemplos son: sistemas de audio y/o video, sistemas de amplificación, alarmas, sistemas de localización satelital o rastreo, aire acondicionado, vidrios eléctricos, sistemas de comunicación, sistemas de seguridad, sistemas de arrastre, sistemas de inmovilización, sistemas de combustión, llantas y rines que no sean homologados para ese vehículo y recomendados por el fabricante.
- Daños que ocurran cuando no se han empleado repuestos genuinos Chevrolet o partes originales Chevrolet.
- Si los números de indentificación del vehículo y/o motor hubieran sido intervenidos, alterados o no pueden determinarse con precisión.
- Adicionalmente, las coberturas no son aplicables si el kilometraje del odómetro no puede ser determinado debido a que ha sido desconectado o la lectura del kilometraje ha sido alterada.
- Daños que ocurran cuando no se han empleado repuestos genuinos Chevrolet o partes originales Chevrolet.

### **DAÑO O CORROSIÓN DEBIDO AL MEDIO AMBIENTE, TRATAMIENTOS QUÍMICOS U OTROS PRODUCTOS**

El daño ocasionado natural o artificialmente (por influencias, físicas, mecánicas o químicas, residuos industriales, excrementos de aves, piedras, granizo, tormentas de viento, aplicación de químicos o sellantes, relámpagos, lluvia ácida, sal, ceniza, y otros,

### **GASTOS EXTRAS**

No están cubiertos pagos por privación de uso del vehículo durante las reparaciones bajo garantía.

Las pérdidas económicas o gastos extras no están cubiertos:

- Pérdida de uso del vehículo
- Inconvenientes
- Almacenamiento
- Remolque inadecuado del vehículo
- Pago de pérdidas por lucro cesante
- Gasto de vehículo arrendado
- Traslados
- Remolque del vehículo hasta el concesionario
- Alojamiento, alimentación u otros costos de viaje.

## **ELEMENTOS DE MANTENIMIENTO**

El daño ocasionado por la falta o incumplimiento en seguir los requerimientos del programa de mantenimiento y el incumplimiento en usar o mantener niveles apropiados de los fluidos, combustibles, aceites y lubricantes recomendados en el manual del propietario y plan de mantenimiento preventivo, no están cubiertos.

No están cubiertos los daños en el motor y/o catalizador y/u otros componentes del vehículo por el uso de fluidos, lubricantes, combustibles de mala calidad o alteración de los mismos, mezclas de combustibles de diferente octanaje o tipo, o que no cumplan las parámetros recomendados por el fabricante, o no recomendados por el fabricante, y las normas que establecen la calidad del combustible en el país.

## **COBERTURAS ESPECÍFICAS**

### **LLANTAS, RADIOS, PARLANTES, BATERÍAS, ALARMAS**

Los componentes listados están garantizados por el fabricante de los mismos. El Concesionario Autorizado Chevrolet consultará a un distribuidor local del fabricante acerca del procedimiento concerniente a reclamos relacionados.

El período de garantía para la cobertura básica se encuentra indicado en la tabla de cobertura por modelo en la página 3 de este certificado. Las excepciones específicas de cobertura se exponen a continuación:

**LLANTAS ORIGINALES:** La Garantía tiene cobertura durante los primeros 5.000 km. En algunos modelos la garantía será cubierta por el fabricante bajo sus propias condiciones. Los daños de las llantas tales como pinchazos, cortes, rajaduras, golpes y rupturas resultantes de impactos de huecos, obstáculos, mal uso del freno y otros objetos, no están cubiertos. De igual forma, el daño por presión de aire inapropiado, mal uso, negligencia y alteración, no están cubiertos en la garantía. Se recomienda realizar el servicio de alineación y balanceo en la red de Concesionarios Autorizados Chevrolet cada 10,000 km de recorrido.

**RADIOS, PARLANTES, BATERÍAS Y ALARMAS ORIGINALES:** La garantía cubre 1 año ó 20,000 km, lo que primero ocurra. No cubre uso indebido de los mismos.

**GARANTÍA DE PINTURA ORIGINAL:** El periodo de garantía por fallas de acabado en pintura del vehículo o por corrosión de las superficies de la carrocería con aplicación de pintura, es de 1 año ó 20.000km, lo que ocurra primero: excepto para las superficies de los baldes (cajones) y pisos de camionetas, furgonetas o camiones, para los cuales no existe cobertura de garantía. No se cubren maltratos, abolladuras, rayones y raspones generados por el uso del vehículo o la carga que maneja, o por desgaste normal.

**CARGA DE AIRE ACONDICIONADO:** La carga del sistema de aire acondicionado está cubierto por 1 año ó 20,000 km, lo que ocurra primero, a menos que se re-cargue como parte de otra reparación en garantía.

**SISTEMA CHEVYSTAR:** La garantía aplica de acuerdo a la cobertura básica del vehículo (2 años/50,000 km ó 5 años/100,000 km según corresponda).

**NOTA:** La garantía se brinda de forma independiente al contrato de servicio ChevyStar que el cliente debe renovar anualmente para acceder a sus beneficios. No cubre usos indebidos, ni distintos a los que consten en el contrato de servicio respectivo.

## **TRANSFERENCIA DE GARANTÍA A UN NUEVO PROPIETARIO**

La Garantía que brinda **GENEAL MOTORS DEL ECUADOR S.A** es completamente transferible a los propietarios subsiguientes del vehículo siempre y cuando el vehículo se encuentre dentro del período de cobertura de garantía y se hayan cumplido todos los servicios de mantenimiento y cambios de aceite únicamente en la Red de Concesionarios Autorizados Chevrolet. Refiérase a la tabla de coberturas por modelo descrita en la página 3 de este certificado.

### **GARANTÍA DE REPUESTOS O ACCESORIOS GENUINOS CHEVROLET**

Los repuestos y/o accesorios adquiridos (incluye ChevyStar) por el cliente e instalados dentro de la red de Concesionarios Autorizados Chevrolet incluyen un período de cobertura de garantía de 1 año ó 10,000 km, lo que primero ocurra.

**Nota:** Si un accesorio original (incluye ChevyStar) es instalado durante el proceso de compra del vehículo 0 km, pasará a tener la misma cobertura de un componente similar de fábrica hasta un máximo de 2 años ó 50.000 km, lo que primero ocurra.

### **PLAN DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO**

Todos los servicios de mantenimiento periódicos deben ser realizados dentro de la red de Concesionarios Autorizados Chevrolet y de acuerdo al programa de mantenimiento detallado en nuestra página web:

<http://www.chevrolet.com.ec/cliente/mantenimiento/mantenimiento.html>. La omisión o inasistencia a uno (1) o más de los servicios de mantenimiento periódico dentro de la red de Concesionarios Autorizados Chevrolet conllevará a la pérdida de ésta garantía.







## INFORMACIÓN DE CONCESIONARIOS A NIVEL NACIONAL ECUADOR

CUIDAD	DIRECCIÓN	CONCESIONARIO	TELÉFONO
GUAYAQUIL	Av. Presidente Luis Cordeiro y Batallas Libre, Frente al Colegio Nacional Agustín Albalá	ANGLO AUTOMOTRIZ	042-294777 / 042-291-118 / 048-004-482 042-002-880
GUAYAQUIL	Av. Domingo Coran s/n y Leonidas Ortega, junto gasolinera Móbil	ANGLO AUTOMOTRIZ	046-304-482 / 042-002-880
GUAYAQUIL	Circunvalación Sur 100 y Víctor Emilio Estrada, frente al parque de Urdessa.	ANGLO AUTOMOTRIZ	042-362-277 / 042-361-529
AMBAATO	Av. Alhambra Km. 2 Panamericano Sur frente a Mall de los Andes	ASSA	032-840-090 / 032-845-232
LATAJUNGA	Panamericana Sur Km. 2 1/2	ASSA	032-811-120 / 032-811-135
AMBAATO	Av. Interoceánica y Pasaje Las Minas, salida a Guño frente a Nissan	ASSA	032-022-416/022-522-329/022-522-066/022-528-988
RICHIMBA	Av. Libertadora y Río Guayas esquina, Panamericana Norte, vía Guño Bay Pass	ASSA	032-606-700 / 032-606-701
GUAYAQUIL	Av. Juan Tarca Marango Km1 y calle 13, Ciudadela A.D.A.C.E. (sacar Mall del Sol)	AUTOCONSA OYE	042-288-200
GUAYAQUIL	Av. Francisco de Orellana Km 12.5 junto a Hipermarket	AUTOCONSA OYE	042-288-200 / 046-000-360
SALINAS	Vía principal a Salinas, diagonal al colegio Macy	AUTOCONSA OYE	042-775-408 / 042-775-418
QUITO	Panamericana Norte Km. 4 1/2 diagonal Parque de los Recuerdos	AUTOCONSA UHO	022-473-338 / 022-473-448 / 022-473-441
QUITO	Av. 10 de Agosto N45-295 y de Las Retiadas, "El Labrador"	AUTOCONSA UHO	022-428-080 / 022-416-030 / 022-407-010
QUITO	Av. Pedro Vicente Maldonado 1097 y Pujil, junto C.C. El Recreo	AUTOCONSA UHO	022-961-391 / 022-648-867 / 022-643-471
QUITO	Av. Matucal Sur 524-172 y Tabaco	AUTOCONSA UHO	022-636-323 / 022-636-306
QUITOCUMBAYÁ	Av. Interoceánica S/N Junto a Petróleo	AUTOCONSA UHO	022-416-030 / 022-810-380
QUITO	Mariona de Jesús 0E3-283 y Av. América	AUTOLANDIA	022-202-048 / 022-222-319
QUITO	Av. 8 de Diciembre N22-258 y Pedro Ponce Carrasco, diagonal al Colegio La Dolorosa	AUTOLANDIA	022-228-680 / 022-544-214
ST. DOMINGO	Av. Guño S/N Km. 2 1/2 y pasaje Salsillo (Diagonal al Hotel Zarcoy / frente Concesionario Toyota)	AUTOLANDIA	022-704-867 / 022-730-301
GUAYAQUIL	Av. Pedro Menéndez Gilbert 9413 y Av. Luis Plaza Daffin	AUTOLASA	042-283-175
GUAYAQUIL	Av. De las Américas e Isidro Ayora esquina frente Mi Concesionario	AUTOLASA	042-146-474 / 042-130-506 / 042-812-678
QUEVEDO	Av. Guayaquil #100 y Camilo Arévalo junto al puente Velasco Barra	AUTOLASA	010-751-234
AMBAATO	Av. Conales 22-34 entre unidad Nacional y José F. Cevallos	CENTRAL CAR	032-426044 / 032-426-095
AMBAATO	Av. Bolívariana S/N y Calandras	CENTRAL CAR	032-410940 / 032-410-638
PUYO	Av. Costas Marín S/N y Av. Donceluz Solares (esquina)	CENTRAL CAR	032-889470 / 032-889474
GUAYAQUIL	Av. De las Américas 790 y calle 4ta	E. MAJLME	042-291-068 / 042-291-680

## INFORMACIÓN DE CONCESIONARIOS A NIVEL NACIONAL ECUADOR

CUIDAD	DIRECCION	CONCESIONARIO	TELEFONO
MACHALA	Av. 25 de Junio 1734 y Luis Angel León Román.	E. MAJAME	072-930-384 / 072-966-820
QUITO	Av. Río Coca E8-73 y París	ECLA-AUTO	022-262-688 / 022-262-688 / 022-262-644
IBARRA	Av. Mariano Acosta 22-06 y Víctor Gómez Jurado, frente a Supermaxi	IBALUTO	062-606-109 / 062-643-283 / 254 / 463 / 163
TULCAN	El Rosal, Panamericana Norte sin, Sector la Y, frente Banco Tapasar	IBALUTO	062-906-657 / 062-983-604
COCA	Alfredo Lavaca frente a Teresopol	IBALUTO	022-869-294 / 295-962-699-00 / 643-2516449
OTRALE	Av. Paz Ponce de León diagonal al Cuartel de Policía	IBALUTO	062-820-414 / 062-924-658 / 062-983-804
ESMERALDAS	Km 1 1/2 vía Galindo, sector Los Leones, diagonal Vías Petrosocaster	IBALUTO	062-704-048 / 062-703-582 / 062-703-030
GUAYACIL	Av. Carlos Julio Rosemora km 4.	INCUAUTO	042-202-600 / 042-201-117
QUITO	Av. 12 de Agosto 5505 y Villalonga esquina	LAVCA	022-22974402-480-241932-480-249022-351698
QUITO	Av. 6 de Diciembre y Fray Martín de esp.	LAVCA	022-402-503023-28957602-28957602-28957602
QUITO	Av. Martín Valverde y Av. Teniente Hugo Ortiz frente Galcomer Sur	LAVCA	022-732-482 / 022-688-082 / 022-684-722 / 022-685-531 / 02-686-151 / 022-687-272
ST. DOMINGO	Av. Abraham Caicedo No. 25 y Guayagui, entre Av. Quito y Yaruwaj, frente al Cuerpo de Bomberos tras el puesto Shopping	LAVCA	022-763-729 / 022-745-232
MANA	Av. 4 de noviembre sin (diagonal iglesia La Paz)	METROCAR	052-921-091 / 052-921-093 / 052-921-095
PORTOVEJO	Av. Pedro Gual sin y Teodoro Wolf junto Puesto Velasco Barra	METROCAR	052-932-102 / 052-945-144 / 052-931-144 / 052-932-027 / 439
QUITO/SAN RAFAEL	Av. San Luis sin y 1ª transversal, a 50 metros antes del C.C. San Luis	METROCAR	022-866-380 / 022-866-378 / 022-866-101
QUITO	San Ignacio N27 y Orfelas	METROCAR	02228126 / 4941943
QUITO	Av. 10 de Agosto y San Gregorio	METROCAR	2232307 / 2232308
QUITO	Av. 10 de agosto N31-162 y Av. Mariana de Jesús (tras matriz)	METROCAR	022-985-555 / 022-985-534
QUITO/TUMBACO	Av. Intercomercial km 13 y González Suárez diagonal gasolinera Puma. Vía Tumbaco	METROCAR	022-230-621 / 022-230-307 / 022-232-368
BABAHYO	Ezequiel Ponce Luzuriaga y El Pisco	METROCAR	050-734-578 / 050-734-582 / 050-734-601
CUENCA	Av. Huaynacopac y Juan Jiménez Requena	METROCAR	072-832-268 / 072-833-248
CUENCA	Av. España 2-154 y Sebastián de Benalcázar diagonal Terminal Terrestre	MIRASOL	072-835-628
CUENCA	Av. Gran Colombia 22-267 y Unidad Nacional	MIRASOL	070-671-761 / 079-282 / 072-845-738-670-639-608
LOJA	Av. Iteito Ayora 15-87 y Juan José Flores.	MIRASOL	07-284-3733 / 07-383-9400

## INFORMACIÓN DE CONCESIONARIOS A NIVEL NACIONAL ECUADOR

CUIDAD	DIRECCION	CONCESIONARIO	TELEFONO
QUITO	Av. De las Granas N43-52 y Elby Alfaro eqp	PROAUTO	022-262-110 / 022-262-111 / 022-262-112
CAYAMBE	Urbanización Dorado Cabeza Lote 3-4-3, 16-17 Panamericana Norte km 03 en el cruce a Obispo, diagonal al Hotel Huasi	PROAUTO	022-363-637 / 022-150-269 ext. 209
QUITO	Av. Simón Bolívar SN y Panamericana Norte ( Diagonal Santa María)	PROAUTO	022-255-946
QUITO	Av. 10 de agosto 3047 y Acuña	VALLEJO UID	022-606-450 / 022-565-886 / 022-565-867/888
GUAYAQUIL	Km. 1 1/2 CC LA PLAZA local 3 frente al Banco de Guayaquil	ANGLO AUTOMOTRIZ	(04) 2281119 Ext. 215
GUAYAQUIL	Av. Domingo Cornejo s/n y Leonidas Ortega, junto gasolinera M888	ANGLO AUTOMOTRIZ	(04) 2281119 Ext. 215
GUAYAQUIL	Granvialación Sur 103 y Victor Emilio Estrada, frente al parque de Urdesa	ANGLO AUTOMOTRIZ	(04) 2281119 Ext. 215
QUITOCUMENAYÁ	Av. Interoceánica SN Junto a Píndaro	AUTOCONSA UID	022-418-0307 / 022-810-380
GUAYAQUIL	Av. Pedro Mercedes Gilbert S413 y Av. Luis Plaza Dufán	AUTCLASA	(04) 2282170 Ext. 1303
GUAYAQUIL	Calle 4to. y Av. De las Américas T95	E. MAJLME	(04) 2383618
MACHALA	Av. 25 de Junio 1734 y Luis Ángel León, diagonal Gasolinera M888	E. MAJLME	
GUAYAQUIL	Av. Guillermo Pango Rolando, Mariposa 24 #10 y 11 y Av. 2da. (C/6: Garza Frente a la Gasolinera M888)	INDIAUTO	(04) 2202600 Ext. 1485
GUAYAQUIL	Av. Guillermo Pango Rolando entre Calle 33 y Calle 36	INDIAUTO	(04) 2202600 Ext. 1485
QUITO/SAN RAFAEL	Av. San Luis s/n y 8ª transversal, a 50 metros antes del C.C. San Luis	METROCAR	(02) 2966-366 / (02) 2966-373
CUENCA	Av. España 907 y Sevilla	METROCAR	(07) 2965-962
AZUQUEZ	Av. Augusto Saco s/n y 24 de Mayo esquina junto retribuid	MIRASOL	
LOJA	Núcleo Ayora 1187 y Juan José Flores frente Gasolinera Gasosilva	MIRASOL	
QUITO	Centro Comercial El Condado Local 113, Av. de la Prensa s/n y Av. Rumbosy	PROAUTO	(02) 3652240/41/42 Ext. 3
QUITO	Av. Simón Bolívar SN y Panamericana Norte ( Diagonal Santa María)	PROAUTO	022-255-946
GUAYAQUIL	Carlos Julio Ancozema km. 1 Frente a la Universidad Católica	VALLEJO GYE	
QUITO	Av. 10 de agosto 3047 y Acuña	VALLEJO UID	(02) 2966450
QUITO	Av. Manuel Soto NS2-120 y Av. Florida		(02) 2-966450 / (02) 2827-262

